

生活  
雜誌

# TIMES YEARBOOK

2018 时代中国年鉴



# 目录

## CONTENTS

002	前篇 INTRODUCTION	
010	关于时代中国 ABOUT TIMES CHINA	
022	时代地产 TIMES PROPERTY	
070	时代产业 TIMES INDUSTRY	
080	时代商业 TIMES COMMERCIAL	
092	时代邻里 TIMES NEIGHBORHOOD	
100	其他延伸业务板块 OTHER BUSINESS OPERATIONS	
106	时代基金会 TIMES FOUNDATION	
114	广东时代美术馆 GUANGDONG TIMES MUSEUM	
122	品牌&文化 BRAND & CULTURE	
134	联系我们 CONTACT US	



岑钊雄  
Mr. Shum Chiu Hung

董事局主席  
执行董事及行政总裁  
Chairman of the Board  
Executive Director & Chief Executive Officer

## 社会职务 / Social Positions

- 广东省人大代表
- 广东省青年企业家协会会长
- 广州市工商联副主席
- 广州市民营企业商会执行会长
- 广东省慈善总会荣誉会长
- 孙中山基金会名誉会长
- Member of the National People's Congress (NPC), representing Guangdong Province
- President of Guangdong Youth Entrepreneurs Association
- Vice President of Guangzhou Federation of Industry and Commerce
- Executive Director of Guangzhou Chamber of Commerce of Private Enterprises
- Honorary President of Guangdong Charity Federation
- Honorary President of Sun Yat-Sen Foundation

## 个人荣誉 / Individual Honors

- 2016年，荣获“广东省第四届优秀中国特色社会主义事业建设者”称号
- 2015年，荣获“年度地产十大影响力领军人物”
- 2014年，荣获中国地产年会“年度杰出人物”大奖
- 2013年，荣获世界广府人“十大杰出青年”称号
- 2012年，荣获“羊城光彩人物”大奖
- 2011年，荣获“羊城慈善先进个人慈善家”  
荣获“广州市十大慈善人物”
- 2010年，荣获“第十一届广州杰出青年”  
荣获“中国房地产行业最具影响力人物”
- One of the “4th Excellent Builders of Socialist Cause with Chinese Characteristics in Guangdong” in 2016
- One of the “Annual Ten Influential Leading Figures of the Real Estate Industry” in 2015
- One of the “Annual Outstanding Figures” of the 2014 Annual Seminar of China Estate
- One of the “Guangluren Top Ten Excellent Youths” by the Global Conference of the Cantonese in 2013
- One of the “Guangzhou’s Shining Persons” in 2012
- “Guangzhou Model Philanthropist” in 2011  
One of the “Ten Philanthropic Figures of Guangzhou”
- “The 11th Guangzhou Outstanding Youth Award” in 2010  
One of the “Most Influential Figures of China’s Real Estate Industry”

## 跨越 / Leap

回顾过去一年，无论国内还是国际，都让人高兴不起来。年底时，日本年度汉字选出一个“灾”字来概括这一年的世态；牛津词典选出“toxic（有毒的）”来描述人们对未来的担忧。

但在中国，过去的2018年似乎更加积极，“奋”字当选中国年度汉字。这一年，中国人比以往更为相信奋斗的力量、更加崇尚奋斗。

有共同的事业一起奋斗，本身就是一种幸福。在过去一年，时代人在“砥砺前行”的年度主题指引下，通过奋斗获得了自己的小幸福：入选恒生综合大中型股指数、恒生港股通指数、恒生沪深港通大湾区综合指数；城市更新业务取得了突破，土地储备的质量得以进一步提升；2018年全年合同销售额达到606亿元，比上年增长45.6%……在经济增长乏力的情况下，我们仍然保持了高速发展。

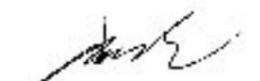
2018年对时代人而言，是具有深远的意义的一年。这一年，我们更名为“时代中国”，正式提出了自己的新愿景、新定位和新目标。从“时代地产”到“时代中国”，这不仅仅是一个名称的简单变化，更是一个里程碑，标志着一个个更为伟大的梦想自此开始。

2018年，我们首次挺进西南都市圈核心城市成都，业务布局取得新突破；这一年，我们推进了数字化建设，在实现数字化管理的进程上前进了一大步；这一年，我们升级了产品体系，构建了全新的1+3+X产品体系，让公司的产品力再上一个台阶；这一年，我们从厕所革命开始，开启了“品质服务”元年，全面提升了服务水平……一系列变革让我们在公司治理、价值创造等方面实现了提升，为2019年的跨越奠定了坚实基础。

岁月不居，时节如流。2019年迎面而来。

2019年，时代中国已正式踏入第20个年头。这是承上启下的一年。在这20年中，我们通过不懈努力，成为了中国最优秀的房地产开发企业之一。在未来，我们仍将继续努力拼搏，矢志成为世界500强企业。

九层之台起于累土，2019年是时代中国从百亿级企业跃升至千亿级企业的关键一年。我们预计经济环境依然严峻，困难只增不减。我们只有继续坚持“爱、专注、创造”的价值观，坚持“让更多人实现向往的生活”的企业使命，才能让企业实现“跨越”，站在更高的起点，赢得更好的未来。

  
时代中国董事局主席：岑钊雄

Looking back on the past year, there is little to cheer about, whether in China or on a global scale. At the end of the year, the Japanese character “灾” (disaster) was chosen as the kanji of the year in Japan to conclude the events of the year, and the Oxford Dictionaries chose “toxic” to describe people’s fears about the future.

People in China, however, seemed to be more positive in 2018, so it was appropriate that “奋” (striving) was chosen as the Chinese character of the year. Over the past twelve months, the Chinese people have become more convinced of the power of striving. Thus, they’re more devoted to striving than ever before.

The pursuit of a common cause brings a sense of happiness. In the past year, under the guidance of the annual theme of “Striving to Forge Ahead”, Times members achieved personal happiness through their collective striving. In 2018, Times China was included as a constituent stock in the Hang Seng Composite LargeCap & MidCap Index, Hang Seng Stock Connect Index and Hang Seng Stock Connect Hong Kong Big Bay Area Index. Breakthroughs were made in the urban renewal business, leading to a significant growth in quality of our land reserves. By the end of 2018, the contracted sales had reached RMB 60.6 billion, an increase of 45.6% over the previous term. Accordingly, we have maintained rapid development despite the recession.

The year 2018 was one of profound significance for Times members. We changed our name to Times China and formally proposed our new vision, positioning and target. It is not only a change of name from “Times Property” to “Times China”, but also a milestone, marking the beginning of a greater dream.

We entered Chengdu—the core of the southwest metropolitan circle—for the first time in 2018, and in doing so we expanded our presence. Moreover, during the course of the year we promoted digital construction and took a big step forward in the attainment of digital management process. We also upgraded and built our brand new 1+3+X product pipelines, bringing the Company’s offerings to a higher level. Starting with the “Toilet Revolution”, we initiated the drive toward the ultimate in quality service and promoted services on all fronts. Thus, the dramatic changes have improved our corporate governance and value creation, paving the way for another leap forward in 2019.

Time waits for no man. The year of 2019 has come, bringing Times China into its twentieth term. This is a year that bridges the past and the future while fortifying the present. Over the past 20 years, we’ve become one of the country’s leading real-estate developers. Relentless effort—the willingness to strive together—has made it possible. Tomorrow, and for all tomorrows, we’ll continue to work hard. The goal is to become a Fortune Global 500 company, and we are pledged to achieve that goal.

A skyscraper needs a solid foundation, and therefore 2019 is a critical year in Times China’s effort to leap from a 10-billion enterprise to a 100-billion enterprise. We know the economic landscape will remain grim, and the difficulties will mount in opposition to us. So, only by adhering to the values of “love, commitment and creation”—to the corporate mission of “helping more people live the lifestyle they are longing for”—can Times China make the leap. However, we will then stand on higher ground. A better, brighter future will be ours to attain.

  
Mr. Shum Chiu Hung  
Chairman of the Board of Times China Holdings Limited



# 2018年企业大事记

## CHRONICLE OF EVENTS IN 2018

### 1月 January

#### 发债 5 亿美元 并获联昌证券首次覆盖 Times China Issued USD 500 Million Worth of Bonds and Gets the First Coverage of CIMB Securities

2018年1月10日,时代中国(01233.HK)成功按票面价发行于2021年到期之5亿美元6.25%优先票据,再次刷新公司美元优先票据的单笔发行规模。同时,时代中国获得联昌证券首次覆盖,给予“增持”评级。

Times China (01233.HK) on January 10, issued USD 500 million senior notes at par value with an interest rate of 6.25% and maturity in 2021, again reinvigorating the single-issue scale of the Company's USD senior notes. Meanwhile, Times China was covered for the first time by CIMB Securities and was rated as "overweight".

### 2月 February

#### 获广州增城新塘承爱汇等两宗项目 Times China Acquired Two Plots, Including Cheng'aihui in Xintang, Zengcheng, Guangzhou

2018年2月,时代中国获广州增城新塘承爱汇项目、广州番禺金龙花园项目。

Times China acquired two plots for two projects in February 2018, including Cheng'aihui in Xintang, Zengcheng, Guangzhou and Golden Dragon Garden in Panyu, Guangzhou.

### 3月 March

#### 惠誉上调时代中国企业信贷评级 Fitch Upgraded Times China's Corporate Credit Rating

2018年3月,时代中国(01233.HK)获国际信用评级机构惠誉(Fitch)上调企业信贷评级,由“B+”调升至“BB-”,评级展望“稳定”。

In March, Times China (01233.HK) was upgraded to BB- from B+ by the international credit-rating agency Fitch, which gave the company a "stable" rating outlook.

#### 时代地产更名为时代中国 确立新定位 / 新愿景 / 新目标 Times Property Was Renamed as "Times China" and Set up New Role, New Vision and New Target

2018年3月1日,时代中国控股有限公司(01233.HK)在香港召开2017年度业绩暨更名发布会,正式发布时代地产更名为“时代中国”,并首次向外界介绍了“城市发展服务商”的新定位和“成为世界500强企业”的新愿景。同时,时代中国还公布了新目标:致力于短期内成为千亿级企业。

Times China Holdings Limited (01233.HK) held its 2017 annual results announcement and renaming conference in Hong Kong on March 1. At the ceremony, it was announced that Times Property had been renamed as "Times China", and the new positioning as an "urban development service provider" together with the vision of "becoming a Fortune Global 500 company" were made known to the world. Meanwhile, Times China announced its new target: to become a hundred-billion-level enterprise in the near future.

#### 时代中国·特约 2018 广府庙会 完美收官 A Perfect Conclusion to the Yuexiu Temple Fair Sponsored by Times China

2018年3月2日—8日,时代中国·特约2018广府庙会如期举行,在7天时间里,共开展了47项主题文化活动、289场文艺节目和展示活动,吸引游客超过600万人次。央级媒体中央电视台、新华网、人民网、中国新闻网等,对活动进行了全方位的深入报道。

The 2018 Yuexiu Temple Fair sponsored by Times China was held from March 2 to 8. During the seven-day period, 47 themed cultural activities, 289 cultural shows and various exhibition activities were conducted, drawing more than six million tourists. CCTV, Xinhuanet.com, People.cn, Chinanews.com and other central-level media gave the event extensive coverage.

#### 获时代星英御岛(佛山)项目 Times China Acquired Starry Mansion (Foshan)

2018年3月,时代中国获取时代星英御岛(佛山)项目。  
Times China acquired Starry Mansion (Foshan) in March 2018.

### 4月 April

#### 穆迪上调时代中国企业信贷评级 Moody's Upgraded Times China's Corporate Credit Rating

2018年4月,时代中国(01233.HK)获评级机构穆迪(Moody's)上调企业信贷评级,由“B1”上调至“Ba3”,评级展望“稳定”,印证了资本市场对公司的业务发展及信用状况的认可及信心。

The corporate credit rating of Times China (01233.HK) was upgraded from B1 to Ba3 by Moody's rating agency in April, 2018. The rating outlook was listed as "stable", thus demonstrating the capital market's confidence in the Company's business development and credit standing.

#### 获时代凤凰台项目(中山) Times China Acquired Times Phoenix Palace (Zhongshan)

2018年4月,时代中国新获时代凤凰台项目(中山)。  
Times China acquired Times Phoenix Palace (Zhongshan) in April 2018.



5月 May

### 捐赠 300 万元，设立“时代中国研究生奖助(教)基金”

#### Times China Donated RMB 3 Million to Establish the "Times China Scholarship and Grant (Teaching) Fund for Graduate Students"

2018 年 5 月 21 日，华南师范大学“时代中国奖助(教)基金”颁奖典礼在华南师范大学音乐厅隆重举行。时代基金会捐赠 300 万元，设立“时代中国研究生奖助(教)基金”。

An awards ceremony in celebration of the "Times China Scholarship and Grant (Teaching) Fund for Graduate Students" to benefit South China Normal University was held at the campus concert hall on May 21. Times Foundation donated RMB 3 million to establish the "Times China Scholarship and Grant (Teaching) Fund for Graduate Students".

6月 June

### 发行于 2021 年到期的 4.5 亿美元 7.85% 优先票据

#### Issuance of USD 450 Million Senior Notes at 7.85%, Due in 2021

2018 年 6 月 5 日，时代中国发行于 2021 年到期的 4.5 亿美元 7.85% 优先票据于香港联合交易所有限公司发行上市。

On June 5, Times China issued USD 450 million in senior notes, with an interest rate of 7.85% and maturity in 2021, which were released and listed by the SEHK.

### 捐赠 1000 万元支持 2018 年“广东扶贫济困日”

#### Times China Donated RMB 10 Million to Support the 2018 "Guangdong Poverty Alleviation Day"

2018 年 6 月 30 日上午，广东省举办 2018 年广东扶贫济困日暨乡村振兴“万企帮万村”活动。当天，时代中国现场捐赠 1000 万元，助力广东扶贫济困项目。

On the morning of June 30, the Guangdong Poverty Alleviation Day and village revitalization event based on the theme "Ten Thousand Enterprises Helping Ten Thousand Villages" were held in Guangdong. Accordingly, Times China donated RMB 10 million to support Guangdong's poverty-alleviation program.

### 19.22 亿夺佛山大沥奇槎“石龙头”地块

#### Times China Acquired a Plot of Shilongtou in Qicha, Dali, Foshan, at the Cost of RMB 1,922 Million

2018 年 6 月 14 日，时代中国以 19.22 亿元成功竞得位于佛山南海区大沥奇槎的“石龙头”地块。

Times China, on June 14, won the bid for a land plot of Shilongtou located in Dali, Nanhai District, Foshan. The bid amount was RMB 1,922 million.

### 获沙湾珠宝产业园项目(广州)等四宗项目

#### Times China Acquired Four Plots, Including Shawan Jewelry Industrial Park (Guangzhou)

2018 年 6 月，时代中国获广州番禺沙湾珠宝产业园项目、南沙区绿庭雅苑项目等四宗项目。

Times China acquired four plots for four projects in June, including Shawan Jewelry Industrial Park in Panyu District, Guangzhou, and Green Yard Garden in Nansha District.

7月 July

### 时代产业南方总部落子肇庆 The Southern Headquarters of Times Industry Landed in Zhaoqing

2018 年 7 月 3 日，时代产业南方总部和智能制造创新基地项目在肇庆签约。时代中国与肇庆新区产业发展全面拉开合作序幕。

The signing ceremony of the Southern Headquarters of Times Industry and the intelligent manufacturing innovation base project was convened in Zhaoqing on July 3. Thus, Times China and Zhaoqing New Area kicked off their program of cooperation for industrial development.

### 岑钊雄受聘暨南大学董事，时代中国向暨南大学捐赠 3000 万元

#### Mr. Shum Chiu Hung Was Engaged as Board Director of Jinan University and Times China Donated RMB 30 Million to Jinan University

2018 年 7 月 5 日上午，时代中国通过时代基金会向暨南大学捐赠了 3000 万元，支持暨南大学传媒教育大厦等建设。暨南大学正式聘请时代中国董事局主席岑钊雄为第八届校董会董事。

On the morning of July 5, Times China donated RMB 30 million to Jinan University through the Times Foundation to support the construction of the school's Media Education building. Moreover, Jinan University has officially engaged Mr. Shum Chiu Hung, board chairman of Times China, as a board director of the Eighth University Board of Directors.

### 清远韶关公司取得房地产开发一级资质

#### Qingyuan and Shaoguan Branch Obtained the First-class Qualification for Real Estate Development

2018 年 7 月 11 日，时代中国清远韶关公司正式取得由国家住建部颁发的房地产开发一级资质，为集团首次取得该资质。Times China's Qingyuan and Shaoguan Branch was officially granted a first-class qualification for real-estate development from the Ministry of Housing and Urban-Rural Development of the PRC on July 11, 2018. It represents the first such qualification for the Times Group.

### 时代中国持续助力“希望乡村教师计划”

#### Times China Continued to Support the "Hope Rural Teacher Program"

2018 年 7 月 19 日，共青团广东省委员会举办“广东大学生志愿服务西部(山区)计划实施 15 周年座谈会暨 2018 年志愿者派遣出征仪式”。时代中国通过时代基金会向“希望乡村教师计划”捐赠 200 万，助力乡村教育发展。

The "Seminar of the 15th Anniversary of the Implementation of the Guangdong College Students Volunteer Service Program for Western (Mountainous) Regions and 2018 Volunteer Dispatch Ceremony" was held on July 19 by the Guangdong Committee of the Communist Youth League. Times China, working through the Times Foundation, donated RMB 2 million to the "Hope Rural Teacher Program" in order to promote rural education.

8月 August

### 时代中国获纳入恒生综合大中型股指数成份股、港股通指数和沪深港通大湾区综合指数成份股

#### Times China Was Included in the Hang Seng Composite LargeCap & MidCap Index, Hang Seng Stock Connect Index and Hang Seng Stock Connect Hong Kong Big Bay Area Index

2018 年 8 月 10 日，时代中国(01233.HK)获纳入恒生综合大中型股指数成份股，并同时获纳入恒生港股通指数、恒生沪深港通大湾区综合指数成份股，自 2018 年 9 月 10 日起生效。

On August 10, Times China [01233.HK] was included as a constituent stock in the Hang Seng Composite LargeCap & MidCap Index, Hang Seng Stock Connect Index and Hang Seng Stock Connect Hong Kong Big Bay Area Index, effective as of September 10, 2018.



## 50 亿境内公司债获批 Times China's RMB 5 Billion Domestic Corporate Bonds Approved

2018 年 8 月 23 日，上交所批准时代中国发行本金总额最多为人民币 50 亿元的非公开发行境内公司债券。第一批境内债券于 2018 年 8 月 20 日发行，本金总额为人民币 22 亿元，票面年利率 8.4%，为期三年；10 月 17 日发行的债券本金为人民币 17 亿元，票面年利率 8.4%，为期三年。

The Shanghai Stock Exchange, on August 23, approved the issuance of non-public domestic corporate bonds by Times China with the maximum principal amount being RMB 5 billion. The first batch of domestic bonds was issued on August 20, with a total principal of RMB 2.2 billion and an annual coupon rate of 8.4% for a three-year term. Principle in the amount of RMB 1.7 billion will be issued on October 17, with an annual coupon rate of 8.4% for a three-year term.

9月

September

## 时代中国“田埂花开”计划启动 The Launch of the Times China Field Blossom Project

为积极响应国家关于乡村振兴战略，2018 年 9 月 10 日，由时代基金会发起的时代中国“田埂花开”计划于广州正式启动。时代基金会期望能通过该项目，为乡村学校提供艺术教育的师资和硬件保障，同时助力传统文化的传承和发展。Times Foundation, on September 10, 2018, launched the Field Blossom Project in Guangzhou, doing so in accordance with the national strategy for rural revitalization. Times Foundation hoped to provide teaching and resource support for art education in rural schools, and promote the inheritance and development of traditional culture through the project.

## 捐资 1500 万，支持九江医院建设 Times China Donated RMB 15 Million to Support the Construction of Jiujiang Hospital

2018 年 9 月 27 日上午，九江医院住院医技大楼开工奠基。时代中国捐赠 1200 万元，加上前期捐赠的 300 万元，共投入 1500 万元，用于支持九江医院住院医技大楼建设，持续推动区域医疗条件改善。

The construction of the Inpatient and Medical Technology Building of Jiujiang Hospital commenced on the morning of September 27 with the laying of foundation stones. A total of RMB 15 million, including RMB 12 million donated by Times China (plus RMB 3 million donated in the early stage), was invested to support the construction and promote the improvement of regional medical conditions.

10月

October

## 战略布局新突破，首个进驻西南项目落地成都

### With the First Southwest China Project in Chengdu, Times China Made a New Breakthrough in Strategic Layout

2018 年 10 月 31 日，时代中国成功拿下位于成都市郫都区核心城区一宗纯住宅宗地，面积 45.64 亩，总价 3.07 亿元。时代中国战略性进驻成都，挺进西南都市圈。

On October 31, Times China won the bid for a pure residential plot located in the core area of Pidu District, Chengdu, covering an area of 45.64 mu for a total price of RMB 307 million. Thus, Times China entered Chengdu in a strategic manner and marched into the Southwest metropolitan circle.

## 获时代天韵（鹤山）项目 Times China Acquired Times Horizon (Heshan)

2018 年 8 月，时代中国新获时代天韵（鹤山）项目。Times China acquired the Times Horizon (Heshan) in August, 2018.

11月

November

## 捐资 3000 万元设立“时代学者”计划

### Times China Donated RMB 30 Million to Establish the Times Scholars Program

2018 年 11 月 15 日，“时代学者”计划在中山大学附属第一医院启动。时代中国捐资 3000 万元设立“时代学者”计划，用于支持和奖励中山大学附属第一医院的专家和学者，鼓励医院引进和培养优秀医学人才。

On November 15, the Times Scholars Program was launched at the First Affiliated Hospital of Sun Yat-sen University. Times China donated RMB 30 million to establish the Times Scholars Program in order to support and recognize experts and scholars from the medical facility as well as to encourage the fostering of excellent medical talents.

## 时代艺术中心在柏林盛大揭幕 Times Art Center Was Unveiled in Berlin

2018 年，广东时代美术馆在德国柏林成立了“时代艺术中心（柏林）”分馆，并于 11 月 30 日在德国柏林市中心的波茨坦大街艺术区揭幕，这是中国民营美术馆在海外设立的第一家分馆。

Guangdong Times Museum established the branch of Times Art Center (Berlin) in Berlin, Germany, which was inaugurated at the Potsdamer Strasse Art District in downtown Berlin, Germany, on November 30, being the first branch of Chinese private art museum established overseas.

12月

December

## 获广州增城区三宗宅地 佛山三水区一项目

### Times China Acquired Three Plots in Zengcheng District, Guangzhou, and One Project in Sanshui District, Foshan

2018 年 12 月，时代中国斩获广州市增城区中新镇三宗地块，及佛山三水南山宝盈项目。In December 2018, Times China acquired three plots in Zhongxin Town, Zengcheng District, Guangzhou, and Nanshan Baoying Project in Sanshui District, Foshan.

## 9.88 亿斩获佛山南海区大沥镇一商住用地

### Times China Acquired a Commercial/Residential Plot in Dali Town, Nanhai District, Foshan at the Cost of RMB 988 Million

2018 年 12 月 10 日，时代中国以 9.88 亿元斩获佛山市南海区大沥镇一商住用地。该地块位于大沥镇太平大道太平工业区地段。

Times China, on December 10, acquired a commercial and residential plot in Dali Town, Nanhai District, Foshan, for RMB 988 million. The plot is located in the Taiping Industrial Zone section, Taiping Avenue, Dali Town.

## 夺得肇庆四会贞山新城滨江居住用地

### Times China Acquired a Residential Plot in the Riverside Section of Zhenshan New Town, Sihui, Zhaoqing

2018 年 12 月 20 日，时代中国以总价 4.7 亿元成功拿下肇庆四会市贞山新城滨江地段的一宗 89.51 亩居住用地，这是时代中国首次进入肇庆四会，是时代中国在聚焦价值区域、深耕粤港澳大湾区战略布局下的又一个里程碑。

Times China, on December 20, acquired a residential plot of 89.51 mu in the riverside section of Zhenshan New Town, Sihui, Zhaoqing, for a total of RMB 470 million. The acquisition, which marked Times China's entry to Sihui, was another milestone in Times China's effort to focus on value areas and achieve in-depth development in the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area.



01

ABOUT  
TIMES  
CHINA

关于时代中国





让更多人实现向往的生活

HELPING MORE PEOPLE LIVE THE  
LIFESTYLE THEY ARE LONGING FOR

## 时代中国控股有限公司 Times China Holdings Limited

时代中国控股有限公司，中国民营企业 500 强，中国财富 500 强，中国房地产 50 强，香港联合交易所上市企业。

时代中国控股成立于 1999 年，现已成为中国领先的城市发展服务商，业务覆盖住宅开发、产业、商业开发运营，以及城市更新、金融、长租公寓、社区服务、物流仓储、教育、家具家装等领域。截至 2018 年底，总资产超 1,300 亿元人民币。

时代中国控股一直深耕珠三角地区，并逐步布局中国其他具备高增长潜力的区域。目前项目已覆盖广州、深圳、佛山、东莞、珠海、惠州、中山、江门、清远、肇庆、长沙以及成都等经济发达城市，共拥有近 90 个处于不同开发阶段的项目，为近 30 万业主提供了高品质的生活居所及服务。

时代中国控股将继续奉行“爱、专注、创造”的核心价值观，致力成为世界 500 强企业，为客户提供更好的产品和服务，为股东创造更大的回报，让更多人实现向往的生活。

Times China Holdings Limited, a company listed on the Hong Kong Stock Exchange, is one of the China's top 500 private companies, Fortune China 500, and one of the China's top 50 real estate enterprises.

Established in 1999, Times China Holdings is now a leading urban development service provider in China that operates mainly in residential project development, industrial development and commercial development and operation. The company's businesses also include urban renewal, finance, long-rent apartments, community services, logistics and warehousing, education, furniture, home decoration and other business sectors. As of the end of 2018, Times China Holdings' total assets exceeded RMB 130 billion.

Times China Holdings continues its in-depth development in the Pearl River Delta region, while gaining more presence in other highly potential Chinese cities or regions. Times China Holdings is now entering various economically developed cities such as Guangzhou, Shenzhen, Foshan, Dongguan, Zhuhai, Huizhou, Zhongshan, Jiangmen, Qingyuan, Zhaoqing, Changsha and Chengdu, amassing a total of nearly 90 projects in different development phases and offering high-quality homes and services to nearly 300,000 owners.

Holding the vision of "becoming a Fortune Global 500 company", Times China Holdings will carry forward its core value of "love, commitment and creation" while providing truly tasteful products and creating more value for shareholders. In doing so, the company continues to help more people live the lifestyle they are longing for.

## 品牌与使命 Brand and Mission



有这么一群人，  
他们不满足于平庸的规则和同质化的趋势，  
欣赏个性化的生活方式；  
他们执着于自己热爱的生活和事业，  
在坚持不懈的专注和创造中传达价值。

生活对他们而言，简单、真实，却充满动人的美。  
出于对生活、对人的热爱，  
他们打造出富有品质感和艺术感的作品，  
展现了对生活艺术的坚持和独创。

他们凭借以人为本的设计理念，成就每一个人对居住的理想，  
他们凭借别具匠心的产品和服务，  
满足每一个人对品质的追求。  
他们凭借卓尔不凡的艺术眼光，实现每一个人对生活的向往。  
在建筑科学与人文精神之间，在项目与作品之间，  
一再打破常规理念，屡创佳绩。

他们，  
是生活艺术家；  
是一群热爱生活、做事专注、富有创造力的人；  
是时代中国。

Some people  
are unimpressed by a life based on rules;  
They prefer an individualized lifestyle instead of a homogenous one.  
Engaged in pursuing their beloved life and career,  
They are consistently attaining value through commitment and creation.

To them, life is simple and authentic.  
Therefore, out of passion for love and people,  
They create quality and artistic works to demonstrate their persistence and respect for the art of life.

They help fulfill the dream of a better lifestyle based on a people-oriented design philosophy.  
They seek to satisfy the desire for quality through a business offering that combines innovative products and caring service.  
They imbue life with a more imaginative, artful vision in order to realize the life to which we are looking forward.  
They are able to think out of the box, breaking the barriers between building science and humanism, between projects and works, and thus achieving success.

They are  
Life stylists:  
Such people are passionate, focused and creative,  
And together they are Times China.

企业使命  
Corporate Mission



让更多人实现向往的生活  
Helping more people live the lifestyle they are longing for

企业愿景  
Corporate Vision



成为世界500强企业  
Becoming a member of the Fortune Global 500

品牌形象定位  
Brand Image Positioning



生活艺术家  
Life Stylist

产品形象定位  
Product Image Positioning



人文，时尚而富有艺术感  
Humanistic, modern and artistic

经营理念  
Operating Philosophy



品质让客户惊喜  
服务让客户感动  
Superior quality and dedicated service

核心价值观  
Core Values



爱 / Love  
专注 / Commitment  
创造 / Creation



2018中国房地产开发企业50强  
2018中国房地产开发企业综合发展10强  
2018中国房地产百强企业 百强之星  
2018中国房地产卓越100榜  
2018广州区域综合实力10强

Top 50 of 2018 China Real Estate Developers  
Top 10 of 2018 Real Estate Developers in respect of Comprehensive Development  
The Star Developers among the 2018 China Top 100 Real Estate Developers  
Top 100 of 2018 China's Best Real Estate Enterprises  
Top 10 of Guangzhou District in the 2018 Ranking of China's Best Real Estate Enterprises

三月  
Mar.

2018中国物业服务百强企业第14名  
2018中国物业服务百强企业服务质量领先企业  
2018中国特色物业服务领先企业——智慧社区卓越运营能力

2018 China Top 100 Property Management Companies (No. 14)  
2018 China Top 100 Property Management Companies with Leading Service Quality  
2018 Leading Enterprise with Distinctive Property Management Services in China-Excellence in Smart Community Operations

六月  
June.

2018中国价值地产总评榜  
年度价值地产上市公司

Annual Valuable Listed Real Estate Company of the 2018 China's Valuable Real Estate Overall Ranking

九月  
Sep.

2018广东省百强民营企业  
2018中国民营企业500强  
2018中国民营企业服务业100强  
2018年度地产品牌企业  
2018中国好雇主优秀雇主奖  
2018年度品质物业服务大奖  
中国商业地产TOP100  
中国商业地产年度影响力企业

2018 Top 100 Private Enterprises in Guangdong  
2018 China Top 500 Private Enterprises  
2018 China Top 100 Private Enterprises in the Service Sector  
2018 Real Estate Brand Enterprises  
Excellent Employer of 2018 China Best Employer Award  
2018 Annual Quality Property Management Service Award  
China's Top 100 Players in Commercial Real Estate  
China's Commercial Real Estate Enterprises with Annual Influence

十一月  
Nov.

七月  
July.

中国地产金砖奖  
“2018年度最具投资价值地产上市公司”

"2018 Listed Real Estate Company with the Most Investment Value" of Golden Brick Award for Real Estate of China

五月  
May.

2018中国大陆在港上市房地产公司财务稳健性TOP10  
“金鼎奖”年度十大最具工匠精神地产企业  
2018中国上市房企五十强

2018 China Mainland TOP 10 Real Estate Company Listed in Hong Kong by Financial Stability  
Annual Top 10 Most Craftsman Spirited Real Estate Enterprises of "Jinding Award"  
2018 China Top 50 Listed Real Estate Enterprises

十月  
Oct.

2018年中国物业服务企业综合实力TOP11

2018 China TOP 11 Property Management Enterprises of Comprehensive Strength

十二月  
Dec.

2018港股上市公司“金狮奖”最佳上市公司  
2018中国房地产最佳雇主企业  
2018年度全国非凡雇主101

Best Listed Company of 2018 "Golden Lion Award" for SEHK-listed Companies  
2018 China Best Employers in Real Estate  
2018 China Extraordinary Employer Top 101

## 要闻回顾 PAST EVENTS

2018年7月3日，时代产业南方总部和智能制造创新基地项目在肇庆签约。时代中国与肇庆新区产业发展全面拉开合作序幕。

The signing ceremony of the Southern Headquarters of Times Industry and the intelligent manufacturing innovation base project was convened in Zhaoqing on July 3, 2018. Thus, Times China and Zhaoqing New Area kicked off their program of cooperation for industrial development.



2018年3月1日，时代中国控股有限公司(01233.HK)在香港召开2017年度业绩暨更名发布会，正式发布时代地产更名为“时代中国”，并首次向外界介绍了“城市发展服务商”的新定位和“成为世界500强企业”的新愿景。同时，时代中国还公布了新目标：致力于短期内成为千亿级企业。

Times China Holdings Limited (01233.HK) held its 2017 annual results announcement and renaming conference in Hong Kong on March 1, 2018. At the ceremony, it was announced that Times Property had been renamed as "Times China", and the new positioning as an "urban development service provider" together with the vision of "becoming a Fortune Global 500 company" were made known to the world. Meanwhile, Times China announced its new target: to become an RMB 100 billion business in the near future.



2017年8月23日，广州市白云区区委书记赵军明一行莅临国际单位时尚科技园参观指导，赵书记对时代中国参与城市更新建设、产业招商引入等方面的工作提出高度赞扬。

On August 23, 2017, Zhao Junming, Secretary of the CPC Baiyun District Committee of Guangzhou, and his delegation visited the International Workplace Fashion Technology Park. Secretary Zhao highly praised the work of Times China's participation in urban renewal and tenant solicitation.



2017年3月24日，由新华社主办、瞭望智库提供智力支持的中国新型城镇化发展高峰论坛暨特色小镇合作开放大会在北京举行，时代产业集团作为发起单位之一参加了成立仪式，并与碧桂园、华夏幸福等成为“中国特色小镇培育发展联盟”成员。

The China New Urbanization Development Summit and the Characteristic Town Cooperation Conference, as hosted by the Xinhua News Agency and supported by the Liaowang Institute, was held on March 24, 2017, in Beijing. Times Industry attended the opening ceremony as a participating founder of the alliance, doing so along with the Country Garden and China Fortune Land Development firms.

2017年1月6日，为响应国家创新驱动发展战略计划，支持推进中山大学建设世界一流大学的目标，时代中国捐资一亿元，在中山大学设立“中山大学时代发展基金”，用于支持科研教育与医疗发展。

On January 6, 2017, Times China, in response to the national innovation driven development strategy plan and an effort to promote the construction of the world first-class university of Sun Yat-sen University, has donated RMB 100 million as the means to establish the Sun Yat-sen University Times Development Fund at Sun Yat-sen University, thus supporting the development of scientific research, education and healthcare.



2016年12月8日上午，广州市白云区区委常委、宣传部长赵龙，白云区黄石街道党工委副书记周新良莅临国际单位时尚科技园参观考察，时代商业总经理王媛媛女士参与陪同。

On the morning of December 8, 2016, Mr. Zhao Long, standing committee member of the CPC Baiyun District Committee and director of the Publicity Department of Baiyun District, and Mr. Zhou Xinliang, Deputy Secretary of the Party Committee of Huangshi Subdistrict of Baiyun District, visited International Workplace Fashion Technology Park, accompanied by Ms. Wang Yuanyuan, General Manager of Times Commercial.



2016年8月22日，首届南商教育基金奖教奖学表彰大会在佛山南海召开。时代中国控股有限公司董事局主席岑钊雄先生受邀出席大会。2016年8月8日，南商教育发展促进会成立并设立“南商教育基金”，岑总代表时代中国控股有限公司捐款3000万，并担任南商教育发展促进会的首任会长。

The first Nanhai Entrepreneurs Educational Fund Teaching Awards and Scholarships Commendation Ceremony was held on August 22, 2016 in Nanhai, Foshan. In attendance was Mr. Shum Chiu Hung, the board chairman of Times China Holdings Limited. The Nanhai Entrepreneurs Association for Promotion of Educational Development and the Nanhai Entrepreneurs Educational Fund were established on August 8, 2016. Mr. Shum Chiu Hung donated RMB 30 million on behalf of Times China and took office as the first president of Nanhai Entrepreneurs Association for the Promotion of Educational Development.

2015年12月30日，时代中国与南海大沥镇人民政府正式签订《全球创客小镇合作框架协议》。项目规模超3000亩，计划总投资300亿，建成后将成为区域产业升级的重要引擎。

On December 30, 2015, Times China and the People's Government of Dali Town, Nanhai District entered into the Global Maker Town Cooperative Framework Agreement. The target project site covers an area of more than 3,000 mu. With a total investment of RMB 30 billion, it will be built into an important engine for regional industrial upgrade.





2015年5月21日,《人民日报》文化版介绍了广东时代美术馆和广州有轨电车合作的声音艺术项目“听见,城市的瞬间——时代美术馆有轨艺术”。5月20日,ChinaDaily也以“Ten photos you don't wanna miss - May 20”为题,报道了这一独特的声音装置艺术项目。项目上线2个月以来,共有超过2万名乘客体验了这段英国艺术家为广州特别设计的声音旅程。

The Culture section of People's Daily introduced the sound-as-art project "Sitting-Still-Moving: Times Museum Art on Track", which was carried out jointly by Guangdong Times Museum and Guangzhou Tram on May 21, 2015. The day before, China Daily reported on this unique sound installation in an article titled "Ten photos you don't wanna miss - May 20". In fact, because the project was opened to the public two months earlier, more than 20,000 passengers had experienced the sound journey specially designed for Guangzhou by British artists, which attracted enthusiastic attention from people of all walks of life.



2014年12月3日,广东省人民政府、中共广州市委、广东省人民政府、中共广州市委、广东省民政厅、中国志愿服务联合会共同举办了志愿者服务广州交流会暨首届中国志愿服务项目大赛。在仪式上,时代中国荣获“爱心企业”称号,由国家民政局副局长官蒲光(左一)为时代中国董事局主席岑钊雄(右二)颁发了奖项。

On December 3, 2014, People's Government of Guangdong Province, Guangzhou Municipal Party Committee, CYL Central Committee, Ministry of Civil Affairs, and China Volunteer Service Federation, co-organized Guangzhou Volunteer Service Exchange Meeting and the first China Volunteer Service Project Contest, where Times China was given the honorary title of "Best Charity Enterprise". Vice Director of Ministry of Civil Affairs Mr. Gong Puguang (first from left) presented the award to Times China Chairman & President Mr. Shum Chiu Hung (second from right).

2014年10月28日,由香港权威财经杂志《经济一周》举办的“香港杰出企业巡礼 2014 盛典”在香港金钟港丽酒店隆重举行。上市不到一年的时代中国控股有限公司在众多香港上市公司中脱颖而出,荣获2014年“香港杰出企业”称号。On October 28, 2014, "Hong Kong Outstanding Enterprises Parade 2014", sponsored by Economic Digest, one of the most respected financial journals in Hong Kong, was held at the Conrad Hong Kong. Admiralty. Times China Holdings Limited, in its first year of listing, stood out among numerous Hong Kong-listed companies and was suitably honored as being among "Hong Kong's Outstanding Enterprises 2014".



2014年4月9日,广州市工商联青年企业家委员会成立大会暨第一届委员会大会在国际单位时尚科技园举行,市工商联副主席、时代中国董事局主席岑钊雄当选第一届委员会主任,市委统战部副部长、市工商联党组书记张镜初等领导出席成立大会,并发表重要讲话。

On April 9, 2014, the Inaugural Meeting of Young Entrepreneurs Committee of the Guangzhou Federation of Industry and Commerce & the first Congress was held at the International Workplace Fashion Technology Park, where the vice president of the Guangzhou Federation of Industry and Commerce, Times China Chairman & President Mr. Shum Chiu Hung, was elected as the first director of the Young Entrepreneurs Committee. The vice director of United Front Work Department of Guangzhou Municipal Party Committee and Party Group Secretary of the Guangzhou Federation of Industry and Commerce, Mr. Zhang Jingchu, attended the conference along with other leaders, and he gave an important speech.



2013年11月13日,首届世界广府人恳亲大会在广州白云国际会议中心隆重开幕。中共中央政治局原常委李长春,中共中央政治局委员、广东省委书记胡春华,全国政协副主席罗富和、何厚铨,全国政协原副主席叶选平等出席大会,时代中国控股有限公司董事局主席岑钊雄荣获“十大杰出青年”称号。On November 13, 2013, the first Global Conference of the Cantonese was held at the Guangzhou Baiyun International Conference Center. The former standing member of the Political Bureau of the CPC Central Committee Mr. Li Changchun, Member of the Political Bureau of the CPC Central Committee and Guangdong Provincial Party Committee Secretary Mr. Hu Chunhua, Vice Chairmen of the Chinese People's Political Consultative Conference Mr. Luo Fuhe and Mr. He Houhua, former Vice Chairman of the Chinese People's Political Consultative Conference Mr. Ye Xuanping attended the conference. Times China Holdings Limited Chairman & President Mr. Shum Chiu Hung was honored as one of the "Top Ten Excellent Youths".



2013年3月27日,时代中国2013年乒乓球团体世界杯赛新闻发布会在广州举行。当晚欢迎晚宴上,广州市市长陈建华(右一)代表市政府对时代中国支持体育事业表示感谢,期间,国际乒联官员史蒂文·戴恩廷向时代中国颁发总冠军赞助纪念奖牌。

On March 27, 2013, the Times China 2013 World Team Classic Press Conference was held in Guangzhou. Subsequently, at the dinner party, Guangzhou Mayor Mr. Chen Jianhua (first from right), speaking on behalf of Guangzhou Municipal Government, expressed gratitude to Times China for its support of the event. Mr. Steven Dainton, an official with the International Table Tennis Federation, presented the commemorative plaque to Times China for its title sponsorship.

2012年9月29日,农民工博物馆典礼在国际单位时尚科技园二期隆重举行。时任中共中央政治局委员、广东省委书记汪洋(右三),时任广东省委副书记、省长朱小丹(右二),时任广东省政协主席黄龙云(右一)出席了仪式。时代中国控股有限公司董事局主席岑钊雄陪同领导一行参观了广州城市印记公园,并与入驻企业进行了亲切交流。

On September 29, 2012, a ceremony to honor the Museum of Migrant Workers in Guangzhou was held at the International Workplace Phase II. Member of the Political Bureau of the CPC Central Committee and Guangdong Provincial Party Committee Secretary Mr. Wang Yang (third from right), Guangdong Provincial Party Committee Deputy Secretary and Guangdong Province Governor Mr. Zhu Xiaodan (second from right), and Guangdong Provincial Committee of CPPCC President Mr. Huang Longyun (first from right) attended the ceremony. Times China Holdings Limited Chairman & President Mr. Shum Chiu Hung accompanied Mr. Wang Yang on his visit to Guangzhou City Mark Park, where warmly communicate with the resident entrepreneurs.



2010年12月,时任中共中央政治局委员、广东省委书记汪洋(图左)在全民公益论坛上与时代中国董事局主席岑钊雄(图右)亲切交谈并寄予厚望。

In December of 2010, member of the Political Bureau of the CPC Central Committee and Guangdong Provincial Party Committee Secretary Mr. Wang Yang (left) talked with Times China Chairman & President Mr. Shum Chiu Hung (right) at the Charity Forum, and voiced high expectations for Times China and its future.



# 02

# TIMES PROPERTY

## 时代地产

时代中国旗下全资子公司，中国房地产 50 强，成立于 1999 年，主营业务为住宅的开发与销售。时代地产秉承以人为本的设计理念，将生活和艺术完美结合，提升产品品质，持续提供全周期的服务，竭力满足客户居住需求。

As a wholly owned subsidiary of Times China and one of China's top 50 real-estate enterprises, Times Property, founded in 1999, is mainly engaged in the development and sale of residential projects.

Times Property has been adhering to the people-oriented design concept with the perfect fusion of life and art, improving product quality, providing full-cycle services and doing the utmost to satisfy customer needs.



## 时代天韵·星御(广州)

时代天韵 | 星御  
TIMES HORIZON | NATURE LIGEANCE

## Times Horizon • Nature Ligeance (Guangzhou)

地址：广州市黄埔区广州知识城九龙大道湖湾花园三期三街3号

Address: No. 3, Third Hujing Street, Hujing Garden, Jilong Avenue, GKC, Huangpu District, Guangzhou

电话/Tel: 020-29097999

知识城南唯一南向一线瞰湖

The only project that overlooks the lake southward in the southern Knowledge City

双层式园林设计

Two-layered garden design

地铁直通社区风雨连廊

Metro line is directly connected to the sheltered corridors



时代天韵·星御(广州)位于广州黄埔区中新知识城14号支线路棠下站旁,处于升级为国家级双边合作项目的中新知识城南核心区域,是知识城南唯一南向一线瞰湖大宅。

项目占地面积约16万m<sup>2</sup>,建筑面积约40万m<sup>2</sup>。三期由10栋高层组成,目前以115-138m<sup>2</sup>舒适大户型为主,周边商业医教一应俱全,项目内部配建幼儿园小学,毗邻城南邻里中心(拟2019年开业)、市二中学元学校。

时代中国斥巨资打造时代最具气势门楼,以新加坡建筑理念升级打造开放式园林,极大提升绿化率;风雨连廊环绕园区,彰显人性化设置。



Located near the Hetangxia Station of the Metro Line 14 Sino-Singapore Knowledge City Branch in Huangpu District, Guangzhou, Times Horizon • Nature Ligeance (Guangzhou) is in the core area of southern Sino-Singapore Knowledge City, a national bilateral cooperative project, and is the only project in Sino-Singapore Knowledge City to boast a southerly view of the lake. The project, which encompasses land area of 160,000 square meters, boasts an overall floor area of approximately 400,000 square meters. Phase III is comprised of 10 high-rise residential buildings. It is mainly composed of comfortable, large units from 115 to 138 square meters for the time being. One can have easy access to the commercial, medical and educational facilities in the surrounding areas. The project has a kindergarten and a primary school built in it, and is adjacent to the Chengnan Neighborhood Center and Huiyuan School of Guangzhou No. 2 High School.

Times China has invested extensively to create the most imposing gatehouse of the project, whereby it has upheld the Singaporean architectural philosophy to create an open garden and greatly improved the greening rate. The sheltered corridors surrounding the park highlight the humanistic atmosphere.

## 时代云港(花都)

时代云港  
TIMES AIR HARBOUR

## Times Air Harbour (Huadu)

地址：广州市花都区镜湖大道南北侧

Address: South and North of Jinghu Avenue, Huadu District, Guangzhou

大湾区唯一空港城市

The only airport city in the Greater Bay Area

三地铁环绕

Surrounded by three metro lines

宜用宜商宜办公的全宜资产

Assets appropriate for residence, business and office



时代云港(花都)地处花都区中轴线上滨水新城南部核心区,雄踞国家级空港经济圈。项目距离广州北站仅4.5km,距离白云国际机场约8km,联动粤港澳大湾区交通枢纽。项目三地铁环绕,从广州北站出发,城际轻轨覆盖清远、佛山、中山、东莞、深圳,打造粤港澳大湾区核心城市一小时生活圈。

时代云港(花都)项目总建筑面积约10万m<sup>2</sup>,由5栋高层组成,并推出37-62m<sup>2</sup>5米复式小户型。社区采用马蒂斯剪纸艺术风格打造园林景观,设置空中景观连廊,极大提升居住品位和社区价值。此外,项目还配置风情商业街区、地铁楼巴接驳等,满足业主日常生活所需。

Times Air Harbour (Huadu) is located in the core area of southern Binshui New Town on the central axis of Huadu, and magnificently situated in the national-level airport economic circle. The project is only 4.5 kilometers away from Guangzhou North Railway Station, around 8 kilometers away from Baiyun International Airport, and linked with the Guangdong-Hong Kong-Macao airport and railway hub area. The project is surrounded by three metro lines. Starting from Guangzhou North Railway Station, the intercity rail system covers Qingyuan, Foshan, Zhongshan, Dongguan and Shenzhen and creates a one-hour transportation circle in the core cities of the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area.

Times Air Harbour (Huadu) has an overall floor area of approximately 100,000 square meters and consists of five high-rise buildings, offering duplex, small units from 37 to 62 square meters. The community adopts the Matisse paper cutting art style to create the garden landscape and builds connecting corridors for air landscape, which has greatly improved the taste of residence and the value of community. Additionally, the project is also equipped with commercial districts and shuttle buses connecting metro lines to meet the daily needs of owners.



## 时代·云渡小镇 (广州)

### Cloud Up Town (Guangzhou)

时代·云渡小镇  
CLOUD UP TOWN

地址：清远市佛冈县汤塘镇  
Address: Tangtang Town, Fogang, Qingyuan

百万方文旅大盘 A cultural tourism project of one million square meters  
五星级国际水上运动俱乐部 Five-star international water sports club  
大自然中的本真国际教育体系 A genuine international educational system in nature



时代·云渡小镇 (广州) 位于清远市佛冈县汤塘镇，整个项目占地约 47 万 m<sup>2</sup>，建筑面积超过 120 万 m<sup>2</sup>。由 154-155 m<sup>2</sup> 叠墅和 80-130 m<sup>2</sup> 洋房两种产品组成。

项目是时代中国首个文旅大作，依托“中国温泉之乡”黄花湖优质地热资源，打造涵盖别墅、高层、养生公寓、国际五星温泉酒店、滨河商业街、国际精英学校、运动活力峡谷、皮划艇基地等功能于一体，可容纳总居住人口达 3 万人。

Cloud Up Town (Guangzhou), located in Tangtang Town of Fogang County, Qingyuan, covers an area of approximately 470,000 square meters and an overall floor area exceeding 1.2 million square meters. The project consists of two units, multi-story villas from 154 to 155 square meters and Western-style homes from 80 to 130 square meters.

The project is Times China's first cultural tourism masterpiece. Relying on the good-quality geothermal resources of Huanghua Lake, the "Hot Spring Town of China," the project creates a community that combines villas, high-rise buildings, health preservation apartments, international five-star hot spring hotel, riverside commercial street, international elite school, sports vitality canyon, kayak base and other functions into one, able to accommodate a total population of 30,000 people.

## 时代香海彼岸 (广州)

### The Shore (Guangzhou)

南沙 THE SHORE 香海彼岸

地址：广州市南沙湾蕉涌路  
Address: Yangbin Road, Nansha Bay, Guangzhou

电话/Tel: 4009191199

国家自贸区核心 Core of the national free trade zone  
地铁 4 号线南横站旁 Near the Nanheng Station of Metro Line 4  
坐拥全省级教育、医疗资源配套 Possessing provincial educational and medical resources and facilities



时代香海彼岸 (广州) 位于南沙自贸区南沙湾板块，坐拥集国际邮轮产业和亚太滨海度假产业于一体的生活配套，紧邻国际科技创新区，拥有高素质、高品位的生活居住环境。

时代香海彼岸 (广州) 是时代中国深耕南沙第四子，北眺 3000 亩山林景观，南向坐拥 5 公里海岸线；项目 1 公里范围内拥有南沙最强师资中小学校，以及政府斥重金引入的多所省级中学、省级医院。同时，项目位于地铁 4 号线南横站旁，未来接驳高速地铁 18/22 号线，可迅速直达珠江新城。



Located in the Nansha Bay area of Nansha Free Trade Zone, The Shore (Guangzhou) has living amenities that integrate the international cruise industry and the Asia Pacific coastal tourism and resort industry. It is adjacent to the international technology innovation zone and enjoys a high-quality and high-grade living and residential environment.

The Shore (Guangzhou) is the fourth project of Times China in Nansha. It overlooks 3,000 mu of mountain and forest landscape northward and possesses five kilometers of coastline to the south. Within the one-kilometer range of the project, there are primary and middle schools with the strongest faculty in Nansha and many provincial middle schools and hospitals invested by the government. Meanwhile, the project is located next to the Nanheng Station of Metro Line 4, and will be connected to high-speed metro lines 18/22 in the future, ensuring quick and direct arrival to Zhujiang New Town.



# 时代康桥 (花都)

## Times Cambridge (Huadu)

时代·康桥

地址：广州市花都区金狮大道西 20 号  
Address: 20 Jinshi Avenue, Huadu District, Guangzhou

电话/Tel: 020-86706406

省一级名校学位  
轻轨、北站、机场全面提速生活  
临近广清城轨狮岭站

Entitled placement at a prestigious, provincial-level school  
With intercity railway, North Station and airport  
Shiling Urban railway station is nearby



时代康桥 (花都) 位于广州市花都区金狮大道西 20 号, 坐落于狮岭繁华老区, 周边商业配套、交通配套及其它基础设施成熟, 坐拥省一级名校学位。项目占地面积 31670.4m<sup>2</sup> 总建筑面积 114956.14m<sup>2</sup>, 规划 16 栋楼, 共 706 套。

项目采用类欧式建筑风格。项目园林秉承生活艺术家的理念, 在 15000m<sup>2</sup> 东南亚风情园林社区做了进一步提升。

Times Cambridge (Huadu) is located at 20 West Jinshi Avenue, Huadu District, in Guangzhou. Nestled in bustling Shiling, the plot's surrounding commercial amenities, ground transportation and other essential facilities are well developed. Moreover, the eligible children of owners are entitled to placement in a prestigious, provincial-level school. The project encompasses land area of 31,670.4 square meters and a total floor area of 114,956.14 square meters with 16 buildings and 706 units.

Times Cambridge (Huadu) makes extensive use of European-style architecture. The project's garden adheres to the "life stylist" concept, and the 15,000-square-meters Southeast Asian-style garden community has been upgraded.

# 时代幸汇 (从化)

## Times Fortune (Conghua)

时代幸汇  
TIMES FORTUNE

地址：广州市从化区江埔街环市东路 188 号  
Address: 188 East Huanishi Road of Jiangpu Subdistrict, Conghua District, Guangzhou

电话/Tel: 020-87839888

地铁 14 号线从化客运站旁  
享城央醇熟生活配套

Adjacent to the Conghua Coach Terminal Station of Metro Line 14  
Developed living amenities in downtown



时代幸汇 (从化) 项目位于从化区江埔街环市东路 188 号, 傲踞从化最繁华街区, 坐拥一线河景、华润万家、两所三甲医院、三幼两小两中等优渥配套。

时代幸汇 (从化) 距地铁 14 号线从化客运站仅约 1.5km, 两站 (快线) 即可畅达白云区嘉禾望岗站。此外, 项目可快速接驳北部快线、大广高速、京珠高速等快速路, 助力先锋人物肇动广州半小时生活圈。

时代幸汇 (从化) 将携手从化政府重金打造约 12000m<sup>2</sup> 市政广场, 及区域首个新晋餐饮风情街区, 一线临街旺铺, 紧邻城建学院, 未来将成为区域内休闲娱乐新地标。



The Times Fortune (Conghua) project is located at 188 East Huanishi Road, in Jiangpu Subdistrict, where it is proudly situated on the most prosperous block in Conghua. Thus it enjoys top-notch riverbank scenery along with a Vanguard supermarket, two grade-III, class-A hospitals, three kindergartens, two elementary schools and two middle schools.

Times Fortune (Conghua) is approximately 1.5 kilometers from the Conghua Coach Terminal Station of Metro Line 14. In just two stations (express line), it can take residents to the Jiahe Wanggang Station of Baiyun District. Moreover, the project can quickly connect to the Northern Express Line, Daqing-Guangzhou Expressway, Beijing-Zhuhai Expressway and others, ensuring rapid transport throughout the 30-minute Guangzhou living circle for the benefit of busy elites.

Times Fortune (Conghua) will join hands with the Conghua government to create a municipal square of approximately 12,000 square meters with large investment, as well as the first new and luxury food market in the area and street-front stores. Additionally, its adjacency to Guangzhou City Construction College makes the project a new leisure and entertainment destination within the area in the future.



# 时代紫林 (花都) Times Fairyland [Huadu]



地址: 广州市花都区芙蓉大道北16号  
Address: 16 North Furong Avenue, Huadu District, Guangzhou

电话/Tel: 020-36851888

空铁联运与世界接轨  
区级花园式 CBD, 花都中轴城脉之上  
万达旅游城近在咫尺

The air and railway connections give proud owners access to the world  
District-level garden CBD along the axis of the Huadu District  
Wanda Tourism City is nearby



时代紫林 (花都) 项目位于芙蓉大道东侧地段, 该项目总用地面积 20076m<sup>2</sup>, 项目总建筑面积 75823.02m<sup>2</sup>, 总住宅建筑面积 55575.52m<sup>2</sup>, 总商业建筑面积 272.95m<sup>2</sup>。

项目位于区级花园式 CBD, 花都中轴城脉之上; 比邻世界级玩乐天地, 5 分钟即可到达万达文化旅游城。时代紫林 (花都) 是时代中国的花都新作, 三面环林, 秉承“生活艺术家”设计理念, 绿化率高达 36%, 打造“公园式生态社区”和后山花园, 奇趣小筑, 营造都市里的林居生活。

Times Fairyland [Huadu] is located at the eastern side of Furong Avenue, where it covers a total area of 20,076 square meters and has a floor area of 75,823 square meters. The total residential area of the project is 55,575.52 square meters, and the total area of the commercial building is 272.95 square meters.

The plot is located in the district-level garden-style commercial business district (CBD), being sited along the main axis of Huadu District next to a world-class playground. Within just five minutes, one can reach the Wanda Cultural Tourism City. Times Fairyland [Huadu] is a new project in Huadu developed by Times China. Three sides of the project are planted with trees, thus adhering to the “life stylist” design concept of Times. The greening rate reaches 36%, and there’s a “park-type ecological community” and backyard mountain garden. Well-placed embellishments convey the feeling of forest life in the city.

# 时代南湾 (佛山) Ocean Times [Foshan]



地址: 佛山市三水区北江新区西河路3号  
Address: 3 Xihe Road, Beijiang New District, Sanshui District, Foshan

电话/Tel: 0757-66608666

雄踞北江新区核心  
一江三园, 全南向一线江景房  
享轻轨、高速、地铁 (规划中), 通达广佛

Located within the core of Beijiang New District  
One river, three parks, with waterfront landscape to the south  
Intercity railway, highway, subway (Underplanning) between Foshan and Guangzhou



时代南湾 (佛山) 是时代中国在三水北江新区的又一力作, 项目北邻西南大道和国家 4A 级森林公园, 南向一线望江, 独享北江宽广江岸线。

项目所处的北江新区是广佛肇绿色走廊的重要城市节点。项目周边配套成熟: 三大商圈环绕, 5 分钟车程即到新动力广场, IMAX 影院与永旺超市就在家门口; 享 0-18 岁的全龄教育、三甲医院, 坐拥国际大都荟顶级繁华。两大市政公园在旁, 尽享优质自然资源。

时代南湾 (佛山) 一二期总占地约 19.5 万 m<sup>2</sup>, 建筑面积约 76 万 m<sup>2</sup>。项目极具品质感设计, 南北享单边无遮挡景观。全屋标配高档精装修, 均采用国内一线大牌作为战略合作方, 真正实现诗意居住的生活格调。

Ocean Times [Foshan] is another masterpiece of Times China in Beijiang New District of Sanshui. The plot is adjacent to Southwest Avenue and a national AAAA forest park to the north, with waterfront landscape to the south, from which it exclusively enjoys an exclusive waterfront landscape of the Beijiang River.

The Beijiang New District where the plot is located is an important urban node of the Guangzhou-Foshan-Zhaoqing green corridor. The project is surrounded by three commercial plazas with The Guang Fo New Power Plaza in 5-minute travel away. IMAX cinema and AEON supermarket are right in the neighborhood. Residents can also enjoy whole-age education from 0-18 years old. Situated adjacent to two municipal parks, the plot enjoys natural resources of the highest quality.

Phases I and II of Ocean Times [Foshan] cover land area of approximately 195,000 square meters and combine for a floor area of approximately 760,000 square meters. The project is very tastefully designed, featuring an unimpeded south-north unilateral landscape, and thus they embody the poetical aspect of a fine lifestyle.



## 时代水岸 (佛山) Times Riverbank (Foshan)

时代水岸  
TIMES RIVER BANK

地址：佛山市金沙洲海北大道南  
Address: South Haibei Avenue, Jinshazhou, Foshan

电话/Tel: 020-89391888

- 2 公里私家江景 A two-kilometer riverside landscape
- 30 分钟广佛生活圈 30-minute Guangzhou-Foshan living circle
- 9 大地标商圈，一站式精英教育 Nine commercial landmarks and comprehensive elite education



时代水岸 (佛山) 地处金沙洲片区，位于广州珠江航道上游江畔，坐拥南向一线唯美江景。项目分两期开发，总建筑面积约 88.51 万 m<sup>2</sup>。小区内规划有 4800 m<sup>2</sup> 国际双语幼儿园，社区醇熟商业，项目二期更是配备 3.4 万 m<sup>2</sup> 的奢雅园林及国际高端私家会所。

时代水岸 (佛山) 尽享 270° 巨幕瞰江视野。商业上，项目周边汇集永旺梦乐城、广百、万达等 9 大地标商业；交通上，环城高速、佛山一环、多条公交接驳广州地铁 5 号线及 6 号线；教育资源上，沙涌新城中英文幼儿园、省一级海北中学等名校环绕。幸福生活，触手可及。

Times Riverbank (Foshan), a two-phase project with a floor area of approximately 885,100 square meters, is located in the Jinshazhou area along the upper Pearl River waterway of Guangzhou, from which it enjoys a beautiful river view to the south. For the residential community, Times China has planned an international bilingual kindergarten of 48,000 square meters, and the development already boasts mature commercial facilities. Moreover, Phase II is equipped with a 34,000-square-meter luxury and elegant garden and an international-caliber private club.

Times Riverbank (Foshan) offers a 270° river view supported by a wide range of commercial facilities, including Aeon Mall, GrandBuy Department Store and Wanda Plaza. In terms of transportation, there is the Huancheng Expressway, Foshan First Ring and bus lines connecting Guangzhou Metro Line 5 and Metro Line 6. With respect to education, it is surrounded by Sharmian Xincheng Bilingual Kindergarten, provincial Haibei Middle School and other prestigious schools. A happy life is within reach at Times Riverbank (Foshan).

## 时代领峰 (佛山) Mt. Titlis (Foshan)

时代领峰  
MOUNT TITLIS

地址：佛山市南海区小塘三环东路东 11 号  
Address: No. 11, East Sanhuan Road, Xiaotang, Nanhai District, Foshan

电话/Tel: 0757-86661666

- 佛山 CBD 千灯湖西延桥头堡 West to the Foshan CBD Qiandenghu Lake
- 坐拥粤港澳大湾区核心枢纽—佛山西站 Hub of the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area, the Foshan West Station
- 享全能配套，拥片区唯一大师级会所 Full-range facilities with the one and only Master Class club in the district



时代领峰 (佛山) 地处佛山市南海区桂丹路与三环东路交汇处，毗邻广州、佛山 CBD 千灯湖，并坐享粤港澳大湾区枢纽——佛山西站。项目占地约 11.8 万 m<sup>2</sup>，共规划有 16 栋 31-32 层高层洋房。小区内拥有国际高端私人会所、风情园林、艺术泳池，旨在将项目打造成为全片区内最高品质的居住社区。

时代领峰 (佛山) 畅享齐全配套：商业上，60 万 m<sup>2</sup> 大型商配，项目自建 5000m<sup>2</sup> 商业街；教育资源上，自配幼儿园和小学，周边更有石门系名校在内的十几所省一级名校；与项目一路之隔即是三甲级医院，方圆 4 公里即享一湖三公园，体验得到四季的 365 天。



Mt. Titlis (Foshan) is located at the intersection of Dangui Road and East Sanhuan Road, Nanhai District, Foshan, adjacent to Guangzhou and Foshan CBD Qiandenghu Lake, and close to Foshan West Railway Station, a hub of the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area. The project covers an area of approximately 118,000 square meters. A total of 16 31- to 32-story high-rise buildings are planned. An international-level private club, exquisite garden and artistic swimming pool will be built in the community for the ultimate in residential life.

Mt. Titlis (Foshan) enjoys robust amenities. In terms of commerce, there are 600,000 square meters of commercial facilities and commercial districts encompassing 5,000 square meters. In regard to educational resources, the community has kindergartens and primary schools, while the surrounding area offers a dozen prestigious provincial schools, including those under the Shimen brand. Additionally, there is a grade III, class A hospital across the street, and within four kilometers you'll find a lake and three parks. At Mt. Titlis (Foshan), one can savor the joys of nature throughout the year.



# 时代家(南海)

## Timing Home (Nanhai)

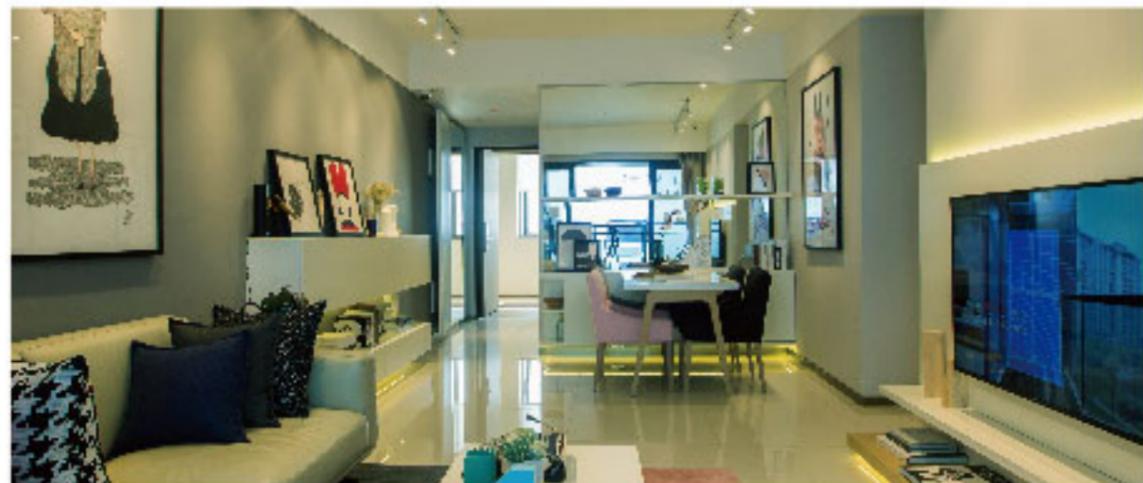


地址：佛山市南海区里水大道中  
Address: Middle Lishui Avenue, Nanhai District, Foshan

电话/ Tel: 0757-66695888

广佛熟土金沙洲商圈  
一站双地铁三桥五高速  
全优配套美学社区

Jinshazhou commercial circle, the popular district in Guangzhou-Foshan  
One metro station, two metro lines, three bridges, five expressways  
Esthetic community with full-range facilities



时代家(南海)雄踞广州西部最成熟的金沙洲板块,位于千灯湖中轴北沿线的核心位置,是政府围绕“广州后花园”为核心理念,重点打造的高品质宜居生态社区。

项目总建筑面积约18万 $m^2$ ,由6栋高层以及1栋公寓组成,住宅以82-128 $m^2$ 圆景三四房为主,公寓为60-72 $m^2$ 复式四室。住宅采用经典的两梯六户设计,科学空间布局,实用率高达80%以上。此外项目拥有约70米超宽楼间距,涵盖多样化休闲活动空间,享受绿色生活。

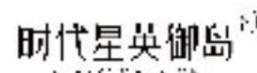


Timing Home (Nanhai) is located in the most mature Jinshazhou area in the west of Guangzhou and at the core along the north axis of Qiandenghu Lake. It is a high-quality habitable ecological community emphatically built by the government based on the core concept of "Guangzhou's scenic backyard".

The project, which has a total floor area of approximately 180,000 square meters, consists of six high-rise buildings and one apartment. The residential buildings mainly offer three- and four-bedroom garden-view units ranging from 82 to 128 square meters, while the apartment-type residences are duplex four-bedroom units from 60 to 72 square meters. The residential buildings employ a classic floor plan including two elevators and six units. Moreover, thanks to a scientifically optimized layout, the utility ratio exceeds 80%. The project, which features an ultra-wide distance of approximately 70 meters between buildings, offers a diverse leisure activity space that encourages a green lifestyle.

# 时代星英御岛(佛山)

## Starry Mansion (Foshan)



地址：佛山市新城登洲地铁站旁(在建中)  
Address: Adjacent to Dengzhou Metro Station in Foshan New Town (under construction)

电话/ Tel: 0757-29395888

潭洲湾会展经济圈  
毗邻登洲地铁站

Exhibition and economic hub of Tanzhou Bay  
Adjacent to Dengzhou Metro Station



时代星英御岛(佛山)位处于政府举全市之力打造的“三龙湾高端创新集聚区”潭洲湾板块,凭借潭洲国际会展中心,未来将被打造成下一个琶洲。项目占地3.78万 $m^2$ ,总建筑面积18.65万 $m^2$ ,由10栋高层住宅组成。项目整体采用点状式布局,全南向设计;小区园林绿化率约35%,打造欧陆风情园林,规划全龄段功能区。

此外,项目距离佛山地铁2号线登洲站仅约300米,6站可直达广州南站。同时项目坐拥千亿新城配套,潭洲国际会展中心、世纪莲体育中心、NBA级别体育馆等高端配套举步即达,畅享繁华都市生活。

Starry Mansion (Foshan) is located in the Tanzhou Bay area near the Sanlong Bay High-tech Innovation Cluster, which was built by the government with great effort. With the influence of Tanzhou International Convention and Exhibition Center, the area will keep abreast of Pazhou in the future. The project covers an area of 37,800 square meters and a gross floor area of 186,500 square meters with 10 high-rise residential buildings. Buildings are scattered inside the community, and all homes are designed to face south. With a greening rate of approximately 35%, the community has a European-style garden and a functional zone planned for all ages.

Additionally, the project is only approximately 300 meters from Dengzhou Station of Foshan Metro Line 2, and six stops from Guangzhou South Railway Station. Meanwhile, the project boasts hundred-billion-level new urban facilities, and is just few steps from the high-class amenities, including the Tanzhou International Convention and Exhibition Center, the Century Lotus Stadium and an NBA-level gymnasium. Owners are able to enjoy the prosperous city life.



# 时代倾城 (鹤山)

## Times King City (Heshan)



地址：鹤山市大雁山风景区旁  
Address: Next to Dayan Mountain Scenic Area, Heshan

电话/Tel: 0750-8891999

30分钟千灯湖  
4A级国家风景区大雁山旁  
广佛江珠城轨(规划中), 5站广州

30-minute drive to Qiandenghu Lake  
National 4A-level scenic area--Dayan Mountain  
Guangzhou-Foshan-Jiangmen-Zhuhai Intercity Railway (under planning) with 5 stations away Guangzhou



时代倾城(鹤山)项目位处九江大桥以南,坐落于鹤山大雁山风景区旁,项目占地面积约12万m<sup>2</sup>,总建筑面积约38万m<sup>2</sup>并配建约1.2万m<sup>2</sup>商业街、约2700m<sup>2</sup>幼儿园和约1800m<sup>2</sup>星级会所。

项目坐拥“三纵三横二桥一轨”立体交通路网,30分钟抵达千灯湖,45分钟可至广州CBD。此外,项目周边更有完善购物休闲、教育医疗配套,享鹤山广场、坚美园广场两大中心商圈;教育方面,沙坪六小(市一级)、纪元中学(省一级)等名校环伺。同时,鹤山人民医院(甲级二等医院)、鹤山市妇幼保健院等都坐落于项目不远处。



Times King City (Heshan) is located south of Jiujiang Bridge, where it nestles against the Dayan Mountain Scenic Area in Heshan. The project covers an area of approximately 120,000 square meters and offers floor area of roughly 380,000 square meters. It is equipped with a commercial zone in approximately 12,000 square meters, a 2,700-square-meter kindergarten and an 1800-square-meter club.

The project is accessible thanks to the developed traffic network consisting three latitudinal roads, three longitudinal routes, two bridges and one railway line. It is a 30-minute drive to Qiandenghu Lake, and a 45-minute drive to Guangzhou's CBD. Additionally, the project has shopping and leisure, education and medical amenities near it, and borders the two central commercial facilities—Heshan Plaza and Jianmeiyuan Plaza. In terms of education, Shaping Sixth Primary School and Jiyuan Middle School are in the surroundings. Meanwhile, there's a short distance from the Heshan People's Hospital and the Heshan City Maternal and Child Health Hospital.

# 时代雁山湖 (鹤山)

## Times Lake Forest (Heshan)



地址：鹤山市大雁山风景区旁  
Address: Next to Dayan Mountain Scenic Area, Heshan

电话/Tel: 0750-8288999

一桥之隔,即达九江  
国家4A级大雁山风景区旁  
广佛江珠城轨(规划中), 5站广州

One bridge from Jiujiang  
Next to National 4A-level Dayan Mountain Scenic Area  
Guangzhou-Foshan-Jiangmen-Zhuhai Intercity Railway (under planning) with 5 stations away Guangzhou



时代雁山湖(鹤山)位处九江大桥以南,鹤山大雁山风景区旁,社区中央更有百亩清湖,是华南地区罕见的集山、江、湖于一体的艺术大城。项目总占地超70万m<sup>2</sup>,由近百套别墅及21栋高层住宅错落布局而成。

项目坐拥“三纵三横二桥一轨”立体交通路网,30分钟抵千灯湖,45分钟可至广州CBD。此外,项目自建约8000m<sup>2</sup>社区商业,1000m<sup>2</sup>星级会所,约4000m<sup>2</sup>幼儿园。周边享鹤山广场、坚美园广场两大中心商圈,更有沙坪六小(市一级)、纪元中学(省一级)等名校环伺。同时,鹤山人民医院(甲级二等医院)、鹤山市妇幼保健院等都坐落于项目不远处,就诊问诊无忧。



Times Lake Forest (Heshan) is located south of Jiujiang Bridge and is adjacent to Dayan Mountain Scenic Area in Heshan. With a hundred-mu lake in the heart of the neighborhood, it is a rare community that integrates mountains, river and lake in one in south China. The project covers an area of over 700,000 square meters and is composed of nearly 100 villas and 21 high-rise residential buildings.

The project is accessible thanks to the developed traffic network consisting three latitudinal roads, three longitudinal routes, two bridges and one railway line. It is a 30-minute drive to Qiandenghu Lake, and a 45-minute drive to Guangzhou's CBD. Additionally, there are 8,000 square meters of community-based shops, a 1,000-square-meter club and a 4,000-square-meter kindergarten built with the community. The project borders the two central commercial facilities—Heshan Plaza and Jianmeiyuan Plaza. In terms of education, Shaping Sixth Primary School and Jiyuan Middle School are in the surroundings. Meanwhile, there's a short distance from the Heshan People's Hospital and the Heshan City Maternal and Child Health Hospital, which offer convenient medical services.



# 时代云图 (三水)

## Times Cloud Atlas (Sanshui)

时代云图  
CLOUD ATLAS

地址: 佛山市三水北部新城漫水河畔  
Address: Beside Manshui River, North New Town, Sanshui, Foshan

电话/ Tel: 0757-87219968

尽揽一线江景, 江山共赏  
Wide view of river and mountain landscape

12 年制中大附中三水实验学校在旁  
Next to Sanshui Experimental School Attached to High School of Sun Yat-Sen University

十大特色富硒小镇  
Ten special towns rich in selenium



时代云图 (三水) 地处粤港澳大湾区核心城市, 广佛肇连接辐射地——佛山市三水区南山板块。项目依靠漫水河畔, 同时与准 4A 级国家风景区南丹山森林王国隔江相望; 坐拥“两横三纵一高铁一轻轨两车站”立体交通路网, 1 小时畅享广佛肇清四城生活圈。

时代云图 (三水) 建筑总面积约 19 万 m<sup>2</sup>, 由 9 栋高层围合南北朝向。项目采用了灰色现代简约风格, 配备儿童活动区、429 m<sup>2</sup> 大型游泳池等, 致力打造健康、与生态环境融合社区。

Times Cloud Atlas (Sanshui) is located in the core city of Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area, Nanshan area in Sanshui New Town, where the project is situated, borders Guangzhou, Foshan, Zhaoqing and Qingyuan. Situated at the bank of Manshui River, the project faces the Discovery Adventures Park, a national quasi-4A-level scenic area across the river. The project is accessible thanks to the developed traffic network consisting two latitudinal roads, three longitudinal routes, one high-speed railway line, one intercity railway line and two metro stations. Owners can reach Guangzhou, Foshan, Zhaoqing and Qingyuan in an hour.

Times Cloud Atlas (Sanshui) has approximately 190,000 square meters of floor area. There are nine high-rise buildings with north-south ventilation. Featuring a gray, minimalist modern style, the project is equipped with a children's activity zone, and a large swimming pool of 429 square meters. Times China is striving to create a healthy community.

# 时代倾城 (三水)

## Times King City (Sanshui)

时代倾城 | 三水  
TIMES KING CITY

地址: 佛山市三水北部新城 (广佛同城示范区)  
Address: North New Town, Sanshui, Foshan (demonstration zone of the Guangzhou-Foshan Metropolitan Area)

电话/ Tel: 0757-87218368

1+3+1 省级教育集聚  
1 + 3 + 1 provincial education cluster

500 米内 10 万 m<sup>2</sup> 商业广场  
A 100,000-square-meter shopping mall just 500 meters away

一江二湖三公园环绕  
Nestled alongside a river, two lakes and three parks



时代倾城 (三水) 地处广佛同城示范区三水北部新城核心腹地, 一涌两岸景观宜居生态商住区, 所处区域是三水距离广州最近的非限购区。

时代倾城 (三水) 建筑总面积约 40 万 m<sup>2</sup>, 由 16 栋高层围合, 南北楼距最大超 90 米, 全部为南北向布置, 涵盖 84-130m<sup>2</sup> 三至四房精工美宅。项目采用了灰色现代简约风格, 景观占地面积 8.3 万 m<sup>2</sup>, 是时代中国在佛山唯一湖景大城。社区配备儿童活动区、活力健身区、游泳池等设施, 满足全龄段运动、休闲需求。

Times King City (Sanshui) is located in the heart of North New Town in Sanshui, a demonstration zone of the Guangzhou-Foshan Metropolitan Area. Boasting beautiful river landscape, it is a habitable, ecological commercial and residential area. The area is the nearest non-restricted area for house purchase in Sanshui from Guangzhou.

Times King City (Sanshui) has a total floor area of approximately 400,000 square meters within its 16 high-rise buildings. The distance between the north and south buildings is more than 90 meters in maximum. All of the homes well-decorated three or four-room units ranging from 84 to 130 square meters, and every unit benefits from north-south ventilation. Featuring a gray, minimalist modern style, the landscape of the project covers an area of 83,000 square meters, making it the only community with lake landscape in Foshan developed by Times China. The community is equipped with facilities like a children's activity zone, fitness areas, a swimming pool, and etc., which will satisfy the needs of residents.



## 时代天韵 (佛山)

### Times Rhythm (Foshan)



地址：佛山市南海区桂和路与海景大道交界处

Address: Intersection of Guhe Road and Haijing Avenue, Nanhai District, Foshan

盘踞千灯湖中轴  
千亿市政黄金配套  
坐拥两大市政公园

On the Qiandenghu Lake central axis  
Billion-sized municipal facilities  
Two major municipal parks



时代天韵 (佛山) 地处千灯湖商圈，盘踞于南海“千灯湖中轴”之上。项目位于城市主干道旁，5分钟直达千灯湖，25分钟到荔湾，40分钟通达海珠。项目毗邻有“辐射亚太的现代金融后援服务基地”的金融高新区，已有超过300家金融机构及知名企业落户，投资总额超千亿。

项目周边配套十分完善，3公里内有保利水城、万达广场等大型商业，更有千灯湖公园、南海全民健身公园等休闲配套。项目占地面积3.7万m<sup>2</sup>，建筑面积15.6万m<sup>2</sup>，定位千灯湖片区标杆。小区规划有1栋公寓和8栋住宅，配套星级泳池、幼儿园、临街商业等，北面9000m<sup>2</sup>私家公园。架空层打造泛会所空间，营造又一个休闲娱乐空间。

Times Rhythm (Foshan) is located in the Qiandenghu Lake business district and on the Qiandenghu Lake central axis in Nanhai. The project is situated next to the main road of the city, with a five-minute drive to Qiandenghu Lake, a 25-minute drive to Liwan and a 40-minute drive to Haizhu. The Financial Hi-Tech Zone is nearby the project, which has adopted over 300 famous financial institutions and enterprises, with investment of more than hundreds of billion.

The project has complete surrounding facilities. It is adjacent to large shopping malls such as Poly Canal Plaza and Wanda Plaza within three kilometers of range, and leisure facilities such as Qiandenghu Park and Nanhai Sports Fitness Park. The project covers an area of 37,000 square meters and an overall floor area of 156,000 square meters, and is a benchmarking community in the Qiandenghu Lake area. The plan is to build one apartment building, eight residential buildings, an elegant pool, a kindergarten, street-front shops and a private park of 9,000 square meters in the north. The ground-level open space is designed as an open club, thus providing additional room for recreation.

## 时代招商天禧 (佛山)

### Times Merchants Mansion (Foshan)

地址：佛山市南海区大沥镇太平大道与石陈大街交界处

Address: Intersection of Taiping Avenue and Shichen Avenue, Dali Town, Nanhai District, Foshan

大沥老核心  
省一级教育配套  
商业/医疗配套齐全

Downtown of Dali Town  
Provincial education facilities  
Robust commercial and medical amenities

时代招商天禧 (佛山) 地处南海东部，东与广州荔湾、白云接壤，南与桂城毗邻，20分钟直达千灯湖核心，30分钟可达广州白云、荔湾，未来还规划有地铁5号线经过。

项目位于大沥镇中心，尽享市政配套资源。2公里覆盖区域大型商超和优质医疗配套，生活无忧。600米可达省一级中小学和优质双语幼儿园，全龄式教育就在家门口。

项目占地面积4.4万m<sup>2</sup>，建筑面积约17万m<sup>2</sup>，共计规划14栋洋房。项目配套星级泳池、幼儿园、临街商业，架空层打造泛会所空间，集会客、运动等功能为一体，营造又一个休闲娱乐空间。

Times Merchants Mansion (Foshan) is located in eastern Nanhai. It borders Liwan District and Baiyun District of Guangzhou in the east, and it is adjacent to Guicheng in the south. It is a 20-minute drive to the core of Qiandenghu Lake, and a 30-minute drive to Liwan and Baiyun, Guangzhou. Metro Line 5 is under planning.

The project is located in the heart of Dali Town and enjoys the municipal facilities. There are large-scale supermarkets and quality medical facilities within two kilometers of the project, which enable owners to live a carefree life. It is 600 meters from the provincial key primary and secondary schools and excellent bilingual kindergartens, offering education for all ages just at your door.

The project encompasses 44,000 square meters of land area and has a total floor area of approximately 170,000 square meters, with a total of 14 Western-style buildings under planning. The project is equipped with top-notch swimming pool, kindergarten and street-front shops. The ground-level open space is designed as an open club, offering features of a meet-up space and a sports space, which is perfect for leisure and entertainment.



# 时代荟 (东莞)

## Times Thriving City (Dongguan)

时代荟

地址：东莞市茶山镇茶山南路与安泰路交汇处

Address: Intersection of South Chashan Road and Antai Road, Chashan Town, Dongguan

电话/ Tel: 0769-82003333

松山湖片区，城市副中心  
Songshan Lake area, another city center

双轨直通广深  
Two railway lines to connect Guangzhou and Shenzhen

国际大师执笔，稀缺超现代艺术社区  
A modern artistic community featuring world-class design



时代荟 (东莞) 地处东莞市松山湖 (生态园) 大片区，雄踞松山湖北部纯粹人文居住圈。项目毗邻东莞火车站以及轨道交通 2 号线茶山站，未来与广深铁路、穗莞深、莞惠城际线及广深港客运专线进行交叉换乘，多轨道立体交通轻松辐射全国各大城市。

时代荟 (东莞) 建筑总面积约 12.9 万 m<sup>2</sup>，由 1 栋 Loft 公寓和 6 栋高层组成，涵盖建筑面积约 88-130m<sup>2</sup> 的德系精装艺术住宅。项目斥巨资组建国际设计大师团队，七星级运动会所和营销中心更是由国际 IF 奖获得者余震大师设计，体现限量版的艺术生活追求。

Times Thriving City (Dongguan) is located in the area of greater Songshan Lake (Eco-industrial Park) in Dongguan City, which is a truly humanistic residential circle in upper Songshan Lake. The project is situated next to Dongguan Railway Station and Chashan Station of Dongguan Rail Transit Line 2. In the future, residents will be able to take Guangzhou-Shenzhen Railway, Guangzhou-Dongguan-Shenzhen Intercity Railway, Dongguan-Huizhou Intercity Railway and Guangzhou-Shenzhen-Hong Kong Express Rail Link and reach major cities across the country.

Times Thriving City (Dongguan) boasts a total floor area of approximately 129,000 square meters, and consists of one loft and six high-rise buildings with beautifully decorated, German-style artistic homes ranging from 88 to 130 square meters. The project has made a great investment in building an international design master team. In fact, the seven-star sports club and marketing center were designed by the IF-winning designer Yu Lin, thus reflecting the pursuit of a truly artistic life.

# 时代天境 (东莞)

## Times Realm (Dongguan)

时代天境  
TIMES REALM

地址：东莞市石排镇石排大道与公园南路交汇处

Address: Intersection of Shichong Avenue and South Gongyuan Road, Shipai, Dongguan

湾区硅谷松山湖核心风口  
Hot zone amid Songshan Lake, the Silicon Valley of the Bay Area

毗邻中国生态园  
Adjacent to Dongguan Ecological Park

稀缺纯 17 层低密度豪宅  
17-story luxury buildings with low density and high favorability

时代天境 (东莞) 位于东莞市石排镇石排大道旁，交通区位优势，项目总占地面积约 8 万 m<sup>2</sup>，总建筑面积约 19 万 m<sup>2</sup>，由 19 栋精装洋房组成。整个项目的洋房均采用点式布局，纯 2 梯 4 户，360°无遮挡，纯南北朝向，最大限度保障每户的通风采光。

时代天境 (东莞) 匠心打造三进式递进空间，形成中心主轴 15 组团景观，并配备超星级豪华会所、下沉式天幕泳池、下沉式儿童乐园等核心配套。此外，项目周边多所市级幼儿园、小学、中学环绕，毗邻广东省十强中学东华学校以及广科大学城。大量的商业、医疗和行政配套入驻周边，加上项目自身的商业街，让住户足不出户就能享受到最舒适便捷的都市生活。



Times Realm (Dongguan) is situated near Shichong Avenue in Shipai Town in Dongguan. The total area of the project is approximately 80,000 square meters, and it offers an overall floor area of about 190,000 square meters. The project consists of 19 well-decorated, Western-style buildings. The project employs a dot-distribution layout, and 360-degree exposure without occlusion is achieved. Each building uses straight north-south ventilation to maximize the airflow for every household.

Times China has created a progressive entrance space for Times Realm (Dongguan), and along the central axis there are 15 landscape groups. The project is equipped with core facilities such as a luxury club, a sunken dome pool and a sunken children's park. Additionally, the project is surrounded by municipal elite kindergartens, primary schools and middle schools, and is adjacent to Tung Wah High School, one of the top 10 high schools in Guangdong Province, and science and university town. Numerous commercial, medical and administrative facilities have been built in the area, and the project has its own commercial zone so that residents can enjoy a comfortable, convenient urban lifestyle without leaving the vicinity.



# 时代香海彼岸 (东莞)

## Times The Shore (Dongguan)



地址: 东莞市道滘镇小河路 31 号  
Address: 31 Xiaohu Road, Daojiao Town, Dongguan

电话/ Tel: 0769-83216666

**R1 地铁双站三轨环绕** Two stations of Line R1; three railway lines  
**4 万 m<sup>2</sup> 商业** 40,000 square meters of commercial zone  
**自身配套丰富教育资源** Rich educational resources

时代香海彼岸 (东莞) 地处水乡新城腹地, 是粤港澳大湾区广深科技走廊的重要节点, 也是政府重点打造的东莞城市副中心。项目毗邻东莞望洪枢纽站, R1 线 5 站即达南城, 4 轨汇聚, 1 小时通达广、佛、深、惠四城。

时代香海彼岸 (东莞) 打造了东莞南城唯一的艺术综合体大城, 总规模约 30 万 m<sup>2</sup>, 规划包含住宅、写字楼、公寓、商业等复合物业类型。项目自身配套 2 座 9 班制幼儿园, 一座 54 班制小学, 目前近 22 家品牌商家签订战略意向, 将为业主提供完善的配套及丰富的生活体验。



Times The Shore (Dongguan) is located in the heart of Shuixiang New Town. It is an important hub along the Guangzhou-Shenzhen Science and Technology Innovation Corridor in the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area, and is also the second center of Dongguan built by the government with great efforts. The project is adjacent to Wanghong Station, and is five stations from Nancheng via Dongguan Rail Transit Line R1. With four rail-transit lines gathering here, owners can access Guangzhou, Foshan, Shenzhen and Huizhou in just an hour.

With a total size of around 300 thousand square meters, Times The Shore (Dongguan) is the only artistic complex in southern Dongguan City. The plan is to develop a complex comprising residential buildings, office buildings, apartments and commercial facilities. The project is equipped with two nine-classroom kindergartens and a 54-class primary school, whereby the customers can enjoy comprehensive facilities and rich life experience.



# 时代倾城 (珠海)

## Times King City (Zhuhai)



地址: 珠海市斗门区白蕉路 22 号  
Address: No. 22, East of Baijiao Road, Doumen District, Zhuhai

电话/ Tel: 0756-7733333

**港珠澳 1 小时生活圈** The one-hour Hong Kong-Zhuhai-Macao life circle  
**西城最大型高端住宅区** The largest high-end residential area in the western portion

时代倾城 (珠海) 处于珠海城市中心的白蕉新城, 是城市西进的焦点区域。项目总占地 25.11 万 m<sup>2</sup>, 总建筑面积 53.34 万 m<sup>2</sup>, 超百米楼间距, 7 万 m<sup>2</sup> 园林景观, 拥有充足的光照, 眺望胜利河一线河景。

时代倾城 (珠海) 斥资近 7000 万打造社区六星级会所配套, 会所功能包括西区唯一的室内恒温泳池, 宴会厅等完善丰富的休闲设施。同时小区内配套省级标准幼儿园、周边小学、中学等教育配套完善, 加之时代倾城 (珠海) 自身近 6 万 m<sup>2</sup> 大型商业中学配套——时代商荟 (西城), 让业主足不出户, 尽享生活便利。



Times King City (Zhuhai), conveniently situated in Zhuhai's urban center of Baijiao New Town, is the focus of development in the city's western quadrant. The project covers an area of 251,100 square meters, and the floor area totals 533,400 square meters. Distance between buildings exceeds 100 meters. Gardens encompassing 70,000 square meters offer plenty of light, and the first-rate view of the Shengli River can be enjoyed from many vantage points in the community.

Times King City (Zhuhai) has a six-star club built at a cost of nearly RMB 70 million. The clubhouse function covers complete and rich leisure facilities, including the only indoor heated swimming pool in the western district, and the banquet hall. Moreover, the residential community is equipped with a provincial standard kindergarten, and its surrounding educational system offers primary and middle schools. King City also has extensive commercial support facilities of nearly 60,000 square meters—Times Shanghai (West Zhuhai)—that give residents the convenience of a good life without having to step outside.



## 时代倾城城市花园 (珠海)

Times King City (Zhuhai)



地址: 珠海市斗门区白蕉镇新环路 71 号  
Address: 71, Xinhuan Road, Baijiao Town, Doumen District, Zhuhai

电话/ Tel: 0756-7733333

四维立体交通, 60 分钟港珠澳

A four-stack traffic network, just a 60-minute drive to Hong Kong, Zhuhai and Macao

百米楼间距

A 100-meter distance between buildings

一线品牌交标

First-line brand delivery standard



时代倾城城市花园 (珠海), 位于珠海西城之心, 坐正醇熟西城中央, 极致打造珠海百万人居社区。

Times King City (Zhuhai), located in the center of western Zhuhai, is dedicated to building a habitable community for owners and their families.

时代倾城城市花园 (珠海) 占地 8.5 万 m<sup>2</sup>, 建筑总面积约 21.5 万 m<sup>2</sup>, 由 17 栋高层组成, 共 2000 余户。85-130 m<sup>2</sup> 的户型为主, 兼具繁华、人文、居住、生态等全系价值。项目以“公园式”理念打造社区, 集运动、休闲、生态及娱乐于一体, 规划有园林泳池、大型儿童活动区、老人活动中心、环跑步道等功能, 多功能空间场地满足三代人居需求。同时配备约 3000 m<sup>2</sup> 社区邻里型商业, 满足居住人群日常商业需求。

Times King City (Zhuhai) covers an area of 85,000 square meters and has a gross floor area of approximately 215,000 square meters. It has 17 high-rise buildings and more than 2,000 homes in total. Generally, the unit layout ranges from 85 to 130 square meters, reflecting the full value of prosperity, humanity, residence and ecology. Based on the concept of "park style," the project integrates sports, leisure, ecology and entertainment. It has a garden swimming pool, a fabulous activity area for children, a senior activity center, a badminton court and a ring running trail. The multifunction space and site can meet the needs of energetic teens and their equally energetic senior counterparts. At the same time the project is equipped with approximately 3,000 square meters of commercial/residential neighborhood to meet the needs of businesses and families.

## 时代中央公园 (珠海)

Times Park (Zhuhai)

## 时代中央公园

TIMES PARK

地址: 珠海市斗门区湖心路以西, 幸福河北侧  
Address: To the north of the Xingfu River and west of Huxin Road, Doumen District, Zhuhai

电话/ Tel: 0756-7777337

占据西部中心城区核心发展区

Core development zone in western Zhuhai

香海路桥头堡

At the entrance of Xianghai Road



时代中央公园 (珠海) 位处斗门区湖心路以西、幸福河北侧, 毗邻西部中心城区首期开发区 A 片区, 邻靠 500 亩幸福河湿地公园 (规划中), 所处区域为珠海未来高品质生态水岸生活区。

Times Park (Zhuhai) is located west of Huxin Road and north of Xingfu River in Doumen District. It is adjacent to zone A of the first phase development zone of western Zhuhai. The 500-mu Xingfu River Wetland Park (under planning) is nearby. The area is planned to become Zhuhai's premier high-quality ecological waterfront neighborhood.

时代中央公园 (珠海) 总占地约 38 万 m<sup>2</sup>, 建筑面积约 108 万 m<sup>2</sup>, 绿化率接近 40%。项目以稀缺的公园景观资源为依托, 赋予不同空间功能, 融合自然、健康和运动等全景资源的多样化功能场所, 让儿童和老人, 都能在这里找到自己的休憩方式; 利用不同季节的植物相呼应, 营造四季特色景观, 构建难能可贵的健康人居环境。

Times Park (Zhuhai) covers an area of approximately 380,000 square meters and offers roughly 1.08 million square meters of floor area, with a greening rate of nearly 40%. Relying on rare park landscape, the project is given different spatial functions, creating diverse functional sites which integrated nature, health and sports resources so that children and the elderly can be productive in their leisure time. The project makes use of plants in different seasons to create a characteristic landscape and build a valuable, healthy environment in which to live.



# 时代保利中环广场 (珠海)

## Times Poly Toplaza [Zhuhai]



地址: 珠海市十字门中央商务区通航一路

Address: Tonghang First Road, Shizimen Central Business District, Zhuhai

电话/ Tel: 0756-7777773

傲居珠海核心 CBD

Core CBD of Zhuhai

临近港澳大桥落桥点

Next to the exit of the Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge

地铁上盖, 直达长隆、珠海机场

Over the metro: Direct access to Chimelong and Zhuhai Airport



时代保利中环广场 (珠海) 位于珠海未来核心 CBD, 且位处横琴、保税区、洪湾一体化黄金交汇处, 享受各项政策红利辐射。项目门前即为广珠轻轨十字门站, 连接长隆、澳门及珠海机场; 与距离港澳大桥仅 2 公里, 20 分钟直达澳门, 40 分钟直达香港。

Times Poly Toplaza [Zhuhai] is located in the future CBD of Zhuhai, and at the junction of Hengqin, Zhuhai Bonded Area and Hongwan, an area that enjoys a very favorable policy. At the entrance of the project is Shizimen Station of Guangzhou-Zhuhai Intercity Railway, which connects Chimelong, Macao and Zhuhai Airport. It is only two kilometers from Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge. A 20-minute drive can take you to Macao, and Hong Kong is just 40 minutes away.

时代保利中环广场 (珠海) 规划为三地块, 总占地面积约 6 万 m<sup>2</sup>, 建筑面积约 34 万 m<sup>2</sup>, 涵盖住宅、商业、办公、公寓等, 致力打造珠海未来核心 CBD 全新高端综合体。时代保利中环广场中区, 主力户型 93-140 平米三至四房, 128 平米臻品复式产品, 时代保利天珀 (珠海) 为项目北区全新组团。

Developed on three plots, Times Poly Toplaza [Zhuhai] encompasses land area of approximately 60,000 square meters. The total floor area of roughly 340,000 square meters comprises residential, commercial, office and apartment buildings. Times China is committed to building it into a new high-end complex in the future CBD of Zhuhai. Homes in the central zone of Times Poly Toplaza [Zhuhai] have three or four rooms ranging from 93 to 140 square meters, and 128-square-meter rare duplex units. Times Poly Toplaza [Zhuhai] is a new development in the project's northern zone.

# 时代天韵 (珠海)

## Times Horizon [Zhuhai]



地址: 珠海市斗门区桥南路黄杨河畔

Address: Riverside of Huangyang River, Qiaoshu Road, Doumen District, Zhuhai

电话/ Tel: 0756-7777373

西城河畔舒适区

Comfort zone at riverside in western Zhuhai

黄杨河一河两岸规划中心

Zoning center at the banks of Huangyang River



时代天韵 (珠海) 位于珠海西城黄杨河畔, 总占地面积约 3.5 万 m<sup>2</sup>, 总建筑面积约 11.7 万 m<sup>2</sup>, 由 8 栋高层组成, 精心规划区域内标杆式 71-121m<sup>2</sup> 二至四室精致独特楼盘, 量身定制覆盖全年龄的精细化社区配套。

Times Horizon [Zhuhai], located at the bank of Huangyang River in western Zhuhai, occupies land area of approximately 35,000 square meters and has a gross floor area of roughly 117,000 square meters. The project has eight high-rise buildings of exquisite, characteristic three- and four-room benchmarking units ranging from 71 to 121 square meters. Its customized, refined community facilities cover all ages.

时代天韵 (珠海) 坐享白蕉新城与黄杨河一河两岸规划中心双重配套, 一小时直达港澳; 十里滨江长廊外加八大公园环绕, 斗门大信新都汇、时代商业街等举步可享, 西部医疗中心、市第二中医院加快建设; 城东中学、斗门实验中学等重点学校齐聚, 教育资源覆盖教育全龄, 是绝佳宜居的艺术舒适之地。

Owners of Times Horizon [Zhuhai] enjoy amenities in Baijiao New Town and areas across Huangyang River. It takes only one hour to Hong Kong and Macao. It is surrounded by the Binjiang Corridor and eight major parks. Doumen Daxin Xinduhui and Times commercial street are within reach. Construction works of Medical Center in western Zhuhai and the Second Hospital of Traditional Chinese Medicine are accelerated; key schools such as Chengdong Middle School and Doumen No. 1 Middle School provide quality education resources to serve all ages. Times Horizon [Zhuhai] is a comfortable, artistic place for a fulfilling lifestyle.



## 时代春树里 (鹤山)



### Times Central Park Living (Heshan)

地址: 江门鹤山市中欧合作区(笔架山公园旁)

Address: Sino-European SME International Cooperation Zone, Heshan, Jiangmen (next to Bijashan Park)

电话/ Tel: 0750-8303888

中欧国际合作核心区

Sino-European (Jiangmen) SME International Cooperation Zone

鹤山新锐精英首选

First choice for new elites in Heshan

享双公园全系生活配套

Full range of living amenities and two parks



时代春树里 (鹤山) 位于江门鹤山市, 地处多重国家战略重要组成的中欧国际合作核心区。该片区规划有完善的公建、交通及文化娱乐配套, 是多元文化交融的文旅圣地。

项目占地约 9 万  $m^2$ , 总建面约 22.8 万  $m^2$ , 由 16 栋独栋高层住宅和 4 栋商业组成, 产品覆盖 72-130 $m^2$  两至四房。项目斥资千万打造高端会所, 双泳道园林泳池, 近 4000 $m^2$  情景商业街, 幼儿园等丰富高品质配套。项目双公园多景区环绕, 高尔夫、国际酒店林立, 坐拥共和镇、鹤城镇双镇全系统生活配套, 打造鹤山中欧合作核心区首个高品质国际人文双公园宜居社区。

Times Central Park Living (Heshan) is located in Heshan, Jiangmen City, the core area of Sino-European (Jiangmen) SME International Cooperation Zone, an important part of multinational strategies. A complete infrastructure, transportation, cultural and entertainment facilities have been planned for the area, making it a cultural and tourist destination.

The project, which covers approximately 90,000 square meters of land, offers a gross floor area of roughly 228,000 square meters. It consists of 16 high-rise residential buildings and four commercial buildings, with units of two to four rooms ranging from 72 to 130 square meters. The project has invested tens of millions to build world-class support facilities, including high-end clubs, garden swimming pool with double lanes, nearly 4,000 square meters of themed commercial zone, and kindergartens. The project is surrounded by two parks and multiple scenic areas. Golf resort and international hotels are in the vicinity. Owners are able to enjoy the living amenities of Gonghe Town and Hecheng Town. It is the first high-quality global cultural community in the core area of Sino-European (Jiangmen) SME International Cooperation Zone in Heshan.

## 时代倾城 (惠州)



### Times King City (Huizhou)

地址: 惠州市仲恺高新区和畅东七路旁 (邻近惠州海关)

Address: Adjacent to 7th HeChangDong Road, HZZK Hi-tech Industrial Development Zone, Huizhou (near Huizhou Customs Administration)

电话/ Tel: 0752-2631666

湾区硅谷轻轨旁

Next to the light rail of Greater Bay Area Silicon Valley

低密美学先享区

Benchmarking community with low density

时代倾城 (惠州) 位于仲恺高新区和惠城区两个惠州重点发展区域中间的核心住宅区, 仲恺高新区全力打造定位为“湾区硅谷”和“5A 湿地公园”的潼湖生态智慧区。项目同时享受宜居环境与高新产业带来双重发展利好, 是未来惠州高端技术人才居住的首选片区。

项目占地面积 5 万  $m^2$ , 建筑总面积约 13 万  $m^2$ , 由 7 栋高层组成, 以 87-120  $m^2$  的三到四房舒适雅宅为主。项目采用 3+3 阳光模式, 同时社区拥有超 600  $m^2$  室外专业社区泳池、约 1000  $m^2$  亲子儿童活动区、全龄化社区运动公园, 风情商业街和幼儿园, 致力打造“湾区硅谷·轻轨旁·低密美学先享区”。

Times King City (Huizhou) is located in the heart of the industrial zone surrounded by high-tech industries such as Tonghu Ecological Intelligent Park, which is positioned as “Greater Bay Area Silicon Valley” and “5A Wetland Park” and CFLD’s Industrial Town in HZZK Hi-tech Industrial Development Zone, Huizhou City. It is the top choice of residential for high-end technological talents in Huizhou.

The project encompasses 50,000 square meters of land area and boasts floor area of approximately 130,000 square meters, comprising seven high-rise buildings. It is mainly comprised of comfortable, elegant homes of three to four rooms ranging from 87 to 120 square meters. The project adopts the 3+3 sunlight thermal system powered by wind and sunlight to ensure that there are more than three hours of sunshine and shading time everywhere in the community. Meanwhile, it is a paradise for all ages, featuring two outdoor professional swimming pools totaling 1500 square meters, more than 1000 square meters of parent-child park, as well as themed commercial zone and kindergartens, creating an aesthetic enjoyment area with low population density.



# 时代英之皇·廊桥(惠州)

## Times Golden Lotus (Huizhou)



地址: 惠州市惠阳南站新城莞澳路淡水河畔

Address: At the bank of Danshui River, Yaogang Road, South Railway Station New Town, Huiyang, Huizhou

电话/ Tel: 0752-3223332

一桥直达南站新城

A bridge directly connects with the South Railway Station New Town

地铁沿线三轨物业

A community with three adjacent railway lines

片区领先的艺术湖居社区

The district's premier lakeside artistic community



时代英之皇·廊桥(惠州)是时代中国联袂英之皇集团打造的深惠首作。项目过桥直达惠州南站高铁站,对接广深港高铁,轻松抵达香港。接轨深圳地铁14号线延长线,紧邻深汕高速淡水出口,连接惠深沿海高速、深圳外环高速。项目距惠州地铁1号线(规划建设中)、惠阳汽车站1公里,步行可达。

项目毗邻珠江二级支流——淡水河畔,环绕凤凰山公园、淡水河公园双公园,生态大境,绿意生活。坐镇惠阳中心商圈,更享完善配套的成熟生活。项目采用围合式无对视社区布局,打造全南向户型,南北通透。社区专业泳池、亲子儿童天地等四大园林空间,满足全年龄段配套需求。



Times Golden Lotus (Huizhou) is the inaugural masterpiece by Times China and Enswan Group in Huizhou. Huizhou South High-speed Railway Station is across the bridge, connecting owners to Hong Kong via the Guangzhou-Shenzhen-Hong Kong Express Rail Link. The project is close to the extension line of Shenzhen Metro Line 14 and adjacent to the Danshui exit of the Shenzhen-Shantou Expressway. The project is within one-km walk to Line 1 Huizhou Subway and Huizhou Bus Station.

The development is situated along the Danshui River—the second tributary of the Pearl River—surrounded by the Phoenix Mountain and Peninsula parks. So, it is environmentally rich and health-inspiring. Located in the heart of Huiyang's central business district, it offers the perfect city life experience. The project is characterized by an enclosed community layout, and all homes face south, thus facilitating south-north ventilation. This vibrant community—which offers professional swimming pools, a park for children and parents, and four major garden spaces—meets the needs of all age groups.

# 佳兆业时代·可园(惠州)

## Kaisa Times (Huizhou)



地址: 惠州市红花湖佳兆业壹号花园旁

Address: Kaisa No. 1 Garden, Honghua Lake, Huizhou

电话/ Tel: 0752-2569999

雄踞深惠南大门

Located in "Southern Gate" of Shenzhen and Huizhou

轻轨旁, 85 万方湖山生活大城

Next to railway lines, an 850 thousand m2 community with lake and mountain landscape

3 分钟上高速 30 分钟直达深圳

A 3-minute drive to the expressway and 30 minutes to Shenzhen

项目鼎立深惠轴心, 雄踞惠州“南大门”战略高地。临莞惠轻轨龙丰站, 3 站东莞, 2 站江北 CBD; 临汽车客运南站, 无缝衔接莞惠城轨。

佳兆业时代·可园(惠州)由佳兆业集团和时代中国两大上市企业联袂钜著。项目总占地约 24.7 万 m<sup>2</sup>, 总建面约 85 万 m<sup>2</sup>, 共分 5 期开发。项目自建约 1.8 万 m<sup>2</sup> 缤纷商业 MALL, 沿街规划社区商铺; 园内打造双幼儿园, 并紧靠二十六小、惠城外国语学校 and 惠港中学, 名校环绕。项目拥 90-130m<sup>2</sup> 湖山美宅, 户户朝南, N+1 拓展空间, 为生活拓展更多可能。



The project is located within the hub between Shenzhen and Huizhou, highlighting the strategic position of Huizhou as the "Southern Gate". The development is close to Longfeng Station of Dongguan-Huizhou Intercity Railway, so it is only three stations from Dongguan, two stations from the CBD in Jiangbei. The South Coach Terminal in the vicinity allows owners to directly reach the Dongguan-Huizhou Intercity Railway.

Kaisa Times (Huizhou) is a joint development between Kaisa Group and Times China. The project, which encompasses land area of approximately 247,000 square meters and has roughly 850,000 square meters of floor space, is divided into five phases. Moreover, the developers have provided almost 18,000 square meters of commercial mall and are planning to construct community shops along the street and establish two kindergartens in the community. Kaisa Times (Huizhou) is adjacent to well-known educational facilities, including Huizhou 26th Primary School, Huicheng Foreign Language School and Huigang Middle School. The community also offers elegant, south-facing homes that range from 90 to 130 square meters. The "N+1" expanded space accommodates all the richness of life.



## 时代南湾北岸(中山) Times Byland (Zhongshan)



地址：中山市神湾镇神湾大道旁(原凝星名都)  
Address: Next to Shenwan Avenue, Shenwan Town, Zhongshan (formerly Ningxing Mingdu)

电话/ Tel: 0760-86606888

中珠澳半小时生活圈  
35万平米成熟大城  
区域唯一墅区洋房

Situated on the 30-minute Hong Kong-Zhuhai-Macao living circle  
A mature community of 350,000 square meters  
The region's only villa-type development



时代南湾北岸(中山)位于神湾大道旁,占地约13.8万 $m^2$ ,建筑面积约为35万 $m^2$ ,项目距离珠海南湾片仅20分钟车程,是时代中国精心打造的神湾中心最大的山体公园社区。项目自带8万 $m^2$ 商业体量,周边酒店、超市、市场等配套齐全,项目仅入市两个月,就成为2017年神湾镇销冠,品牌价值深入人心。

Times Byland (Zhongshan) is located near Shenwan Avenue. It covers land area of approximately 138,000 square meters, with floor area of approximately 350,000 square meters. The project is just 20 minutes from the Nanwan section of Zhuhai Nanping. It is the largest mountain park community in central Shenwan developed by Times China. The project possesses 80,000 square meters of commercial amenities. The surrounding hotels, supermarkets, markets and other life facilities are complete; currently on sale are the 80- to 132-square-meter homes with two to four rooms and refined decor. Only two months after launch in 2017, the project had become a top-seller in Shenwan Town. The value of the Times brand is deeply rooted in the hearts of the people.

## 时代云来(中山) Times Dreamland (Zhongshan)

时代云来

地址：中山市东区博爱路南三溪村东  
Address: Eastern Sanxi Village, Bo'ai South Road, in eastern Zhongshan

电话/ Tel: 0760-22221111

三溪之畔, 东区 CBD  
全车位预留充电系统空间  
全屋小米智能系统

Close proximity to Sanxi, CBD, in eastern Zhongshan  
Charging system space reserved for all parking spaces  
Xiaomi smart home system



时代云来(中山)所在的东区是中山目前塔尖住宅区,也是城市的政治、金融、商业和文化中心。项目占地59亩,地上建面7.8万 $m^2$ ,地下2.3万 $m^2$ ,由7栋楼组成。项目邀请了“设计奥斯卡”得主余霖执笔会所并指导营销中心空间优化。

The eastern portion of Zhongshan, in which Times Dreamland (Zhongshan) is located, is a high-end residential area as well as the political, financial, commercial and cultural center of the city. The project encompasses 59 mu, with floor area of 78,000 square meters above ground and 23,000 square meters underground, consisting of 7 buildings. Times China invited Yu Lin, winner of the Andrew Martin Interior Design Award, to design the club and offer advice on the optimization of the space in the marketing center.

时代云来(中山)创建了中山首个无边际泳池,全屋配备了小米智能家居系统,是小米在中山落地的首个居住社区,并打造了中山社区顶级艺术会所以及水下会客厅。

Times Dreamland (Zhongshan) boasts the first infinity pool in Zhongshan. Additionally, each unit is equipped with the Xiaomi smart home system, a first in Zhongshan. This project has also built the top art club in Zhongshan as well as the underwater lounge.



# 时代美宸 (中山)

## Times Esthetics (Zhongshan)



地址: 中山市西区南隆南路16号  
Address: No. 16, South Ganglong Road, West District, Zhongshan

电话/ Tel: 0760-88899999

与百亿级城市名片为邻  
Neighboring with a billion level city name card  
首屈一指国际品牌装修  
Top level decoration with international qualified brands  
享省一级教育配套  
Integrated provincial-level education



时代美宸 (中山) 位于中山市主城区人均居住核心——西区, 中山城区交通枢纽地, 拥有着多个商圈、中山最好的三甲医院以及最好的公园资源, 是沙朗片区核心成熟居住区。

时代美宸 (中山) 整个项目占地 110 亩, 地上总建面 28.4 万  $m^2$ , 由 14 栋楼组成。项目规划了约 3000  $m^2$  的幼儿园, 园林面积约 4 万  $m^2$ , 做到人车分流, 移步换景。更拥有西区最大的定制社区泳池、最美架空层设计、五大运动场地、千平亲子乐园和最高的工艺标准建造技术。更设置地下双层车库与三重车位保障设计: W+ 车位, 无障碍车位以及预留了充电桩位。从品质到品味, 打造中山西区首席品质标杆。

Times Esthetics (Zhongshan) is located in western Zhongshan, the core residential area in downtown Zhongshan. It is the transportation hub in Zhongshan with multiple commercial districts, the best Grade III Level A hospital and the best park resources in Zhongshan, and thus it is the core residential community in the Shalang area.

Times Esthetics (Zhongshan) encompasses 110 mu of land and has a gross floor area of 284,000 square meters above ground, comprising 14 buildings. There is a kindergarten of approximately 3,000 square meters and a planned 40,000-square-meter garden, thus allowing people and vehicles to be well diverted. Moreover, it offers the largest custom-design swimming pool in western Zhongshan, the loveliest ground-level open space, five sports venues and spaces, a thousand-square-meter parent-child park and the state-of-the-art construction techniques. The project also has a two-level underground garage with three parking space features: W+ space, accessible space and spaces with charging pile reserved. With its quality and tasteful appointments, the project has become a benchmark for western Zhongshan.



# 时代香海北岸 (中山)

## Times Land (Zhongshan)



地址: 中山市神湾镇金凤路南  
Address: South Jinleng Road, Shenwan Town, Zhongshan

电话/ Tel: 0760-89888588

中心地段学校市场5分钟生活圈  
A 5-minute living circle with easily accessible schools and business districts  
9大配套成就全龄乐活住区  
Nine major amenities to suit people of all ages



时代香海北岸 (中山) 地处中山市神湾镇金凤路南, 所处区域是神湾镇镇中心位置。项目 8 分钟即可到达斗门, 20 分钟抵达中山中心城区, 30 分钟即可到达港珠澳大桥珠海入口, 实现 1 小时直达香港, 40 分钟直抵澳门。

时代香海北岸 (中山) 建筑总面积约 21.44 万  $m^2$ , 由 15 栋 16-30 层住宅、商业街、幼儿园、3 栋公建配套政府办公楼组成, 是低密度、高绿化率精品生活社区。

项目周边拥有成熟的商业配套, 生活方便, 居住氛围浓郁。项目规划建设有社区图书馆、定制泳池等 8 大园林配套, 11 万  $m^2$  的社区商业, 足不出社区满足生活所需。

Times Land (Zhongshan) is located on South Jinleng Road in the heart of Shenwan Town, Zhongshan City. It takes just eight minutes to reach Doumen, 20 minutes to reach downtown Zhongshan, 30 minutes to the Zhuhai entrance of Hong Kong-Zhuhai-Macao Bridge, an hour to Hong Kong and 40 minutes to Macao.

Times Land (Zhongshan) has a gross floor area of approximately 214,400 square meters divided among 15 residential buildings of 16 to 30 stories, along with commercial streets, kindergartens and three public-funded government office buildings. It is an exquisite residential community with low population density and a high greening rate.

The project is adjacent to mature commercial facilities, ensuring a convenient lifestyle. Eight distinct amenities-including a community library, custom-design swimming pool, gardens and 11,000 square meters of commercial facilities-are planned, thereby catering the needs of community residents.



# 时代小满 (中山)

## Times More (Zhongshan)



地址: 中山市彩虹北金业路与金沙路交界  
Address: Junction of Jinye Road and Jinsha Road, north Caihong Subdistrict, Zhongshan

电话/ Tel: 0760-88720888

极致小户型, 2-3 房奢阔大生活  
迷你公寓也能户户都有大阳台

Mini-apartments with two or three rooms and a comfortable lifestyle  
Large balconies for all mini-apartments

时代小满 (中山) 坐落在西区沙朗片区, 南接中山城区, 西邻横栏、沙溪, 北接东升、小榄, 南接港口、石岐, 且处于 105 国道中心段, 交通非常便利。区内经济产业大概分为汽车产业园、专业批发市场及工业产业园, 区域内产业多以制造业、个体户经营为主, 外区域人口较多, 租房需求旺盛。

项目占地 7225.1m<sup>2</sup>, 独栋公寓, 规划总户数约 820 户, 首层、二层商业配套, 楼上匠心打造双层 LOFT 立体舒适空间。项目秉持创造的设计理念, 极致化空间使用, 30m<sup>2</sup> 精准两房, 49m<sup>2</sup> 极致三房, 4.5 米双层空间, 宜商宜住, 高标精装, 自带景观外阳台, 49m<sup>2</sup> 户型享超大中空客厅, 让生活的尺度更阔绰。

Times More (Zhongshan) is conveniently located within the Shalang area of West District. So, commuters and shoppers can go south to downtown Zhongshan, west to Henglan and Shaxi, north to Dongsheng and Xiaolan, and south to the port and Shiqi. It is near the middle section of National Highway 105, so travel to and from the community is easy. The industry clusters in the area are generally automobile industrial parks, specialized wholesale markets and other industrial parks. In other words, the area is supported by manufacturing industries and solo businesses. The population in the outer region is large, so apartment rentals are in great demand.

The project, which covers 7,225.1 square meters of land, offers stand-alone apartment buildings for a total of 820 households. The ground floor and the second floor are occupied by commercial facilities, while the upper floors are used as two-level LOFT living space. The project adheres to the creative design philosophy and maximizes the ultimate use of space, offering 30-square-meter, two-room apartments; 49-square-meter, three-room apartments; and 4.5-meter, two-level spaces for residential or commercial purposes. Apartments are fully furnished and move-in ready with high-standard decor, and each has a balcony. Every 49-square-meter apartment has a large open living room that gives it a spacious feeling.

# 时代倾城 (清远)

## Times King City (Qingyuan)



地址: 清远市清城区东城大学西路 222 号 (桥北路转时代桥再直行 200 米)  
Address: 222 West Daxue Road, Qingcheng District, Qingyuan  
(transfer to Shidai Bridge from Gaobei Road and proceed 200 meters).

电话/ Tel: 0763-3219999

轻轨飞来湖站旁, 直达广州  
华师附小旁  
核心地段, 路通桥通, 升值潜力无限

Feilai Lake Intercity Railway Station connects owners directly to Guangzhou  
Close to the Primary School Affiliated to South China Normal University  
A core area, a convenient road network and great potential for property appreciation



时代倾城 (清远) 位于清远市清城区东城大学西路 222 号, 地处清远市东城成熟板块, 靠河望山, 毗邻华师附小, 是东城片区屈指一数的百万方教育大城。

项目建筑面积约 130 万平米, 分十期开发, 产品均为高层洋房, 以新古典 ART-DECO 为外立面风格。项目配有 6000 平米运动能量会所、国际双语幼儿园、商业街区、华南师范大学附属清城小学等。

时代倾城 (清远) 项目所在区域拥有较佳的自然景观资源, 与飞来湖湿地公园仅约 2 公里; 项目地处清远“东拓”发展战略的核心区域, 该区域将重点打造成为清远市“宜学、宜居、宜游”发展新区。



Times King City (Qingyuan) is located in 222 West Daxue Road, a well-developed region in eastern Qingyuan City. It is located near rivers and mountains, adjacent to the Affiliated Qingyuan School of South China Normal University, representing one of the top educational community covering millions of square meters in the Dongcheng area.

The project, which covers land area of approximately 1,300,000 square meters, is a ten-phase development. All the products of this project are high-rise apartment buildings, featuring neoclassical facade called ART DECO. The Project is equipped with a sports energy club of 6,000 square meters, an international bilingual kindergarten, a business street, and Qingcheng Primary School Affiliated to South China Normal University and other facilities.

The region where Times King City (Qingyuan) located has beautiful natural landscape resources. Feilai Lake Wetland Park is just two kilometers away. This is the core area of the "eastward extension" development strategy of Qingyuan. It will be built into a new portion of Qingyuan and will thus be favorable for schooling, residential life and travel.



# 时代花城 (清远)

## Times Flower City (Qingyuan)



地址：清远市清城区城西大道与人民路交叉点（广清高速清远西出口转盘旁）  
Address: Junction of Chengxi Avenue and No. 4 Renmin Road in Qingcheng District, Qingyuan, adjacent to the wheel ahead of the west exit to Qingyuan of Guangzhou-Qingyuan Highway.

电话/ Tel: 0763-3968888

广清高速清远西出口旁  
Adjacent to the west exit to Qingyuan of Guangzhou-Qingyuan Highway  
近高铁、轻轨  
High-speed railway and intercity railway nearby  
十五年一站式优质教育配套  
One-stop quality education resources for 15 years

时代花城（清远）项目位于广清高速清远西出口旁，兼得清远市区的便利配套与往返广清的便利交通。项目南拥长隆，北拥万达，广清轻轨 5 站近 25 分钟即可清远到广州北站。客运、高速、轻轨立体交通网络，四通八达，便捷连接珠三角直通粤港澳大湾区核心城市。

项目采用 ART-DECO 建筑风格，配备东南亚风情园林，主要以高层洋房为主，并辅以酒店式公寓。首期开发的 1 号地，占地面积约 7 万平米，建筑面积约 21 万平米；当前在开发的是 2 号地，占地约 8.4 万平米，建筑面积约 31.4 万平米。



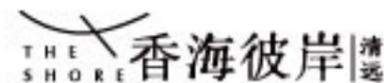
Times Flower City (Qingyuan) project is located next to the Qingyuan West Exit of the Guangzhou-Qingyuan expressway, offering convenient facilities within the Qingyuan City and easy transportation between Guangzhou and Qingyuan. Additionally, the project embraces the Chimelong resort to the south and Wanda Plaza to the north. Connected with the Guangzhou-Qingyuan Intercity Railway takes just 25 minutes and five stops to reach Guangzhou North Station. The project, located within a developed transportation network encompassing passenger transportation, expressway and intercity railway, allows owners to reach all destinations in the Pearl River Delta and the core cities of the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area.

The project adopts ART-DECO architectural style and is equipped with Southeast Asian style gardens. It is mainly composed of high-rise houses and is complemented by hotel-style apartments. The No. 1 land developed in the first phase covers land area of approximately 70,000 square meters and has a floor area of 210,000 square meters. Plot 2, currently in development, covers land area of roughly 84,000 square meters and a building area of approximately 314,000 square meters.



# 时代香海彼岸 (清远)

## Times The Shore (Qingyuan)



地址：清远市清城区清湖路 1 号（万达广场 5 号门正对面）  
Address: No. 1 Qinghuo Road, Qingcheng District, Qingyuan (Opposite to the Gate No. 5 of Wanda Plaza)

电话/ Tel: 0763-3886677

万达正对，城央湖居大城  
Opposite to Wanda, a downtown community with lakeview  
双重点学校环绕，便捷立体交通  
Two key schools in the region, a dimensional transportation network



时代香海彼岸（清远）位于清远市清城区飞来南路，楼下即万达广场，紧邻 3000 亩飞来湖湿地公园，所处区域为融汇自然与繁华的飞来湖新城板块。

时代香海彼岸（清远）占地面积约 6.88 万 m<sup>2</sup>，总建筑面积约为 33 万 m<sup>2</sup>。小区规划共 12 栋高层住宅产品，主要为 85-125 m<sup>2</sup> 三至四房，户型方正。

时代香海彼岸（清远）周边环境众多重点学校，项目一公里范围内分布飞来湖小学、飞来湖中学、清远市第三中学等多所优质学校。交通便捷，临近公交总站，距离广清高速清远西出口约 4 公里，可快速通达广州；毗邻广清城轨延伸线飞来湖站（规划中），未来发展潜力巨大。

Times The Shore (Qingyuan) is located at the South Feilai Road in Qingcheng District, Qingyuan. It is close to Wanda Plaza and embraces the 3,000-acre Feilai Lake Wetland Park, where the area is a blend of nature and prosperity in the Feilai Lake New City.

Times The Shore (Qingyuan) covers land area of 68,800 square meters, boasting a floor area of approximately 330,000 square meters. The community will have a total of 12 high-rise residential buildings developed for mainly 85-to-125-square-meter, 3-bedroom or 4-bedroom homes.

Times The Shore (Qingyuan) is surrounded by many renowned schools. Within one kilometer of range, there are Feilai Lake Primary School, Feilai Lake Middle School and Qingyuan No. 3 Middle School. The project boasts convenient transportation. It is close to the bus terminal and is approximately four kilometers from the Qingyuan West exit of Guangzhou-Qingyuan Expressway that quickly connects residents to Guangzhou. It is also adjacent to the Feilai Lake Station (under planning) of Guangzhou-Qingyuan Intercity Railway extension line, providing the area a huge development potential.



## 时代年华 (长沙)

### Times Prime (Changsha)



地址：长沙市湘江新区雷锋大道与黄金大道交汇处

Address: Junction of Leifeng Avenue and Huangjin Avenue, Xiangjiang New District, Changsha

电话/ Tel : 0731-89859666 (6888)

雄踞高铁西  
十二年一站式名校教育

Located near the high-speed railway station  
One-stop renowned school education for 12 years



时代年华 (长沙) 位于长沙最具发展潜力的湘江新区核心区高铁西板块，雷锋大道与黄金大道双主干道交汇处，发展潜力无限，项目路网发达，交通极为通畅，距离高铁西站仅 5 公里，距离轻轨站仅 2.5 公里。

项目周边万亩绿色资源环绕，谷山森林公园及龙湖高尔夫均在项目 1 公里范围内，出门即享天然氧吧。项目内部打造九大运动体系，智能运动健身舱、泳池、轮滑广场等运动设施一应俱全，是一个集居住、娱乐、运动等一体的综合大型社区。



Times Prime (Changsha) is located at the junction of Leifeng Avenue and Huangjin Avenue. It's nestled in the area near the West High-speed Railway Station, boasting the utmost development potential in Xiangjiang New District. The project has a well-developed road network and very convenient traffic. It's only 5 kilometers from the West High-speed Railway Station, and 2.5 kilometers from the intercity railway station.

The community is surrounded by 10,000 acres of green resources with the Gushan Forest Park and Longhu Golf Course located within 1 km range of the project. Just by walking out and one can enjoy the natural oxygen offerings. The project has nine categories of sports facilities, including high-tech gymnasiums, swimming pools and roller rinks. It's a comprehensive large-scale community that integrates living, entertainment and sports.

## 时代天韵 (鹤山)

### Times Horizon (Heshan)

地址：鹤山市沙坪街道鹤山大道与人民南路交汇处 (时代美食广场旁)

Address: The intersection of Heshan Avenue and South Renmin Road (Next to Times Food Plaza), Heshan

粤西门户枢纽，1 小时大湾区生活圈  
城市中心配套，生活便利  
精品打造，区域人居标杆

Hub in western Guangdong; one-hour trip from Guangzhou to Foshan  
City center with convenient daily life  
Benchmarking residential community in the region

时代天韵 (鹤山) 地处江门鹤山市沙坪街道，是鹤山市政府所在地，也是鹤山市的政治、经济、文化中心，此外片区还承接了制造及物流中心。

项目毗邻鹤山大道，佛开高速及珠三角环线高速环绕，更有规划中的广佛江珠城际接驳，路网密集，交通便利，1 小时通达广佛。

周边配套完善，1.5 公里内有二甲人民医院，附近配套省一级及市重点学校，更有青山公园、北湖公园及大雁山风景区等休闲设施。

项目占地面积 4.9 万 m<sup>2</sup>，建筑面积 16.7 万 m<sup>2</sup>，定位鹤山市区沙坪高品质标杆楼盘，采用时代高标准和工艺，打造理想居所。小区规划有 1 栋 loft 公寓和 10 栋住宅，配套星级泳池。

Times Horizon (Heshan) is located in Shaping Street, Heshan, Jiangmen. It's the place where the Heshan Municipal Government is situated as well as the political, economic and cultural center of Heshan City. Additionally, this area also serves as the manufacturing and logistics center.

With Heshan Avenue, Foshan-Kaiping Expressway and Pearl River Delta loop line nearby, the project is within a one-hour trip from Guangzhou to Foshan. The community has access to a dense road network and a very convenient transportation, and is surrounded by Foshan-Kaiping Expressway, Jiangmen-Zhuhai Expressway (under construction) and Guangzhou-Foshan Railway.

The area surrounding the project is noted for its with mature facilities, including a people's hospital (grade II, class A), provincial and municipal key schools, and various leisure facilities such as Nanshan Park, Beihu Park and Dayan Mountain Scenic Area, all within 1.5 kilometers.

The project encompasses 49,000 square meters with a gross floor area of 167,000 square meters. It's designed as one of Shaping's high-quality residential communities in Heshan City. It's built to the highest standard, ensuring the craftsmanship associated with an ideal residence. The community will have one loft apartment building and 10 residential buildings, equipped with premium swimming pools.



## 时代外滩 (肇庆)

### Times The Bund (Zhaoqing)

地址：肇庆四会市贵华路北侧(四会体育中心旁)

Address: North of Guihua Road, Sihui, Zhaoqing (next to Sihui Sports Center)

四会市贞山新城核心区域

Core area of Zhenshan New Town, Sihui

广佛肇一小时生活圈

Guangzhou-Foshan-Zhaoqing one-hour life circle

望江阔湖 滨水豪宅

Luxury community with waterfront landscape

时代外滩 (肇庆) 位于肇庆四会市体育中心旁，地处贞山新城板块，区域内将建设体育中心、市一级文化中心、四会市甲级综合医院，中、小学、幼儿园近 30 所，未来将打造成为四会宜居生态新城。

项目所处地段交通四通八达，与四会市主城区仅一江之隔，5 分钟直达四会主城区，20 分钟接驳四会高铁站，35 分钟通达白云机场，50 分钟可达广州中心城区。广佛肇城际轻轨、贵广铁路、三茂铁路穿境而过，全面融入珠三角一小时经济生活圈。

项目占地面积 5.97 万 m<sup>2</sup>，定位为建造四会标杆滨江豪宅社区。小区规划有 14 栋高层住宅，面积覆盖 95-125 m<sup>2</sup> 实用三房，135-160 m<sup>2</sup> 奢适四房。社区配套中心园林、星级泳池、2400m<sup>2</sup> 幼儿园等。项目东望绥江，西瞰贞山湖湿地公园，并已规划建设 8 万 m<sup>2</sup> 综合商业体，自然与繁华兼得。



Times The Bund (Zhaoqing) is located next to Sihui Sports Center in the Zhenshan New Town area. The design for the community includes an athletics center, a municipal cultural center, a grade-A general hospital and nearly 30 middle schools, primary schools and kindergartens, thus establishing the context for Sihui to become a welcoming, ecological new city.

The project is located in an area that boasts convenient transportation, just across the river from downtown Sihui. Downtown Sihui is just five minutes away, the high-Speed Railway station of Sihui is 20 minutes away, Baiyun International Airport is 35 minutes, and central Guangzhou is 50 minutes. Guangzhou-Foshan-Zhaoqing Intercity Rail, Guiyang-Guangzhou High-Speed Railway and Sanshui-Maoming Railway pass through the area, incorporating the project within the one-hour economic circle of the Pearl River Delta.

The project covers a land area of 59,700 square meters and is built as a benchmark riverfront luxury community in Sihui. The residential community is planned to have 14 high-rise residential buildings, with practical three-bedroom units covering a floor area ranging from 95 to 125 square meters, and luxury four-bedroom units with floor area ranging from 135 to 160 square meters. The community features a central garden, a first-class swimming pool and a 2,400-square-meter kindergarten. The project borders the Suijiang River to the east and Zhenshan Lake Wetland Park in the west. A commercial complex of 80,000 square meters has been planned, and as it evolves, nature and prosperity will harmoniously coexist.

## 时代倾城 (成都)

### Times King City (Chengdu)

地址：成都市南北大道与凉水井路交汇处(科化北路)

Address: The Intersection of North-South Avenue and Liangshuijing Road (North Kehua Road), Chengdu

位于城市西部副中心的核心地段

Located in the heart of western Chengdu

2.0低密容积率

Low density of 2.0 plot ratio

时代成都首子

Times China's first project in Chengdu

时代倾城 (成都) 位于成都主城区之一的郫都区核心地段菁竹街道，属于郫都区未来规划最核心板块，以居住、高新技术产业、特色休闲旅游、文教、生态保护示范为重点发展职能。项目占地 3 万 m<sup>2</sup>，建筑面积约 8 万 m<sup>2</sup>，项目比邻五环路，可通达成都全城。地块距离郫都区蜀都万达广场直线距离 500 米，地铁 6 号线南北大道站 700 米，享受城市核心地块齐全生活配套，坐拥便捷城市网络，是区域绝佳的价值高地。

项目预计于 2019 年第三季度问世。作为时代中国在成都的首枚落子，项目将打造高端改善产品，从户型设计到阔尺中庭多空间布局的打造，均称得上设计美学与艺术匠心的完美呈现。配置时代中国标准精装及智能家居，为追求生活之美的城市精英提供完美居住体验。

Times King City (Chengdu) is located within the Pitong subdistrict, the central zone of Pidu District and one of the future development areas in the area. The subdistrict is planned to demonstrate key functions including residential properties, high-tech industries, special leisure tourism, culture and education, and ecological protection. The project covers land area of 30,000 square meters, and the gross floor area reaches approximately 80,000 square meters. Moreover, it's adjacent to the Fifth Ring Road through which people can reach everywhere in Chengdu. Moreover, it is 500 meters from Shudu Wanda Plaza in Pidu District and 700 meters from North-South Avenue Station of Metro Line 6. Residents enjoy convenient access to the comprehensive amenities and traffic network of the city's core area. In other words, the project is an outstanding investment value in Chengdu.

Launch is scheduled for Q3 2019. As Times China's first project in Chengdu, the project offers high-end homes with improved features not only with respect to apartment design but also in the multi-space layout, such as the wide-scale atrium. So, it's the embodiment of design aesthetics and artistic ingenuity. Moreover, the project will feature Times China's standard decor and smart home system, offering a perfect living experience for urban elites who appreciate the beauty of life.





03

TIMES  
INDUSTRY

时代产业



# TIMES INDUSTRY

## 时代产业



时代产业集团，是时代中国旗下全资子公司。公司以建设新型城镇、打造高端产业为核心产品，追求产业与科技、创新、生态、居住等协同发展，致力于成为“国内最优秀的产城运营商”，建设“产·城·人·文”融合的现代化新型城镇服务体系，助力区域产业升级和城市更新。

Times Industry is a wholly owned subsidiary of Times China. With the development of new urbanization and high-end industry as the core products, the company pursues an ideal synergy between industry, science and technology, innovation, ecology and residential life. Thus it's dedicated to the goal of being "the most outstanding domestic city and industry operator". Times Industry heralds regional industrial upgrading and urban modernization while building a modern urban service system integrating industry, urban amenities, humanity and culture.

## 时代产业方向 Direction of Times Industry

时代产业聚焦“智能制造、大健康、信息技术、文创旅游”四大重点产业领域，围绕主题产业，提供全方位的产业生态环境服务平台。

Times Industry focuses on four key industries including Intelligent Manufacturing, Comprehensive Health, Information Technology, and Cultural and Creative Tourism, and provides a comprehensive industrial eco-environment service platform centering on thematic industries.



# 时代产业核心能力

## Times Industry Core Competence

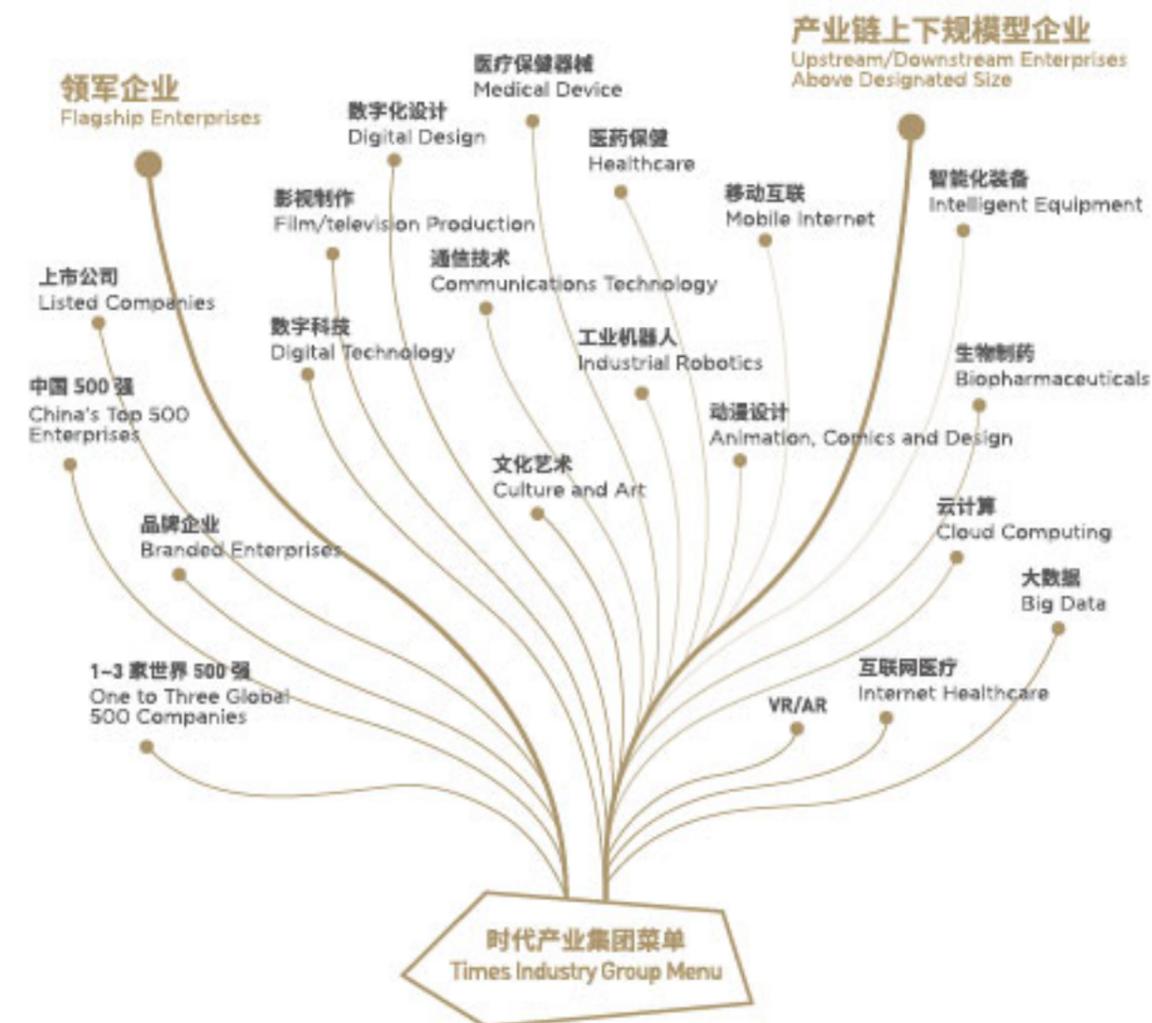


### 产业资源导入能力

#### Industry Resources Introduction Capability

以世界 500 强、中国 500 强、行业领军企业为核心，辅以产业链上下游规模企业，形成独具特色的菜单模式，孵化培养中小型创新企业，共同打造优质产业集群。

Times Industry will incubate and cultivate small and medium-sized innovative enterprises, jointly create high-quality industrial clusters that focused on the Fortune 500 companies, China's top 500 enterprises, and the industry leaders, supplemented by upstream and downstream enterprises of all sizes in the industry chain to form a unique list view.



### 产城服务运营能力

#### City-Industry Service and Operating Capability

与金融机构、行业协会、高等学院、世界 500 强企业及各级政府深度合作，从金融、技术、市场、人才、空间载体打造方面，为企业量身提供全链条的高品质产业服务。

With in-depth cooperation with financial institutions, industry associations, colleges, Fortune 500 companies and the government, Times China has provided high-quality industrial services tailored to enterprises from the aspects of finance, technology, market, talent, space and so on.



### 土地开发能力

#### Land Development Capability

通过全专业的产业资源导入、全链条的综合服务运营及产城融合的空间开发建设，帮助企业优化各类型产业用地需求，最大程度地激发土地价值，持续助力区域产业升级及城市更新。

Through the full-scale introduction of industrial resources, the full-chain comprehensive service operations and the development and construction of city-industry integration spaces, Times Industry helps enterprises optimize the land demand of all industries, maximizes the value of lands, and continuously promotes regional industrial upgrading and urban renewal.



## 时代产业产品体系 Product System of Times Industry

时代产业已建立时代·产业创新综合体和时代·未来小镇两大产品体系。

Times Industry has now created two product categories, which are Times Industrial Innovation Complex and Times Smart Town.

### 时代·产业创新综合体 Times Industrial Innovation Complex



占地 100-500 亩，围绕主题产业，聚集上下游规模型企业，融合生产、研发、办公、展览、商业、运动、文化、居住等产城空间，提供全方位的产业生态环境服务。是具有强烈都市意向的产品形态，分为复合生产、复合研发和复合商贸三种类型。

Covering an area of 100-500 mu (≈0.07-0.33 sq.km.), Times Industrial Innovation Complex is centered on thematic industries. Gathering upstream and downstream enterprises of all scales, it integrates city and industrial space for production, research and development, office, trade, commerce, sports, culture, and residence. The complex also provides a full range of industrial ecological environment services. Its product form has strong urban temperament. It can be divided into three types: composite production, composite research and development and composite commerce.

### 时代·未来小镇 Times Smart Town



占地 1-3 平方公里，拥有一个或多个产业链条完整的特色产业，涵盖复合生产、复合研发、复合商贸园区。是围绕产业人群需求打造的教育、医疗、商业、运动、文化、居住等多样化生活配套的产业小镇。

Times Smart Town boasts characteristic industries with one or more complete industrial chains, covering parks of composite production, composite research and development, and composite commerce within an area of one to three square kilometers. The development offers comprehensive amenities, including education, healthcare, business, culture, entertainment, leisure and living space, all of which cater to the needs of people and the industry chains of the greater region.

## 时代·爱车小镇 Times · Automobile Town

时代·爱车小镇位于广东省佛山市南海区桂城街道，紧邻千灯湖核心区，占地 830 亩，建筑面积 48 万 m<sup>2</sup>。该项目以汽车展览、汽车售后服务和汽车主题文化为核心，涵盖汽车消费全产业链，将打造集交易、服务、文化、娱乐商业、社区生活等多功能于一体的新一代“人·车·生活”的乐活小镇。

Times · Automobile Town is located in Guicheng Subdistrict, Nanhai District, Foshan, Guangdong, adjacent to the core area of Qianlenghu Lake. It covers an area of 830 mu and has a gross floor area of 480,000 square meters. Centering on automobile exhibition and trade, automobile after-sales service and automobile themed culture, the project covers the entire industrial chain of automobile consumption and will create a new-generation pleasant living town featuring "People, Car and Life" so as to integrate commercial, services, culture, entertainment, business, community life and other functions.

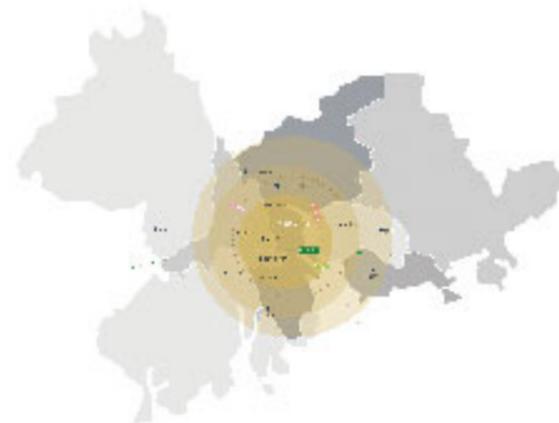


## 时代·沙湾瑰宝小镇 Times · Shawan Treasury Town



时代·沙湾瑰宝小镇位于沙湾镇中部、广州市番禺区南部是广州市唯一一个国家级特色小镇，总规划用地 7.6 平方公里，核心区范围 3.49 平方公里。是一个由珠宝产业、时尚创意、文化旅游三者相辅相成，涵盖珠宝、时尚、商务商业、旅游休闲、居住社区等功能于一体的宜业宜居宜游的产业创新型特色小镇。

Situated in the heart of Shawan Town in the southern region of Panyu District, Times · Shawan Treasury Town is the only national-level town with its own distinct characteristics in Guangzhou. With a total planned land area of 7.6 square kilometers and a core area of 3.49 square kilometers, it's an innovative, industrial small town complemented by jewelry industry, creative fashion and cultural tourism, covering areas including jewelry, fashion, business, tourism and leisure, and residential life.



04

TIMES  
COMMERCIAL

时代商业



# TIMES COMMERCIAL

## 时代商业



时代商业成立于2002年，是时代中国旗下全资子公司，位列中国商业地产100强，中国年度影响力商业地产企业，广州十大最具竞争力商业地产运营服务商。

围绕“中国商业开发及运营的引领者”的定位，时代商业对商业地产的投资拓展、设计管理、工程建设、营运管理、物业服务、投资孵化、增值服务各环节进行全链条管理。

立足广州，辐射珠三角，时代商业拥有7个在营成熟项目和4个在开发项目，管理面积逾150万平方米。时代商业秉承以人为本的理念，带着对未来城市的美好构想，高效整合城市资源，缔造商业精品。

Times Commercial, established in 2002, is a wholly owned subsidiary of Times China. It's ranked among the top 100 commercial real-estate service providers in China, and receives honors such as the Most Influential Domestic Commercial Real-Estate Developer of the Year and Top 10 Most Competitive Commercial Real-Estate Operators and Service Providers in Guangzhou.

Times Commercial is positioned as the pioneer in China's commercial development and operations. The company specializes in full-chain services for commercial real estate, covering all aspects of investment expansion, design management, engineering construction, operation management, property services, investment, incubation and value-added services.

Times Commercial, from its base in Guangzhou, conveys a strongly positive presence in the Pearl River Delta. It has seven developed projects in operation and four projects currently in development, constituting a management area of 1.5 million square meters. Time Commercial has been adhering to people-oriented design philosophy. It efficiently integrates urban resources and delivers commercial excellence with a beautiful vision of the city's future.

## 社会荣誉 Social Honors

中国商业地产 TOP100  
China's Top 100 Players in Commercial Real Estate

中国年度影响力商业地产企业  
China's Annual Influential Commercial Real-Estate Enterprise

广州十大最具竞争力商业地产运营服务商  
Top 10 Most Competitive Commercial Real-Estate and Service Providers in Guangzhou

IF 国际设计大奖  
IF Design Award

中国华南区优秀园区 20 强 · 国际单位时尚科技园  
Top 20 Outstanding Parks in South China · International Workplace Fashion Technology Park

年度价值商业大奖 · 时代 E-PARK (天河)  
Business Value of the Year · Times E-PARK (Tianhe)

华南商业年鉴—年度标杆园区项目 · 时代 E-PARK (天河)  
South China Business Yearbook: Annual Landmark Park Project · Times E-PARK (Tianhe)

广州市最具成长潜力产业园区 · 时代 E-PARK (天河)  
Guangzhou Most Potential Industrial Park · Times E-PARK (Tianhe)

广州市科技企业孵化器 20 强 · 国际单位时尚科技园  
Top 20 Guangzhou Technology Business Incubator · International Workplace Fashion Technology Park

## 时代商业全链条管理 Times Commercial Full Chain Management



## 国际单位时尚科技园 International Workplace Fashion Technology Park



地址：广州市白云区黄园路 33 号  
Address: No. 33 Huangyuan Road, Baiyun District, Guangzhou

电话/ Tel: 020-36772099

国际单位时尚科技园是广州市规模最大的城市更新产业园项目，也是时代商业在城市更新领域的标杆之作。

项目致力于打造以时尚科技产业为核心的产业园，目前已形成“生产研发—设计—营销—渠道”全产业链，吸引近 650 家相关企业入驻。2018 年，国际单位获评白云区唯一一个广州市工信委及城市更新局选定的提质增效试点园区。在政策支持下，园区将进一步集聚主导产业。

国际单位亦致力于提升科技企业孵化能力，于 2013 年获得国家级科技企业孵化器认定，以企业孵化全链条助力企业转型升级。

作为华南首个拥有一站式服务配套的园区，国际单位全方位满足企业需求，打造时尚科技产业集聚平台，助力城市产业转型升级，促进城市经济繁荣。

International Workplace Fashion Technology Park is the largest urban renewal industrial park project in Guangzhou, and the landmark project of Times Commercial in the field of urban renewal.

The Park, a project focused on trendy and technology industries, is committed to building an industrial park serving full industry chains. It has attracted 650 outstanding companies to move in, and formed a fashion and technology community in South China composed of a full supply chain comprising materials production, R&D, design, marketing, and distribution. It was also named one of the pilots for industrial parks with improved quality and efficiency by the Urban Renewal Bureau and the Industry and Information Technology Commission of Guangzhou Municipality in 2018, and will keep its efforts to attract more businesses along the supply chain.

Moreover, the park also works on enhancing their ability to incubate technology companies and won the "National Technology Business Incubator" title in 2013, assisting in the transformation and upgrading of contemporary enterprises by the full-chain business incubation system.

As the first technology park providing one-stop commercial service in South China, International Workplace will meet the needs of enterprises and promote regional economic prosperity.



## 时代·远景大韩城 The Korea Town, Times • Yuanjing



地址：广州市白云区远景路 168 号时代商务中心  
Address: No. 168 Times Business Center, Yuanjing Road, Baiyun District, Guangzhou

电话/ Tel: 020-86272878



时代·远景大韩城地处广州白云核心商圈，连接白云新城与白云区核心商贸地带，是中国最早最大最集中的连片韩国文化特色商业街。同时也是韩国驻广州领事唯一认可的韩国特色街区。项目内有正宗韩国文化餐饮近 40 家，亦汇集了多家国内知名品牌的总部，是广州市主题式商办一体化的项目典范。

时代·远景大韩城通过对棠下村集体物业的升级改造以及持续的高品质运营管理，极大提升了土地价值，促进城市繁荣。

The Korea Town, Times • Yuanjing, is located within the core business circle of Guangzhou Baiyun District, connecting Baiyun New Town and core commercial area of Baiyun District. It is China's first most contiguous commercial street to display South Korean cultural characteristics since the reform and opening up. Moreover, it's the only street area with Korean characteristics recognized by the Consulate General of South Korea in Guangzhou. The project has nearly 40 authentic Korean restaurants, and has brought together many headquarters of brands known throughout China. It is a model project for Guangzhou, as it integrates a themed commercial district and offices.

The land value of The Korea Town, Times • Yuanjing has been dramatically enhanced by upgrading and reconstructing the collective properties in Tangxia Village with high-quality operation and management. This also has given a dramatic boost to the prosperity of the urban environment.



# 时代TIT广场 Times TIT Plaza



地址：广州市天河区东圃大马路 8 号  
Address: No. 8 Dongpu Main Road, Tianhe District, Guangzhou

电话/ Tel: 020-82580888



时代 TIT 广场地处金融城、智慧城板块交汇处，是时代商业携手广州纺织工贸企业集团，共同对原广德旧仓库改造升级的创意办公园区，是继海珠 T.I.T 创意园后的又一 TIT 品牌代表项目。

项目融合创意园区及准甲级写字楼的特色，以“天河东互联网孵化标杆”为定位，形成互联网新经济集群。园区配备市级科技企业孵化器，为优质企业提供一站式服务支持，成功培育多家高新技术企业。

同时，时代 TIT 广场通过“食、饮、娱”三大主题业态，成功打造集办公、社交、休闲为一体的场所。



Located in the intersection of Guangzhou Financial City and IBD, Times TIT Plaza is a creative park transformed from Guangde Warehouse by Times Commercial and Guangzhou Textiles Industry & Trade Holdings Ltd. It is a representative of TIT brand after Haizhu TIT Plaza.

Characterized by both creative park and quasi A-class office building, Times TIT Plaza is positioned as Internet Incubation Benchmark of Tianhe East, and has formed a cluster of new Internet economy. This project has incorporated a municipal level incubator, and can provide one-stop service support to companies with great potential. In the meantime, Times TIT Plaza has positioned itself as a place to enjoy food, drinks and entertainment, and successfully integrated office, social and leisure.

In the meantime, Times TIT Plaza has positioned itself as a place to enjoy food, drinks and entertainment, and successfully integrated office, social and leisure.

# 时代E-PARK(天河) Times E-PARK (Tianhe)

时代E-PARK | 天河

地址：广州市天河区高塘路 239 号时代 E-PARK  
Address: Times E-PARK, 239 Gaotang Road, Tianhe District, Guangzhou

电话/ Tel: 020-88522002



时代 E-PARK (天河) 位于天河区“十三五”规划经济驱动“双核”之一——天河智慧城。21 号线和广佛环线双地铁上盖。

园区围绕华南智能创新园区的定位，通过引进广东省智能创新协会、搭建创业创新赛事平台为企业提供智能创新产业展示交流、技术转化、业务合作等全方位支持。项目已入驻亚美科技、科达科技、辰创科技逾 50 家智能创新产业前沿企业。2018 年获评广州市首批提质增效试点园区，将进一步提升产业集聚度，完善产业服务体系。

立足于当代企业及办公人群的精神需求，园区配备暖心食堂，24h 健身房、篮球场等运动空间，以复合型办公产品营造社交+生活+工作+创意的交互体验，是时代商业重新定义办公产品的功能复合有机体。

Situated within Tianhe Smart City, one of the economic "power houses" for the 13th Five-Year Plan of Tianhe District, Times E-PARK (Tianhe) is located right above Guangzhou Metro Line 21 and Guangzhou-Foshan Circle Line.

Positioned as an incubator of intelligent and creative companies, the project provides communication and cooperation chances for enterprises by introducing Guangdong intelligent innovation Association and holding Entrepreneurship and innovation competitions. So far, it has attracted over 50 leading companies within the sector such as Sohu TV, Yame Technology and Chenchuang Technology. In 2018, it is named as one of the pilots for industrial parks with improved quality and efficiency by the Industry and Information Technology Commission of Guangzhou Municipality. Times E-PARK (Tianhe) will keep attracting more companies to move in.

The park provides humanizing amenities for outdoor sports, leisure and social life such as cozy restaurants, 24-hour intelligent gyms, and basketball courts, and offers multi-functional office spaces for get-together, work and creativity.



## 时代E-PARK(番禺) Times E-PARK (Panyu)



地址：广州市番禺区汉溪大道与新光快速交汇处

Address: At the Junction of Hanxi Avenue and Xingguang Expressway, Panyu District, Guangzhou

电话/ Tel : 020-83359888

时代 E-PARK (番禺) 地处番禺区汉溪长隆板块，位于 3 号线和 7 号线双地铁上盖，毗邻万博商圈和广州南站商圈。

项目洞察现代商务趋势，以“新商务生活创造者”为定位，致力于打造标杆型企业总部经济集聚区，已进驻众多世界五百强企业及一线商家，引领华南新型生态商务办公空间。

时代 E-PARK (番禺) 以共享理念为企业提供五大共享配套和私享会客商务空间，满足都市人群高效办公、品质生活的需求。

时代 E-PARK (番禺) 是时代商业探索现代商务办公空间趋势的经验之作。未来，时代商业将继续以打造新型商务生活空间为重要发展方向。

Times E-PARK (Panyu) is located in Chimelong of Hanxi in Panyu, resting above Metro lines 3 and 7 of Hanxi Chimelong Subway Station and adjacent to the Wanbo business district and Guangzhou South Railway Station circle.

Times E-PARK (Panyu) has an insight into the latest trends of modern business, and is committed to providing high-quality and brand new living space for business companies with the positioning of "new business life changemaker". The project has had a multitude of Fortune 500 and other well-known enterprises moved in, and the economic agglomeration has already taken shape. Times E-PARK (Panyu) offers five shared facilities and three private reception business spaces for business leaders and enterprise employees, and creates a new form of office to meet the needs of modern urban white-collars for efficient work and quality life with one-stop service. Times E-PARK (Panyu) is a great achievement integrating Times Commercial's past experience in development and operations. Moreover, it directs future development in a major way.



## 时代中心广场 Times Center Plaza



地址：中山市沙溪镇沙溪大道6号时代中心广场

Address: Times Center Plaza, No. 6 Shaxi Avenue, Shaxi Town, Zhongshan

电话/ Tel : 0760-87724588

时代中心广场作为中山沙溪片区一站式综合家庭生活方式中心，致力于打造中山商业社区标杆。项目倡导欢聚乐享的生活理念，时刻关注社区邻里与家庭个体的消费需求。

时代中心广场携手永旺主力店，引入儿童教育培训、特色餐饮、健身中心、巨幕影院等丰富业态，藉此打造丰富多元的家庭生活消费场景，充分满足消费者对空间体验、场景体验的沉浸式需求。

As a one-stop integrated family lifestyle center in Shaxi, Zhongshan, Times Center Plaza is dedicated to setting a benchmark for Zhongshan commercial communities. The project advocates the philosophy of happy gathering, and always pays attention to the consumption needs of neighborhood communities as well as individual members of families.

Times Center Plaza joins AEON's flagship stores to introduce various types of operations including children education and training, special catering, fitness center, giant screen theater, etc. in a bid to create a rich and diverse scene of consumption for family life, which fully satisfies consumers' needs for immersive experience in the space and scene of consumption.



# 时代·宝湾国际物流园 Times • Blogis International LogisPark



地址：广州市番禺区化龙镇复西村  
Address: Revival Village, Hualong Town, Panyu District, Guangzhou



时代·宝湾国际物流园是时代商业与宝湾物流的战略合作项目，也是时代商业正式涉足物流地产领域、开展多元业务的标志。该项目位于番禺区 GDP 强镇之一的化龙镇，周边聚集多个生产、研发、展销工业园，未来将打造为 15 万平方米的华南高端国际物流园区。

Times • Blogis International LogisPark is a strategic cooperation project between Times Commercial and Blogis. It also marks the fact that Times Commercial has formally set foot in logistics real estate and started diversified businesses. The project is located in Hualong Town, one of the towns with the highest GDP in Panyu District. It is surrounded by plenty of production, R&D and sales exhibition parks. Going forward, a high-end international logistics park in South China covering an area of 150,000 square meters will be built.



# 时代·方盒 Times Box



时代·方盒立足于区域良好的创意设计、信息科技产业氛围，以创意设计为主导产业，以旅游业为特色，打造沙湾“珠宝小镇”配套区及示范区。融合设计、文化、展示、创新和旅游等要素，项目将打造为文化创意产业展示的窗口，构建创新活力商务地标。

Developed from the good atmosphere of creative design and information technology in the region, Times Box is a supporting and demonstration area of Shawan Treasury Town centered on the creative design industry and features tourism. Merging together factors like design, culture, exhibition, innovation and tourism, the project is positioned as a window of showcasing cultural and innovative industry, which will become an innovative business landmark of the region.



05

TIMES  
NEIGHBOR-  
HOOD

时代邻里



# TIMES NEIGHBORHOOD

## 时代邻里



时代邻里是时代中国旗下全资子公司，集物业服务、楼宇智能、金融运营、产品研发为一体科技型、综合型的小区综合服务运营集团。旗下拥有 5 家专业公司：时代物业（物业管理服务）、邻里网络科技（社区 O2O）、邻里智能化工程（智能化生活环境）、时代融信（社区金融理财）及时代邻里学院（专业人才培养）。

时代邻里通过打造综合生活服务平台，创建智能、便捷的新生活模式，为客户提供涵盖居住、饮食、旅游、理财、教育、医疗、养老、机场、学校、政府办公大楼、文化场馆、公共设施、工业园区及厂区、市政道路等全方位生活服务。

Times Neighborhood is a wholly owned subsidiary of Times China. It is a comprehensive technological community services operation that brings together property services, intelligent buildings, financial operation, and research and development. Times Neighborhood is comprised of five subsidiaries: Times Property Management (a specialist in property-management services), Times Neighborhood Network Technology (community-based O2O), Neighborhood Intelligent Engineering (intelligent living environment), Times Credit & Financing (community-based finance and wealth management) and Times Neighborhood Academy (professional education).

By creating a comprehensive life-service platform, Times Neighborhood heralds a new expression of intelligence and convenience while providing all-round life services to cover residence, dining/catering, tourism, wealth management, education, health, elderly care, airport, school, government office building, cultural venue, public facilities, industrial park and municipal roads.

### 企业理念

#### Company Philosophy

-  愿景 / 成为中国物业卓越服务企业  
Vision: Become an excellent service enterprise of China's property industry
-  理念 / 用心呵护你一生  
Philosophy: Lifetime, wholehearted care for you

-  定位 / 优质生活管理专家  
Positioning: An expert in high-quality life management
-  使命 / 让更多人享受美好生活  
Mission: Let more people enjoy a better life

### 企业荣誉

#### Enterprise Honors

-  国家物业管理一级资质企业  
Professional enterprise with first-class certification in national property management
-  2018 物业服务企业综合实力 TOP11  
2018 TOP 11 Property Management Enterprises of Comprehensive Strength
-  中国物业管理综合实力百强企业第 14 名  
China's Top 100 Comprehensive Strong Property Management Companies No. 14
-  中国物业服务百强服务质量领先 10 强  
Top 10 Service Quality of China Top 100 Property Management Companies
-  中国物业服务百强服务质量领先 10 强  
China's Top 100 Property Services Lead Top 10 in Service Quality
-  中国特色物业服务领先企业——智慧社区卓越运营能力  
Leading Enterprise with Distinctive Property Management Services in China - Excellence in Smart Community Operations
-  中国管理协会常务理事单位  
Standing Member of China Property Management Association
-  广东省物业管理协会副会长单位  
Vice-presidential Unit of Guangdong Property Management Industry Institute

### 重要业务 Major Business

## 时代物业 Times Property Management



时代物业管理公司历经 20 年的快速发展，现在管项目 500 余个，管理面积逾 7000 万平方米，专业服务人员达上万人，为上百万名客户提供专业优质的物业服务，业务范围涵盖广州、深圳、珠海、佛山、中山、清远、东莞、长沙等 20 座城市，辐射全国重点一二线城市，服务项目覆盖大型商业综合体、大型住宅组团、甲级写字楼、高端别墅、高端住宅、安置房、学校、机场、政府办公大楼、文化场馆、工业园等。

时代物业凭借 20 年来的专业化物业服务和创新管理模式，不断赢得行业认可和客户信赖，荣膺国家一级资质物业管理企业、中国物业管理协会常务理事单位、广东省物业管理协会副会长单位、中国物业管理协会标准化委员会单位、全国城市开发企业家联盟单位，荣获“中国物业管理综合实力百强企业第 14 名”、“全国物业管理综合实力 TOP100 企业”、“中国物业管理品牌标杆企业”、“中国物业服务品牌企业二十强”、“中国物业服务百强服务质量领先 10 强”等近 200 项殊荣。

Based on 20 years of rapid development, Times Property Management Co., Ltd. manages more than 500 projects comprising an area of 70 million square meters with over ten thousands of trained professionals. It has provided professional and quality property management services for millions of customers. Thus the Times business network covers 20 key first-tier and second-tier cities in China, including Guangzhou, Shenzhen, Zhuhai, Foshan, Zhongshan, Qingyuan, Dongguan, Changsha and others. Its projects include major commercial complexes, extensive residential communities, class-A office buildings, schools and airports, high-end villas, high-end residences, and comfortable apartments for low-income families, government office building, cultural venue, and industrial park.

Times Property Management, with its industry-leading expertise developed in the past 20 years, continues to enjoy industry recognition and the loyalty of eager customers. As a property management company with national first-class qualification, the company is an elected member of the China Property Management Association and the Vice-Presidential Entity of the Guangdong Property Management Industry Institute, a member of the Committee for Standardization of China Property Management Association and a member of the China Entrepreneurs Union of Urban Development, and has received nearly 200 honorary titles, including "China's Top 100 Property Management Enterprises No. 14", "China's Top 100 Corporations in Property Management in Regard to Comprehensive Strength", "Model Enterprise of China Property Management", "China Top 20 Property Management Brand Companies" and "China's Top 100 Property Services Lead Top 10 in Service Quality".

### 时代物业优势

#### Times Property Management's Advantages

-  智能化物业管控系统  
Intelligent property management and control system
-  向日葵客户专属服务  
Exclusive "Sunflower" customer service
-  会百合高端定制服务  
High-end "Golden Lily" customized service
-  OQC 物业现场品质管控  
OQC on-site quality-control system
-  全国集成管控  
National integrated management and control
-  400-806-1233 业户服务专线  
400-806-1233 service hotline for customers



## 邻里邦 Times Neighborhood



时代邻里邦是为打造智慧服务社区作为重要战略部署而搭建起的生活服务平台，致力于通过移动互联网技术，为中国百万精英家庭提供全生命周期的优质生活服务。邻里邦 APP 作为一款行业领先的小区生活信息服务移动应用软件，主营业务融合线上服务需求、社区社交及线下体验消费，可一站式满足用户物业费、智能门禁、商品购物、资产管理、家庭出游、社区教育、优惠充值、社区交友等多种生活服务需求。邻里邦通过推动“互联网+物业+生活”模式，创造出“邻里邦 APP”社区生活综合服务平台及智慧社区生活服务模式，输出优质物业服务及品质生活产品服务，实现企业成功转型升级，对物业管理服务模式影响甚大，并深受业内及客户赞赏，逐步实现从地产到社区生活服务产业链的延伸，努力为社区用户营造更融洽的邻里关系，提供更高品质的生活，为用户带去更优质的生活体验。

Times Neighborhood is committed to the creation of a smart service community as a strategic life-service platform from which to provide China's elite families with high-quality, full-life-cycle services via mobile Internet technology. Accordingly, as industry-leading life-information-service mobile application software, the Linlibang app integrates online service requirements, community social activities and offline experience consumption while providing property payment, intelligent access control, commodity shopping, asset management, family travel, community education, preferential recharge, community socializing. Neighborhood promoted the "Internet + Property + Life" model to create a "Neighborhood app" community life—a comprehensive service platform and a smart community life service model—and exported high-quality property services and quality-life product services to achieve a successful transformation of the company. Thus, it has a tremendous influence on the property-management service mode and has been well received by customers and the industry. The business of Times Neighborhood extends from property to the community-life-service industry chain, doing its utmost to promote harmony throughout the community and offering a fulfilling, high-quality lifestyle.

### 时代邻里邦优势 Advantages of Times Neighborhood

时代邻里邦以华南为战略发展总部，精准定位社区住户，APP 线上覆盖超过 2000 个小区，注册用户数达 150 万，活跃度平均为 44%，位于行业前列。邻里邦深度挖掘社区用户需求，逐步建立完备的数据库资源，精准目标用户群体比重不断加大，赋予邻里邦可持续发展的无限潜力。

Times Neighborhood takes South China as its strategic development headquarters. The app covers more than 2,000 communities and a current total of 1.5 million registered users. In fact, the average live interaction is 44%, the highest in the industry. This has been accomplished because Neighborhood explored the needs of community users and gradually established a complete database of resources. The proportion of precisely targeted user groups continues to increase, giving the Neighborhood unlimited potential for sustainable development.



## 邻里智能化工程 Neighborhood Intelligent Engineering

邻里智能化工程公司运用先进科学技术结合互联网，通过线上线下智能物联系统，打造四位一体的社区智慧平台，通过创建“智能家居系统”、“智能门禁系统”、“智能停车场系统”等多种形式的智能化系统，实现智能小区物业管理，楼宇自控等社区智能化功能，并自主研发家庭版智慧机器人、社区服务类智慧机器人、社区版空间巡查器等高科技产品，以及专业从事计算机管理系统，网络工程，安防、监控、报警系统，可视楼宇对讲、一卡通系统，智能音响、灯光控制、公共广播系统，远程传输、光纤通信，综合布线、软件开发等智能化工程的设计、安装调试及技术服务等，改变社区住户居住生活环境。邻里智能化工程用智能化技术结合互联网模式，让建筑机电设备管理便利、更高效；同时，也可以根据客户的需求量身设计合理的工程集成方案，让生活更加安全、便捷、简单、智慧。

Neighborhood Intelligent Engineering Co., Ltd. combines advanced science and technology—including IT—to create a four-in-one community as an "intelligent platform" through online/offline intelligent instrumented systems. Through the creation of an "intelligent home system", "intelligent access control system", "intelligent parking-lot system" and others, the company introduces advanced functions such as intelligent community property management and building automation and control, an independently developed intelligent home robot, an intelligent robot for community services, a community space inspector and other new technological products as well as professional computer management systems, among which are network engineering security and protection, a monitoring/alarm system, a video door-phone system and e-card system, intelligent audio and lighting control, a public broadcast system, remote transmission and optical fiber communication, integrated wiring, software development and other intelligent designs, along with installation, debugging and technical services. All this is done to enhance the living environment for community residents. Thanks to the intelligent-technology model in combination with the internet, mechanical and electrical equipment management has become more efficient and ultimately more convenient. Reasonable, affordably priced integrated programs can also be designed to meet customer needs, making life safer, with greater convenience and efficiency.

### 邻里智能化主要经营范围 The Main Business Scope of the Neighborhood Intelligence

-  智能家居生态系统  
Smart Home Ecosystem
-  智慧社区与物联  
Smart Community and IoT
-  楼宇智能化  
Building Intelligence
-  自动化设施  
Automated Facilities
-  设备检测  
Equipment Detection



## 时代融信 Times Credit & Financing



时代融信金融股份公司携手优势会融资源，打造集投资、理财、审批、资信管理于一体的 P2P 金融互联平台，为客户提供理财保值、社区 P2P、现金借贷、移动支付等有信誉保障、安全可靠、一站式、个性化、全流程的金融咨询及理财服务，帮助解决融资难题，满足各类资金需求。

Times Credit & Financing, with its broad financial resources, has established a P2P financial interconnection platform that integrates investment, wealth management, approval and credit management. Thus it provides credible, secure, reliable, one-stop, customized, full-process financial consulting and financial services, including asset management, community P2P, cash lending and mobile payment to help customers through financing difficulties and unforeseen expenses.

### 时代融信优势 Advantages of Times Credit & Financing

平台具有利率低、办理简单、操作透明及 24 小时极速放款的优势，提供客户企业贷款、开办资金申请以及各类保险服务，对于客户常见的资金难题和理财问题，给予专业化的分析和评估，为客户提供多元化的资金支持。

The platform has many unique advantages including low interest rate, easy processing, transparent operation and 24-hour rapid leading. It provides customers with corporate loans, funding application and all kinds of insurance services, professional analysis and assessment on common financial difficulties and wealth-management problems as well as diverse financial support.



## 时代邻里学院 Times Neighborhood College



时代邻里学院是时代邻里集团创办的专属培训机构，亦是时代大学的下属学院，主要以培养“专业人才和优秀管理干部”为己任，提供全职业生涯周期、专业、一流的人才培养体系支持人才长期发展。

Times Neighborhood College is an exclusive training institution established by Times Neighborhood Group and a subordinate college of Times University. It mainly takes the training of "professional talents and excellent managerial cadres" as its responsibility, and provides a full career cycle, professional and first-class personnel training system to support the long-term development of talents.

学院自创办以来，已建立大型功能性教学基地 9 个，拥有专职内部讲师 300 名，自主研发和实践的专业培训课件 500 个，培养近 3000 名储备管理人才，输送项目人才超 6000 名，为企业提供源源不断的强有力的人才储备。

Since its establishment, the College has established nine large-scale functional teaching bases, with 300 full-time internal lecturers, 500 professional training courseware independently developed and practiced. It has trained nearly 3,000 reserve management talents and delivered over 6,000 project talents, providing a continuous and strong talent reserve for enterprises.

### 学院定位 College Orientation

-  员工发展顾问  
Employee Development
-  业务伙伴  
Business Partner
-  变革推动者  
Change Promoter



# 06

## OTHER BUSINESS OPERATIONS

### 其他延伸业务板块

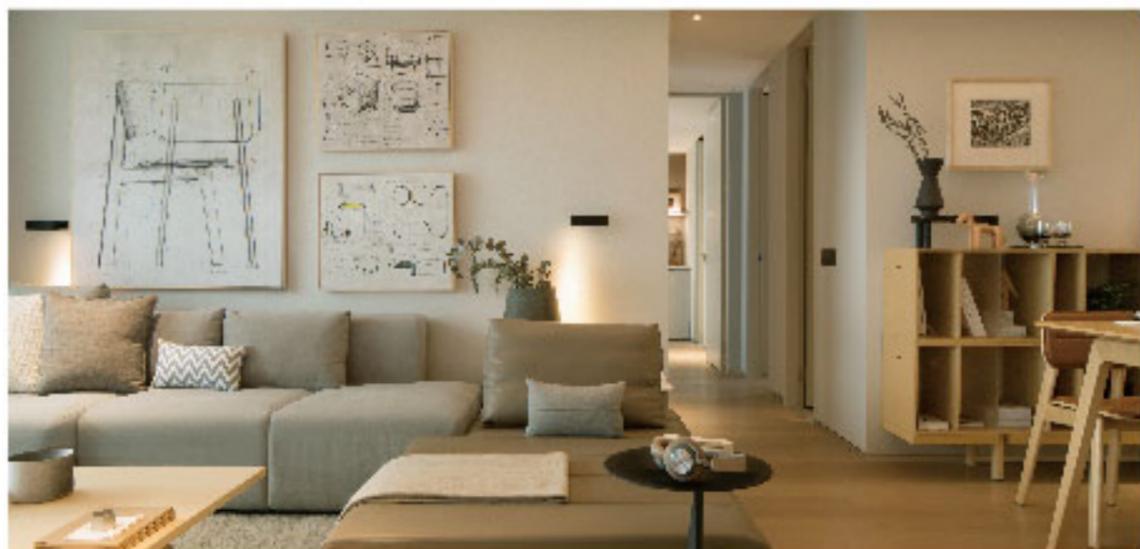
为了服务城市更多领域的需求，时代中国依托自身丰富的客户资源和多样性的应用场景，围绕主航道业务孵化出一批对城市发展有价值的业务，以投资赋能方式推动新业务发展，业已在建筑、家居、教育等领域开展布局。

Times China, as part of an effort to serve the needs of cities in more industries and aspects, has, by capitalizing on its abundant customer resources and diversified application scenarios, incubated a batch of valuable businesses for urban development centered on the main channel of business. Additionally, it has promoted the development of new businesses by means of investment empowerment and conducted operations in regard to construction, furniture, home decoration, education and other fields.



# TIMES FURNITURE

## 时代家居



时代家居是时代中国 2015 年提出的延伸事业板块，其创立的家居品牌 Or (Original relationship)，将简约设计与实用智慧充分融合，以原创家居产品设计为基础，延伸至家居用品、空间设计与装修服务等领域，致力于为更多追求生活理想的用户创造新的城市人居体验。时代家居依托时代中国强大的资源平台，并以此为基础整合更多优质的全球供应链及服务平台，成为集团多元业务发展的初探者之一。

时代家居 Or 品牌在诞生之初，即直接连接消费者的需求，不只创造产品，更为整体居住空间的创建不遗余力。于 2018 年正式启动的“Or Home 生活馆”项目，首先时代中国的主力住宅户型产品为基础，从空间布局开始，基于当下家庭的生活习惯和人性洞察，为用户量身打造户型高度匹配、合理舒适、实用主义的全屋家居体系产品及建立新的社区关系体验。

Founded in 2015, Times Furniture is an extended business module of Times China. Its home living brand - Or [Original relationship] focuses on original furniture product design, household items collocation, interior design and decoration service by the simple and practical wisdom and concentrates on creating a brand-new living experience for those who crave for the ideals of life. Based on the strong resource of Times China, Or integrates more high-quality global supply chains and service platforms to become one of the primary explorer of pluralistic business development of Times China.

From the beginning of its birth, Or has been directly connecting the needs of consumers by not only creating products, but also sparing no effort to create an overall living space. In 2018, the "Or Home" project was officially opened to the public. Based on the main residential products of Times China, the "Or Home" project started from the spatial layout, contemporary family behavior and human insight, to develop a highly matched, reasonable, comfortable and pragmatic home furnishing product system and new community relations experience for the customers.

# TIMES CONSTRUCTION

## 时代建筑

时代建筑是时代中国控股有限公司属下具有独立法人资格的子公司，经营范围包括建筑、安装业务、建材装饰材料批发、建筑工程机械与设备租赁及建筑劳务分包。公司注册资本 1.15 亿元，拥有建筑工程施工总承包壹级、市政公用工程施工总承包贰级、建筑幕墙工程专业承包贰级、建筑装饰装修工程专业承包贰级等多项资质。时代建筑是一家以工业与民用建筑为主，集市政、装饰装修等多种专业能力于一体的综合性的、并在逐步实现以装配式、工业化为方向的标杆建筑企业。

### 企业宗旨 / Mission

**坚守标准、用心服务、造精品工程**

Adhering to standards, serving with heart and creating high-quality projects

### 经营理念 / Business Philosophy

**秉持高效、优质、安全原则**

**实现以工业化方向的标杆建筑企业**

Uphold the principle of "efficiency, quality and safety" so as to be the standard bearer as an industrialization-oriented construction enterprise

Times Construction, as a subsidiary of Times China Holdings Limited, has an independent legal personality. Its scope of operations covers construction, fitting, building material wholesale, construction equipment renting, and construction labor subcontracting. With registered assets of RMB 115 million, Times Construction has several professional qualifications, including class I general contracting of construction work, class-II general contracting of municipal public construction, class-II professional contracting of curtain wall construction work and class-II professional contracting of construction and decoration. It is a construction firm that focuses on industrial and civil construction, integrating municipal construction, decoration and other professional capabilities. Step by step, it is developing into a benchmark provider of construction services in the industrial assembly sector.



# TIMES EDUCATION

## 时代教育



时代教育，成立于 2018 年，是时代中国控股旗下教育集团，奉行“爱、专注、创造”的核心价值观，逐步构建以学校教育与社会教育为核心、系统化的全学段教育版图，实现全方位教育资源的整合和提升，提供优质的教育产品和服务，致力于成为最值得社会和家长信赖的教育品牌，实现让更多人更优秀的使命。

As a subsidiary of Times China, Times Education was established in 2018, with the core value of "Love, Commitment and Creation", gradually drawing a full-range education map with the core of School Education and Society Education, and integrating all-round educational resources. By providing quality education-related service, Times Education is advancing towards the most trusted educational band around parents and society, to make more people be excellent.

## 佛山时代香海彼岸 幼儿园

### Times Xianghaibian Kindergarten



佛山时代香海彼岸幼儿园位于佛山市禅城区绿景东路时代香海彼岸小区旁，是时代教育于 2018 年创办的普惠性民办幼儿园。园所占占地面积 5400 平方米，设有 12 个教学班，配置 8 大功能室。

Times Xianghaibian Kindergarten is located next to Times The Shore on Lujing East Road, Chancheng District, Foshan. It was founded by Times Education in 2018, an inclusive private kindergarten with 5400 square meters, 12 classrooms and 8 multi-function rooms.

园所现有教职员工 30 余人，师资队伍均经过严格的筛选与全面培训，教师、保育员实现 100% 持证上岗。同时特邀中外教育专家为孩子打造《生活素养课》和《计算机思维白油课程》等特色课程，构建“创造力、批判性思维、领导力”三大能力体系。

The kindergarten has a faculty of more than 30 teachers and childcare workers, all of whom are certified upon the completion of a rigorous selection process and comprehensive training. Chinese and foreign education experts are also invited to create special courses such as the "Quality of Life" and "Computer Enlightenment Course" for children in order to build the three major capacity systems of creativity, critical thinking and leadership.

## 广州市白云区 时代玫瑰园小学

### Times Rose Garden Primary School, Baiyun Guangzhou



广州市白云区时代玫瑰园小学创办于 2004 年 9 月，是时代教育独立承办的公有民办小学。学校占地面积 10022 平方米，秉承“传承行知文化，培育时代真人”的办学理念，致力培养“品德优、智能高、身心健、个性活”的时代真人。时代玫瑰园小学已获得广州市一级学校、广州市粤剧传统教育特色学校等 30 多项殊荣，获得当地教育部门和家长的认可。

Times Rose Garden Primary School, Baiyun Guangzhou was founded in September 2004. As a facility covering 10,022 square meters, it's a publicly owned, privately operated primary school solely funded by Times Education. The facility adheres to the philosophy of "Carrying Forward the Culture of Knowledge and Action, and Cultivating Qualified Students of the Times". Its efforts are devoted to the cultivation of qualified students who have "excellent morality, high intelligence, physical and psychological health, and liveliness of personality". Times Rose Garden Primary School has won more than 30 awards and other honors, including the designation as a Guangzhou Grade A School and a Guangzhou Cantonese Opera Traditional Education Characteristic School. Local education authorities and parents alike have been unanimous in their praise.

## 清远市华南师范大学 附属清城小学

### Qingcheng Primary School Affiliated to South China Normal University, Qingyuan



清远华南师范大学附属清城小学位于清远市清城区东城御峰路，是由时代中国与华南师范大学合作创办的全日制义务教育非寄宿小学。学校创办于 2015 年 9 月，校园占地面积 24103.24 平方米，创办首年被评为“广东省义务教育标准化学校”。学校以“关爱和尊重每一位学生，让每一位学生体验成功”为教育理念，致力于让学生享受一流的基础教育，使学生奠定终生发展的基础。

Qingcheng Primary School Affiliated to South China Normal University, on Yufeng Road, Qingcheng District of Qingyuan, is a full-time compulsory education non-boarding primary school, jointly established by Times China and South China Normal University. Established in September 2015, the school has a campus encompassing 24,103.24 square meters, and was awarded as Standard School for Compulsory Education in Guangdong Province on its first year. With the educational philosophy of "caring and respecting for every student, and helping every student experience success", the school is steadfast in its commitment to first-class basic education as the basis for lifelong learning and personal development.



07

TIMES  
FOUNDATION

时代基金会



# TIMES FOUNDATION

## 时代基金会



广东省时代公益基金会（简称时代基金会），是中国地产企业最早成立的慈善机构之一，由岑钊雄先生及李一萍女士于 2003 年发起并成立。

时代基金会以“让更多人有能力选择自己的人生”的使命，聚焦教育、艺术、医疗及扶贫救灾四大领域。至今，时代基金会累计捐助款项超 8 亿元人民币，参与举办公益活动超 800 项，累计直接受惠者超 50 万人次。在民政部组织的全省社会组织等级评审中，被评为 5A 级社会组织。

Founded by Mr. Shum Chiu Hung and Ms. Li Yiping, Guangdong Times Foundation (Times Foundation) is one of the earliest charity organizations established by a Chinese real estate enterprise.

Adhering to the mission of "let more people have the ability of achieving the lifestyle they are longing for", Times Foundation is committed itself to four major fields of education, art, healthcare, poverty alleviation and disaster relief. So far, Times Foundation has accumulatively contributed more than RMB 800 million in donations and participated in more than 800 charitable activities. The cumulative number of direct beneficiaries exceeded 500,000. Times Foundation received a 5A rating from Department of Civil Affairs of Guangdong Province.

## 2018年时代基金会 总结概况 Overview of Times Foundation in 2018

捐款金额：5586 万元  
Total donation: RMB 55.86 million

活动次数：65 次  
Times of activities: 65

受益人数：40000 人次  
Numbers of beneficiaries: 40,000

参与人数：22000 人次  
Numbers of participants: 22,000

志愿时数：3200 小时  
Volunteering hours: 3,200

活动领域：广东、广西、贵州、湖南、西藏、云南、甘肃等。  
Coverage: Guangdong, Guangxi, Guizhou, Hunan, Tibet, Yunnan, and Gansu.



## 公益领域 Public Welfare

【教育】时代基金会一直以来致力于教育领域的发展。十五年间，在贫困地区捐资兴建 13 所希望小学，在高校、中学及小学设立奖、助学金、教学金，并支持学校升级重建改造。

Times Foundation always spent a great effect to support the education. In the last 15 years, it has built 13 hope elementary schools in underdeveloped areas, set up scholarships and awards in universities, high schools and elementary schools, and supported schools on capital constructions and upgrading re-constructions etc.

【艺术】时代基金会致力于推动当代艺术的书写和发展，构建多元包容的城市与社会文明。于 2003 年起资助建立非营利性公益美术馆——广东时代美术馆，并于 2010 年正式对外开放。通过持续不断的展览活动、公共教育、刊物出版、知识生产活动，同时设立专项基金，用于传承及传播传统文化，并为当代艺术家创造更多机会。历年来捐款超过 3 亿元人民币。

Since 2003, the Times Foundation has funded the establishment of the Non-profit Public Welfare Art Museum, Guangdong Times Museum, and opened to the public in 2010. Through continuous exhibitions and activities such as public education, publication and knowledge production, as well as setting up special funds, the Foundation aims at inheriting and spreading traditional culture and creating more opportunities for contemporary artists. Times Foundation has so far donated RMB 300 Million to support art and culture.



【医疗】时代基金会用爱心回报社会，支持有助于人类大健康事业的医疗科研项目发展。时代基金会迄今为止共捐赠近 1 亿元用于兴建医院、支持开展医疗项目、为白内障患者提供手术治疗、设立慈善救助基金会救治妇女、儿童等。

In the field of medical and health care, the Times Foundation has, with great love, made reciprocating contributions to society, supporting the development of scientific research projects for medical and health care that are conducive to the cause of universal human health. To date, the Foundation has built hospitals, supported medical and health care projects, provided surgical treatment for cataract patients, and set up a charity relief fund to help ailing women and children, accumulatively donated close to RMB 100 Million.

【扶贫救灾】用行动改变社会，支持弱势群体与贫困区域的扶持工作、积极参与抢险救灾。时代基金会不遗余力参与扶贫济困事业，帮助包括清远、中山、增城、梅州、饶平等广东省内贫困落后地区脱贫，如连续 9 年支持 6·30 广东扶贫济困日活动、捐建时代农民新居等，同时也积极参与抢险救灾及灾后重建工作，如汶川地震灾后重建工作等。

The Foundation has made all-out effort in poverty alleviation, to help poverty-stricken areas in Qingyuan, Zhongshan, Zengcheng, Meizhou, and Raoping of Guangdong Province to get out of poverty. For 8 consecutive years the Foundation has given support to the activities of the Guangdong 6·30 Poverty Alleviation Day. It has also donated money to build Times New Homes for Farmers. In addition, it has actively participated in disaster relief, such as the post-earthquake reconstruction of Wenchuan in Sichuan Province.



## 重点项目 Key Projects

### 时代中国“田埂花开”计划启动 Times China Field Blossom Project



为积极响应国家关于乡村振兴战略，2018 年时代基金会发起时代中国“田埂花开”计划，一方面为乡村学校提供艺术教育的师资和硬件保障；另一方面通过保育乡村历史与文化遗产，让传统文化得以传承、活化，从精神与艺术层面振兴乡村。

时代中国“田埂花开”计划分为艺术教育、艺术创投、艺术节三个板块。

艺术教育方面，我们培养艺术类专业志愿者，长期支援乡村艺术教育，并且通过多功能艺术室捐赠的形式，保障乡村艺术教育的硬件条件；

艺术创投方面，我们聚焦于深耕乡土传统文化艺术的机构和个体，通过资金和智力支持帮助他们文化艺术保育事业健康持续发展；

艺术节方面，我们通过面向乡村学校师生举办多样的文化艺术展演，为孩子们搭建才艺展示的平台，实现乡村艺术多元化的展现。



Times Foundation, in 2018, launched the "Times China Field Blossom Project", doing so in accordance with the national strategy for rural revitalization. The Times China Field Blossom Project, on one hand, provides teaching and resource support for art education in rural schools. On the other hand, through the preservation of historical heritages, the traditional culture can help revitalize such regions in their cultural and artistic aspects.

Times China Field Blossom Project is divided into three major modules, i.e., Art Education, Art Venture Capital, and Art Festival.

Art education has always been important to the people and departments of Times China. Accordingly, the organization nurtures volunteers from the field of professional arts, provides long-term support for art education in rural areas, and ensures the availability of facilities for art education in rural areas by building multifunctional art rooms.

In terms of art venture capital, Times China focuses on institutions and individuals with roots in the traditional aspects of local cultures and arts, using financial and intellectual support to develop their preservation efforts in a sustainable way.

With respect to art festivals, Times China organizes cultural and artistic performances for the teachers and students in rural schools, doing so in the belief that such performance can be a platform upon which children can display their talents and celebrate the diversity of rural art.

### 时代基金会捐资 3000 万元助建暨南传媒大厦 The Times Foundation Donated RMB 30 Million to Help Build the Jinan Media Tower



2018 年 7 月 5 日上午，“时代中国—暨南大学教育发展基金会捐赠仪式”在暨南大学校友楼会议厅举行。仪式上，国务院侨办文化司副司长梁智卫向时代中国董事局主席岑钊雄颁发暨南大学校董聘书，经中央统战部、国务院侨务办公室批复同意，暨南大学正式聘请岑钊雄主席为第八届董事会董事。仪式上，时代基金会向暨南大学捐赠了 3000 万元，也和暨南大学基金会启动了合作。时代基金会创办人李一萍被正式聘为暨南大学教育发展基金会荣誉顾问。

On the morning of July 5, 2018, the Times China-Jinan University Education Development Fund Donation Ceremony was held in the conference hall of the Alumni Building of Jinan University. At the ceremony, Liang Zhiwei, Deputy Director General for Cultural Affairs of the Overseas Chinese Affairs Office of the State Council issued a Letter of Appointment to Shum Chiu Hung, the Chairman of the Board of Times China, as one of the school directors of Jinan University. With the approval of the United Front Work Department of the CPC Central Committee and the Overseas Chinese Affairs Office of the State Council, Mr. Shum Chiu Hung was officially appointed as the Director of the Eighth Board of Jinan University. At the ceremony, the Times Foundation donated RMB 30 million to Jinan University and started cooperation with the Jinan University Foundation. Li Yiping, Founder of the Times Foundation, was officially appointed Honorary Advisor to the Education Development Foundation of Jinan University.

### “时代学者”计划启动：时代基金会支持医疗人才培养 助力“健康中国”战略

#### "Times Scholars" Program Was Launched: Times Foundation Supports Medical Talent Cultivation to Facilitate the "Healthy China" Strategy



2018 年 11 月 15 日，“时代学者”计划启动仪式在中山大学附属第一医院时代国际会议中心举行。中山大学副校长、中山大学附属第一医院院长肖海鹏，中山大学附属第一医院党委书记蒋琦，副院长何晓曦、陈复洲、曾进胜、文卫平、祁少海，总会计师陆耀等院领导及各科主任、各类人才计划入选人员、医务人员近 300 人到场见证；时代中国董事局主席岑钊雄，时代基金会创办人李一萍，时代中国董事局副主席关建辉、白锡洪等公司高管出席了启动仪式。

The launch ceremony of the "Times Scholars" program was held at the Times International Convention Center of the First Affiliated Hospital of Sun Yat-sen University on November 15, 2018. Nearly 300 guests were present at the event, including Xiao Haipeng, Vice President of Sun Yat-sen University and President of the First Affiliated Hospital of Sun Yat-sen University; Luo Teng, Secretary of the Party Committee of the First Affiliated Hospital of Sun Yat-sen University; He Xiaoshun; Chen Minhu; Zeng Jinsheng; Wen Weiping; Qi Shaohai, deputy medical superintendent of the First Affiliated Hospital of Sun Yat-sen University; Chief Financial Officer Lu Ying and other hospital executives, department heads, selected personnel for talent programs and medical staff; and Times China executives, including the Chairman of the Board of Times China, Mr. Shum Chiu Hung, Ms. Li Yiping, Founder of Times Foundation, as well as Vice Chairmen of the Board of Directors Mr. Guan Jianhui and Mr. Bai Xihong.



## 时代基金会十五周年公益之夜 The Charity Night for Times Foundation's 15th Anniversary Celebration



2019年1月19日晚，时代基金会十五周年公益之夜在广州举行。时代基金会十五周年公益之夜以“心有爱，更美丽”为主题，在庆祝十五周年之余，通过贯穿全场的交响乐与微电影相结合的创新形式，总结公益历程，替受助群体向公众发出声音。省市各级领导、爱心企业家、文化艺术界代表等三百多人出席了晚会。

当晚，时代基金会借十五周年庆典之际，联合广东省青少年发展基金会，发动现场的爱心人士进行了慈善拍卖。慈善拍卖共筹得724.81万元善款，将全部汇入“田埂花开计划专项基金会”。时代中国董事局主席岑钊雄现场宣布等额配捐724.81万元给时代基金会，与筹得善款一同专用于在乡村开展艺术支教、捐建多功能艺术室等用途。

在晚会上，时代基金会创办人李一萍女士表示，时代基金会一直在思考如何更有效地帮助有需要的人。十五年的探索让他们有了一个明确的方向：为受助对象赋能，帮助受助者找到他们无法改善现状的症结所在，从而帮助他们突破这些障碍，“让更多人有能力选择自己的人生”。



On the evening of January 19, 2019, the Charity Night for Times Foundation's 15th Anniversary Celebration was held in Guangzhou. Using the theme "More Beautiful with Love", the Times Foundation not only celebrated its 15th anniversary but also summarized the cause of public welfare with a message to the public on behalf of the recipients, doing so through an innovative combination of symphonic music and micro films. The celebration was attended by more than 300 guests, including provincial and municipal government leaders, compassionate entrepreneurs and representatives from the milieu of culture and art.

Times Foundation took the anniversary gathering as an opportunity to mobilize its guests for a charity auction in collaboration with the Guangdong Youth Development Foundation. The auction raised a total of RMB 7,248,100, which will be donated to the Special Fund for Field Blossom Project. Times China Chairman Shum Chiu Hung, in turn, announced that Times China would donate a matching amount of RMB 7,248,100 to Times Foundation so as to implement volunteer art instruction in rural areas and to construct multifunctional art rooms.

Ms. Li Yiping, the founder of Times Foundation, said the institution has always pursued the question of how to more effectively help people in need. Thus, she said, 15 years of exploration has enlightened the effort. Times Foundation, she explained, should empower the recipients and help recipients find the crucial reasons for their prior inability to improve the status quo so as to help them break through these barriers and "let more people have the ability of achieving the lifestyle they are longing for".

## 爱在身边——员工关爱基金帮扶员工走出困境 Love Is in the Side — the Times Employee Caring Fund Helping Employees Out of Difficulty

2018年，员工关爱基金资助及救助员工个案8例，资助款项共232,739元。

The Times Employee Caring Fund in 2018, provided assistance to eight personnel with funds totaling RMB 232,739.

## 美丽心灵——员工心理健康关怀计划 A Beautiful Mind — the Employee Mental Health Care Program

2015年-2018年，时代基金会持续面向时代中国全体员工推出“美丽心灵——员工心理健康关怀计划”，主要围绕亲子关系、家庭婚恋、个人成长等方面，通过面对面咨询、主题讲座、体验沙龙、趣味活动、“心听在线”线上文字咨询服务等形式开展。旨在帮助员工提高心理素质，树立科学正确的心理健康观念，从家庭、个人、工作等方面着手，帮助时代人协调工作与家庭的平衡，以更积极的态度面对挑战，享受灿烂人生。

Times Foundation carried out the "A Beautiful Mind—the Employee Mental Health Care Program" Staff Mental Health Care Plan for all employees of Times China from 2015 to 2018. The program was dedicated to parent-child relationships, marriage and family life as well as personal growth with particular emphasis on face-to-face consultation, themed lectures, experiential sessions, fun activities, and "Listen to Your Heart" online advisory services. The plan is committed to enhancing well-being among employees and helping them maintain good mental health. Additionally, it focuses on families, personal circumstances and the career paths of staff members in an effort to help Times China members tackle challenges maintain a healthy work-life balance and enjoy a brilliant, forward-looking life.



08

GUANGDONG  
TIMES  
MUSEUM

广东时代美术馆



# GUANGDONG TIMES MUSEUM

## 广东时代美术馆

时代美术馆  
TIMES MUSEUM



2003年9月29日，时代中国和广东美术馆合作成立的“广东美术馆时代分馆”在时代玫瑰园社区临时空间正式开放，2005年第二届广州三年展的“三角洲实验室”（D-Lab）项目中，策展人侯瀚如邀请雷姆·库哈斯和阿尔·弗劳克斯为美术馆设计了一个永久性建筑空间，该建筑空间最终于2010年9月建设完成。

广东时代美术馆于2010年10月在广东省民间组织管理局正式注册为非营利性公益美术馆（民办非企），2010年12月31日正式对外开放。广东时代美术馆从构思、设计到实现的过程，反映了珠三角地区独特的社会、经济和文化环境，是一个中国南方城市化进程的独特案例。

2018年，广东时代美术馆在德国柏林正式成立“时代艺术中心（柏林）”，其位于柏林市中心的波茨坦大街艺术区，于2018年7月在柏林注册为非营利公益艺术机构，并于2018年11月30日正式对外开放首个展览“影像三角志：珠江三角洲的录像艺术”。

时代艺术中心（柏林）从构思到实现的过程，沿袭并弘扬广东时代美术馆始终秉承的“学术独立”这一专业理念，将其立足于中国、与世界对话的“南方美学”以及珠江三角洲独特的区域地缘文化想象，通过全球化的视野，扩展到了强调艺术独立与文化多元的柏林。

On September 29, 2003, Times China and the Guangdong Museum of Art founded the Guangdong Museum of Art Times Branch within the Times Rose Garden Community in 2005, during the Pearl River Delta D-Lab Project as part of the 2nd Guangzhou Triennial, curator Hou Hanru invited Rem Koolhaas and Alan Fournoux to design a permanent space for the museum. The facility was completed in September 2010.

Guangdong Times Museum was officially established, registering as a non-profit museum (non-enterprise) under the Guangdong Provincial Bureau of Civilian Affairs in October 2010, and opening its doors to the public on December 31, 2010. Each step of the process from conception and design to implementation of the Guangdong Times Museum has reflected the unique social, economic and cultural environment of the Pearl River Delta Region, making a special example of case in the urbanization process of southern China.

Guangdong Times Museum announced the inauguration of Times Art Center Berlin in Germany. Located in the Potsdamer Strasse Art District in the heart of Berlin, Times Art Center is officially registered as a non-profit art institution and its inaugural exhibition *The D-Tale, Video Art from the Pearl River Delta* opened to public on November 30, 2018.

Times Art Center Berlin (TACB), from its conceptualization onwards, has extended the institutional positioning of “academic independence” initiated by the Guangdong Times Museum. Centered around narratives, imageries and aesthetics from southern China in relation to the world, TACB bridges the artistic constellation from the Pearl River Delta with the cultural dynamics of its host city Berlin.

## 展览 Exhibitions

2018年共举办展览6个，驻地艺术项目3个，和举办第七届中国国际策展系列论坛。

In 2018, there are six exhibitions, three art residency projects, and the 7<sup>th</sup> International Curatorial Symposium held by Guangdong Times Museum.

### 奥马尔·法斯特 / 看不见的手 *Omer Fast / The Invisible Hand* 2018.3.27 - 2018.5.27

广东时代美术馆呈现艺术家奥马尔·法斯特（1972年出生，生活工作于柏林）在中国大陆与港澳台地区的首次个展。展览展出了法斯特自2011年起创作的数件代表性影像作品，将影像置于沉浸式的剧场环境当中，现场布置复现了美术馆所在小区的日常生活空间，这些过渡区域（电梯间、酒店和医院走廊）构筑成作品之间的桥梁。

法斯特受时代美术馆委托特别制作、于广州拍摄的作品《看不见的手》也在展览期间与观众见面，这是艺术家创作的首部虚拟现实（3D-VR）短片。

Times Museum is delighted to present *The Invisible Hand*, the first solo exhibition of Omer Fast (b. 1972, lives and works in Berlin) in the Chinese-speaking area of mainland China, Hong Kong, Macau and Taiwan. The exhibition in immersive theatrical sets partially reenacts semi-public interiors of the residential compound that Times Museum is located, as well as generic, transitional spaces such as hotel and hospital corridors. Besides showcasing a selection of acclaimed works by the artist since 2011, the exhibition also marks the public debut of Omer Fast's first 3D VR film *The Invisible Hand* (2018), which is commissioned by Times Museum and produced in the city of Guangzhou.



让我们谈谈天气 / 危机时期的艺术与生态

*Let's Talk About the Weather / Art and Ecology in a Time of Crisis*

2018.6.23 - 2018.8.19



长征计划 / 违章建筑三——特区

*Long March Project / Building Code*

*Violations III - Special Economic Zone*

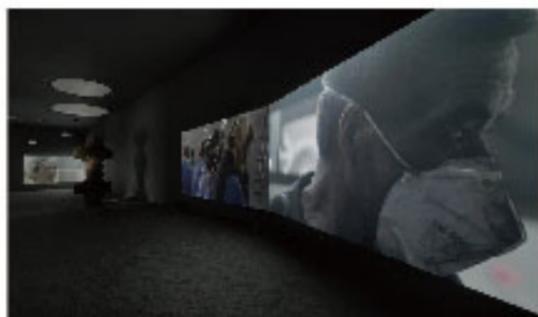
2018.9.15 - 2018.11.11



李消非 / 马尾辫

*Li Xiaofei / Ponytails*

2018.9.15 - 2018.11.11



故入奇途 / 闾萱 VS 金小罗双个展

*Walk Strangely*

*Stay Strangely Sora Kim vs Kan Xuan*

*A Double One-Woman Show*

2018.12.15 - 2019.2.1



影像三角志 / 珠江三角洲的录像艺术 | 时代艺术中心 (柏林)

*The D-Tale, Video Art from the Pearl River Delta*

2018.11.30 - 2019.4.13 Times Art Center



中国珠江三角洲的影像艺术起源甚早,从一开始就与国际影响和大众文化的蓬勃息息相关,影像实践代表了珠三角实验艺术和文化的先锋和有力的图景。在此过程中,珠三角也为国际艺术界提供了一个特殊的创作环境,成为了不少艺术家创作的语境和素材。

时代美术馆的创建和发展正是这种独特的文化探索和表达的结晶。在柏林创立亚洲艺术机构的第一个“国际分支”开幕时,推出体现珠三角影像艺术成就的“影像三角志”,最合时地呈现了这个独一无二的地区在全球化时代的推动者角色。

Video art in the region of the Pearl River Delta emerged as early as the mid-1980's. A highly particular part of China with its distinct cultural characteristics and traditions, the PRD has been closely related to international influences and interwoven with popular culture from the beginning. Their works represent the most groundbreaking and powerful visions of experimental art and culture in the PRD.

As an experimental space and research-oriented platform, Times Art Center Berlin hopes to add a voice from the Global Souths to Berlin's vibrant artistic scenes. Its inaugural exhibition *The D-Tale, Video Art from the Pearl River Delta* belongs to the Operation PRD curatorial framework following the exhibition *Big Tale Elephants*.

榕树头艺术驻地项目 #3 / 我们唱着 时间的歌

*Banyan Commune Issue.6 Artist Residency#3/*

*We are Singing the Song of our Time 2018.6.2 - 2018.9.23*

榕树头艺术驻地项目 #4 / 回家路上遇见秃头气球

*Banyan Commune Issue.7 Artist Residency#4/*

*Bald Spot of an eight-year-old Balloon 2018.12.22 - 2019.3.31*

一路向南 x 古巴

*All the Way South in Exchange with Cuba*

2018-2019

【第七届泛策展系列论坛】 南方以南 / 地理修辞与脱羁之像

*The 7th Para-curatorial Symposium*

*South of the South:*

*Rhetorics of Geography and Imageries of Delinking 2018.12.19-2018.12.21*



## 公共项目 Public Projects

共举办活动 130 场，其中 110 多场为免费活动，参加人数 10 万+。  
Over 130 events and more than 100 of them are free to public, with a total attendance of over 100,000 people.

### 失眠美术馆 / 眼光光玩天光 Museum Sleepover / Overnight Adventures 2018.5.19 - 5.20



518 国际博物馆日之际，美术馆不只是延迟开放，更是开放给观众过夜，在夜幕降下带领大家参加“夜麻麻看展览”、“薯鸡鸡迪斯科”、“牙斩斩占星师”、“晨曦早戏剧唤醒”四个环节，在沉浸式的环境中体验沉浸式的展览。

To celebrate International Museum Day (May 18), Times Museum not only had longer opening hours, but also opened to visitors for sleepovers. As the night fell, the museum's staff led the visitors to participate in four activities in the immersive exhibition and environment: "Looking at the Exhibits in the Dark", "Silent Disco", "The Mean Astrologist" and "Awakened by Drama in the Early Morning".

### 人民公园 (免费开放) People's Park (free admission)

广东时代美术馆全新空间项目“人民公园”于 7 月 14 日全面对社区和公众开放！这是一个新型的自主交互空间、邻里中心，融合公共讨论、文化交流、社区实践等。观众和社区居民成为真正的“话事人”，所有个人和团体都可以“占据”这个空间，共同制定使用规则。自开放到现在已经举办了 30 多场免费活动，包括妈妈读书会、露天音乐会等。

"People's Park", the latest public-space project of Guangdong Times Museum, was officially open to the community and public on July 14. It is a new self-service interactive space and neighborhood center, which integrates public discussions, cultural communications and community practices. The audience and community residents are in charge of the conversation, and every individual and group may "occupy" the space and made rules for it together. Since the park's opening, more than 30 free activities have been held, including a mothers' reading gatherings and sunset concerts.

### Go Future! JIMF 2018 爵士即兴音乐展演 (免费开放) Go Future! JIMF 2018 (Jazz Improvisation Festival 2018) (free admission) 2018.11.15 - 2018.11.17

广东时代美术馆与爵士即兴音乐节 (Jazz Improve Meeting Festival) 合作的 JIMF 2018 爵士即兴音乐展演在美术馆内举行！追求爵士乐自由精神的实验音乐人在音乐节期间给大家带来精彩的演出，演出嘉宾包括太空摇滚 (Space-Rock) 的先驱、传奇人物 Richard Pinhas、热衷于微分音音乐创作的 Hans Lüdemann 等。三晚的免费观赏吸引了 500 多位观众还有众多社区居民与爵士同乐。

As a collaboration between Guangdong Times Museum and the Jazz Improvisation Festival, JIMF 2018 was held in the museum. Experimental musicians who aspired to freedom of the spirit put on a great show for a large audience. Performers included the legendary space-rock pioneer Richard Pinhas, the microtonal specialist Hans Lüdemann. More than 500 people, including community residents, attended the three-night free event and savored the ethereal beauty of jazz.

### 创绘未来 / 第四届时代美术馆社区艺术节 Mapping Tomorrow Times Museum Community Art Festival 2018 2018.12.30 - 2019.1.27

籍广东时代美术馆所在的黄边社区将规划建设为“广州设计之都”，今年的第四届时代美术馆社区艺术节希望探讨这一发展计划将为美术馆、黄边社区、社区居民带来的变化和契机。家园不重建计划、茶话黄边、黄边梦薯薯、乐作越乐共四个子项目将共同探讨新社区中的建筑、公共空间、文化艺术等方面的可能性，合作建造一个“模拟社区”，同时通过饮食文化、音乐创作和梦境心理创绘社区的明日地图，进一步建立美术馆与社区之间的信任和更持续的共存模式。

As Huangbian Village, home to Guangdong Times Museum, soon to be transformed as "Guangzhou Design Capital", the Times Museum Community Art Festival 2018 aspires to explore the changes and opportunities this new urban development plan will bring to the Museum, Huangbian community and its residents.

With four projects - Home Sweet Home, Huangbian Tea Party, Uncle Dreaming Potato, and Sound of The Village, we discuss the possibilities of architecture, public space, culture and arts in the new community, and collaborate on a "simulation community". In the meantime, we will be mapping tomorrow's community of culinary culture, music and dreams, to further develop mutual trust as well as a co-existent model between the Museum and our neighbours.



# 09

## BRAND & CULTURE

品牌&文化



# BRAND ACTIVITIES

## 品牌活动



### “美丽佛山 一路向前” 2018 时代中国佛山 50 公里徒步圆满举办 “Beautiful Foshan, All the Way Forward” 2018 Times China Foshan 50km Hike Successfully Held

2018 年 3 月 31 日，由时代中国全程总冠名的“2018 时代中国佛山 50 公里徒步”盛大举行，南海、禅城、顺德、高明、三水五线齐发，来自佛山、广州、东莞、珠海、清远、惠州等地共计约 30.8 万市民齐聚佛山，共同用脚步丈量佛山的城市魅力，感受佛山的城市变化。“时代中国佛山 50 公里徒步”转眼已迈进第三个年头，成为佛山一年一度的全民盛事。

On March 31, the “2018 Times China Foshan 50km Hike” title-sponsored by Times China was grandly held, starting from Nanhai, Chancheng, Shunde, Gaoming and Sanshui. Approximately 308,000 citizens from Foshan, Guangzhou, Dongguan, Zhuhai, Qingyuan, Huizhou and other places gathered in Foshan to jointly measure the urban charm of Foshan with their footsteps and feel the urban changes in Foshan. The “Times China Foshan 50km Hike” title-sponsored by Times China has now entered its third year and it has become an annual public event in Foshan.



### 唱响湾区 声动时代 | 时代中国 5·26 群星演唱会完美落幕 Singing Out Loud in the Greater Bay Area, Moving the Times with Songs: Times China 5·26 Stars Concert Witnessed a Perfect Ending

2018 年 5 月 26 日，由时代中国举办的“唱响湾区，声动时代”5·26 群星演唱会在佛山岭南明珠体育馆盛大开唱。重量级嘉宾——彭佳慧、洪卓立、AGA 江海迦、Soier band、广东雨神，为逾 10000 名大湾区公民带来了全程近 3.5 小时的视听盛宴。

On May 26, 2018, “Singing Out Loud in the Greater Bay Area, Moving the Times with Songs” 5·26 Stars Concert by Times China witnessed a grand opening at the Lingnan Pearl Gymnasium. Distinguished performers, Julia Pang, Ken Hung, AGA Agatha Kong, Soier band and Cantonese Rain God, brought a nearly 3.5-hour feast for over 10,000 citizens of the Greater Bay Area.

### 2018 粤港澳大湾区高峰论坛成功举办 The 2018 Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Summit Forum Successfully Held

2018 年 6 月 8 日，时代中国主办的“平”论世界“远”见未来——2018 粤港澳大湾区高峰论坛，在广州塔成功举办。峰会特约著名经济学家郎咸平、马光远教授“塔尖交锋”，并共同见证时代中国粤港澳大湾区战略布局发布会暨“时代天韵 | 星韵”产品发布会，为粤港澳三地企业家分享中国经济的未来。著名经济学家马光远、郎咸平就中国经济的未来、粤港澳大湾区红利，发表了精彩演讲。

On June 8, 2018, “Ping’s View of the World and Yuan’s Vision of the Future” — 2018 Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Summit Forum, was successfully held in Canton Tower, with Times China as the sponsor. At the summit, the specially-invited famous economists Mr. Larry Hsien Ping Lang and Mr. Ma Guangyuan commenced a “tactical confrontation” and they witnessed the launch of the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Strategic Layout Conference and “Times Horizon • Nature Ligeance” Product Launch of Times China, sharing the future of the Chinese economy with the entrepreneurs of Guangdong, Hong Kong and Macao. The famous economists Mr. Larry Hsien Ping Lang and Mr. Ma Guangyuan delivered wonderful speeches on the future of China’s economy and the dividends of the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area.



## 2018 时代中国华语辩论老友赛 2018 Times China Old Friends Chinese Debating Competition

2018年6月16日-18日，由时代中国发起，老友赛组委会和北辰青年联合举办的“华语辩论老友赛”第三季在广州热烈开辩。比赛现场云集了华语辩论知名辩手与知名高校团队成员，共有来自北京、广州、香港、澳门、新加坡、马来西亚等地的12所高校，更有包括马薇薇、陈铭、周玄毅、胡渐彪、邱晨、黄执中等“奇葩说”明星辩手现身，作为高校代表及比赛评委参与赛事。

时代中国冠名此次辩论赛，希望通过引进这样有影响力的文化活动，以思辨的力量和多元观点的碰撞，给大家带来更多生活的思考与启发。

Initiated by Times China and co-organized by Beichen Youth and the competition's organizing committee, the third edition of the Old Friends Chinese Debating Competition was held in Guangzhou from June 16 to 18. Well-known Chinese-speaking debaters and university association members were invited to the competition. In fact, they came from 12 universities in Beijing, Guangzhou, Hong Kong, Macao, Singapore, Malaysia and other Chinese-speaking regions. Moreover, star debaters from the talent show "U Can You Bibi"--including Ma Weiwei, Chen Ming, Zhou Xuanyi, Hu Jianbiao, Qiu Chen and Huang Zhizhong--were invited to serve as judges and university representatives.

Times China, the title sponsor of the competition, was eager to inspire people's thoughts about life through the power of reason and the clash of diverse opinions that characterized the event.



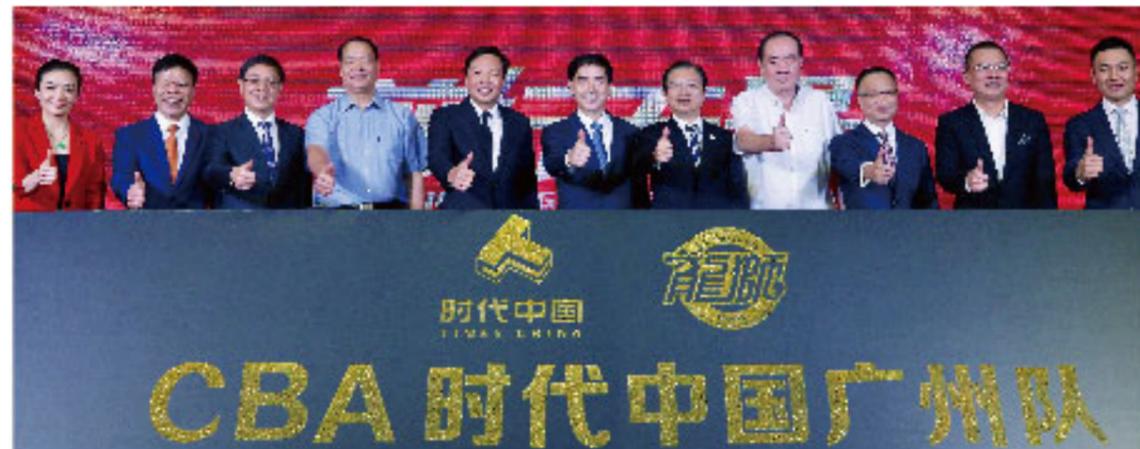
## “时代中国·肇庆徒步日”如期举行 Times China Zhaoqing Hike Day

2018年7月1日，时代中国独家冠名的首场“肇庆徒步活动日”全民健身活动如期举行。活动吸引了约5000名肇庆市民、游客参与其中。“时代中国·肇庆徒步日”全民健身活动由肇庆市人民政府主办，肇庆市体育局、肇庆星湖风景名胜管理局承办，在每月的第一个星期天举办一场，旨在营造浓厚的全民健身氛围，通过形式多样的群众体育活动，让广大人民群众爱上体育、积极参与全民健身。

The inaugural "Zhaoqing Hike Day" fitness program was held on July 1, 2018. Times China is the sole title sponsor. Approximately 5,000 Zhaoqing residents and tourists participated in the event, which were hosted by Zhaoqing Municipal People's Government and co-organized by the Zhaoqing Sports Bureau and Zhaoqing Xinghu Scenic Spot Authority. The purpose of the event, held on the first Sunday in each month, is to promote health and lead people to engage in sports through a variety of group activities.



## 龙狮篮球俱乐部与时代中国正式签署 CBA 球队冠名协议 Guangzhou Long-Lions Basketball Club Signed Name Sponsorship Agreement with Times China



2018年9月12日上午，时代中国与龙狮篮球俱乐部在广州四季酒店召开冠名新闻发布会，时代中国正式冠名广州龙狮俱乐部 CBA 球队。从2018年10月新赛季开始，“时代中国广州队”将代表广州正式征战 CBA 联赛。

Times China and the CBA team Guangzhou Long-Lions held a press conference on name sponsorship at the Four Seasons Hotel Guangzhou on the morning of September 12, whereby Times China became the official name sponsor of Guangzhou Long-Lions Basketball Club. Starting with the new season in October 2018, "Times China Guangzhou" will play in the CBA games.

## 2018 年环中国粤港澳大湾区国际公路自行车赛 清远佛冈“时代中国赛段”顺利举办 2018 Tour China International Highway Bicycle Race in Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Officially Held at the "Times China Stage" in Fogang, Qingyuan

2018年9月19日上午，2018年环中国粤港澳大湾区国际公路自行车赛——清远佛冈时代中国赛段正式拉开帷幕。此次，时代中国不仅协助主办方顺利举办“环中国佛冈段”赛事，更组织了100人方阵参加具有佛冈特色的千人群众骑行活动，倡导“低碳、环保、绿色”的出行方式。来自中国、美国、德国、意大利、加拿大、澳大利亚的22支车队近200人参加了此次比赛，更有千人骑行、花车巡游、嘉年华等活动精彩纷呈。

On September 19, 2018, the "Times China Stage" of 2018 Tour China International Highway Bicycle Race in Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area officially began. Not only did Times China help to host the race, but it also organized another leisure cycling event for 100 participants. The event, which featured distinct Fogang characteristics, advocated "low-carbon, eco-friendly, green" transportation. There were also float parades and carnivals on the day of the race. Nearly 200 contestants in 22 cycling teams from China, the USA, Germany, Italy, Canada and Australia participated.



## 第十届“市长杯”时代中国乒乓球赛圆满落幕 The 10th Guangzhou Mayor Cup Times China Table Tennis Games Concluded



2018年10月13日，由时代中国独家冠名的2018年广州市第十届“市长杯”乒乓球百姓系列和谐赛圆满落幕。本届赛事于4月启动，由时代中国控股有限公司全程独家冠名，面向社会大众公开报名，是广州市打造的规模最大、赛事级别最高、参与人数最多、普及率最高、影响力最广的大型乒乓球群众体育品牌赛事。据统计，本届赛事在全市11个赛区共有超过1000支队伍参加，万余人轮番比拼，参赛人次和赛事影响力都有新突破。

The finals and closing ceremony of the 10th Guangzhou Mayor's Cup Times China Table Tennis Games were held on October 13 at Tianhe Sports Center Stadium under the title sponsorship of Times China, which was launched in April. As a table-tennis tournament of the largest scale and highest caliber, the Mayor Cup enjoyed participation by the largest number of athletes, with its influence spreading throughout Guangzhou. According to statistics, there were more than 1,000 teams in 11 different divisions, involving at least 10,000 people and making it a record-setter.

## “时代中国杯”首届粤港澳大湾区乒乓球联赛 The First Times China Cup Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Table Tennis League

2018年11月10日、11日，为期两天的“时代中国杯”首届粤港澳大湾区乒乓球联赛总决赛圆满举行。本次联赛由广东省体育局指导，广东省乒乓球协会、时代中国控股有限公司主办，从2018年5月-10月在粤港澳大湾区（广东省和香港、澳门地区）共23个分站举行了分站赛，共1703支队伍、近9000人参赛。历时5个多月，比赛得到了社会各界的广泛关注 and 广大市民的热烈响应，已发展成为全国性、有影响力的又一群众体育盛事。

On November 10 and 11, 2018, the first Times China Cup Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Table Tennis League Finals event was successfully concluded. Under the guidance of the Sports Bureau of Guangdong Province, this league was sponsored by Table Tennis Association of Guangdong Province and Times China. Games were held in 23 divisions in the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area from May to October, attracting 1,703 teams and nearly 9,000 people. Spanning more than five months, the exploits of this league have made the event one of national interest.



## 时代中国·2018肇庆国际马拉松成功开跑 Times China 2018 Zhaoqing International Marathon Kicked off Successfully

2018年11月18日，时代中国·“纪念肇庆命名900年”肇庆国际马拉松在肇庆市牌坊广场起跑。本次“肇马”分全程马拉松和迷你马拉松两个组别，也是“肇马”首次举办的全程马拉松。共有来自19个国家及地区的20,235名选手报名，最终15,000人参赛，其中全程马拉松的参赛人数为5千人，迷你马拉松的参赛人数为1万人。

The Times China 2018 Zhaoqing International Marathon in commemoration of the 900th Anniversary of Zhaoqing [the Zhaoqing Marathon] got underway at Zhaoqing Memorial Archway Square on November 18. The event included a mini-marathon and full marathon, the latter of which was a first for Zhaoqing. It drew 20,235 contestants from 19 countries and regions, with 5,000 of them competing in the full marathon and 10,000 in the mini-marathon.



# CORPORATE CULTURE

## 企业文化

### “我不是天才” 第12届员工才艺大赛 用热爱书写未来 “I Am Not a Genius”: The 12th Employee Talent Show Embraced the Future with Passion

2018年10月12日,备受瞩目的第12届时代中国员工才艺大赛决赛,在广州白云国际会议中心世纪大会堂隆重开赛。三大赛道,声、舞、戏俱全。16支参赛队伍,迎来了属于他们闪耀的舞台,用勤奋和汗水诠释了今年才艺大赛的主题“我不是天才”。最终,经过团队表演和C位对决,广州公司(东区)获得了“盛世魔音”赛道冠军,珠海公司获得了“魅惑炫舞”赛道冠军,时代商业获得了“出神入戏”赛道冠军。

The highly anticipated twelfth edition of the Times China Employee Talent Show Finals was held on October 12 at the Century Hall of the Guangzhou Baiyun International Convention Center. The event was divided into three categories: singing, dance and drama. Through diligence and sweat, participants from 16 teams stood beneath the spotlight, interpreting the statement, “I am not a genius”, the theme of this year’s talent show. Following the Team Performance and Lead Battle, Guangzhou Branch (East) won in the “Magic Voice” category, the Zhuhai Branch won in “Slunning Dance”, and Times Commercial won the “Super Drama” title.



### 第17届员工运动会 “砥砺前行、精彩同行” The 17th Times China Employee Games: “Strive to Forge Ahead for Wonderfulness”



2018年10月27日,时代中国第17届员工运动会如约而至,近3000名时代人相聚广州华南师范大学大学城校区田径场,共同感受运动的乐趣。由集团和各城市公司员工组成的6支队伍经过传统体育竞技、趣味运动、团队加分等激烈角逐,在呐喊声、欢呼声中共同迎接了他们的收获的时刻。同时,运动会上,时代基金会通过“公益步数远”项目向“田埂花开”项目所支助的两所学校捐赠了约30万元体育场地。

未来,时代人将带着赛场上拼搏的勇气,和更高、更快、更强的运动精神,一起砥砺前行,精彩同行。

The 17th Times China Employee Games got underway on October 27. Nearly 3,000 Times members gathered on the sports field of South China Normal University’s HEMC Campus to embrace the joy of sports and life. After competing in traditional sports competition, fun sports, team bonuses and other events, members from the Group and branches, comprising six teams, savored their time of harvest amid waves of shouting and cheers. Meanwhile, Times Foundation announced that it would donate approximately RMB 300,000 to build sports grounds for two schools supported by the Field Blossom Project through the “Walk for Charity” program.

In the future, taking their courage on the field and the sportsmanship of “higher, faster and stronger”, Times members will forge ahead toward a brighter, happier tomorrow.



2018 时代中国年会 “跨越”  
2018 Times China Annual Meeting "Leap"



2019年2月2日，时代中国2018年年会“跨越”在广州威斯汀酒店隆重举行。

时代中国控股有限公司董事局主席岑剑雄以精彩致辞为年会开场，致辞对2018年度的各项工作进行总结，对集团过去19年的发展做了回顾，并对2019年的战略与工作进行了部署和展望。此外，年会上还颁发了各项员工大奖，对表现优秀的员工予以鼓励和肯定。

2019年是时代中国成立20周年。站在新的起点，在新定位、新愿景之下，集团制定了更远的目标，而这些目标的实现，有赖全体时代人齐心协力，携手共进，助力公司实现跨越式的发展。



The 2018 Annual Meeting of Times China, "Leap", was held on February 2, 2019, at The Westin Pazhou, Guangzhou.

The Chairman of the Board of Times China Mr. Shum Chiu Hung delivered a wonderful address for the grand opening, summarizing the company's achievements in 2018, overviewing the company's 19-year-long history, introducing and making an outlook for new strategies and main tasks for 2019. Several employee awards were also presented in recognition of the most outstanding staff members.

Times China is seeing its 20<sup>th</sup> anniversary in 2019. With a new beginning, the company has set off greater goals for the future. All the Times' members are going to work hard together to achieve these goals, and make a dramatic development with the company.



# 时代由我们来主演

— 时代中国司歌 —

1-G  $\frac{3}{4}$

$\downarrow=65$

5 6 1 2 ||: 2 2 2 2 1 3 3 5 6 1 5 | 5 4 4 4 3 2 2 5 6 1 2 |  
太阳升起 越过地平线， 光芒四射 照亮了视线， 心情愉快  
夜幕的 星空， 宁静之中 透露着 从容， 整个宇宙

2 2 2 2 1 3 3. 1 1 1. | 7 6 5 5 - 3 4 5 1 |  
开始新 一天， 梦想要 去实现， 穿梭在忙  
不停地 转动， 有奇迹 在等待， 期待收获

6 6 6 6 5 6 6 6 5 4 6 | 5 5 5 5 2 3 1 2 3 1 |  
碌的人 群间， 不必理会 纷扰近在眼前， 只要自己  
一刻的 感动， 不必理会 困难有多少重， 生活最美

1. 5 4 4 4 3 4 4 3 4 5 6 | 5 2 2 2 - 5 6 1 2 :| 2. 5 4 4 4 3 4 4 4 3 2 3 |  
坚定了 路线， 任风雨瞬息万变， 转眼换上 丽的那一面， 需要用心

转1=C(前5=后2)  
2 1 1 1 1. 4 4 3 2 1 | 2 1 1 1 1. 4 4 3 2 1 |  
去发现， 我有我坚持 的信念， 用双手创造

2 2 2 2 1 1 1 1 2 3 1 | 6 5 5 5 6. 3 3 2 2 1 | 6 5 5 5 3. 2. 4 4 3 2 1 |  
美好的 世界， 年轻的心 永不熄灭， 永不退 减， 心中的 热血 紧握住拥有

2 1 1 1 1. 4 4 3 2 1 | 5 5 2 1 1 2 3 1 |  
的 时间， 要无怨 无悔 勇 敢 向 前， 人生路途

6 5 5 5 6. 3 3 2 2 1 | 6 5 5 5 3. 2. 4 4 3 2 1 | 2 1 1 1 - - ||  
没有极 限， 只有超 越， 未来不 遥远， 时代由我 们来主演。



# CONTACT US

## 联系我们

### 集团总部 Headquarters

广州市东风中路 410 号时代地产中心 34-38 楼  
34/F to 38/F, Times Property Center, No. 410 Middle Dong Feng Road, Guangzhou

电话 / Tel.: 020-83486668 传真 / Fax: 020-83486100

### 香港公司 Hong Kong Branch

香港中环交易广场二期 47 楼 4706-4707 室  
Suites 4706-4707, 47/F, Two Exchange Square, Central, Hong Kong

电话 / Tel.: 852-37268880

### 广州公司 (东区) Guangzhou Branch (Eastern Guangzhou)

广州市东风中路 410 号时代地产中心 27 楼  
27/F, Times Property Center, No. 410 Middle Dong Feng Road, Guangzhou

电话 / Tel.: 020-83480088 传真 / Fax: 020-83486533

### 广州公司 (南区) Guangzhou Branch (Southern Guangzhou)

广州市东风中路 410 号时代地产中心 26 楼  
26/F, Times Property Center, No. 410 Middle Dong Feng Road, Guangzhou

电话 / Tel.: 020-83486688 传真 / Fax: 020-83486100

### 广州公司 (北区) Guangzhou Branch (Northern Guangzhou)

广州市东风中路 410 号时代地产中心 23 楼  
23/F, Times Property Center, No. 410 Middle Dong Feng Road, Guangzhou

电话 / Tel.: 020-83486888

### 佛山公司 Foshan Branch

佛山市南海区桂城街道灯湖东路 1 号友邦金融中心一座 (AIA 大厦) 26 楼  
26/F, AIA Financial Center (AIA Building), No. 1 East Denghu Road, Guicheng Subdistrict, Nanhai District, Foshan

电话 / Tel.: 0757-86083300 传真 / Fax: 0757-86086848

### 东莞公司 Dongguan Branch

东莞市东莞大道 11 号环球经贸中心 40 楼  
40/F, The World Trade Center, No. 11 Dongguan Avenue, Dongguan, Guangdong

电话 / Tel.: 0769-23133188

### 珠海公司 Zhuhai Branch

珠海市香洲区九州大道西 2021 号富华里中海大厦 A 座 19 层  
19/F, Building A, Fuhuali Zhonghai Mansion, No. 2021 West Jiuzhou Avenue, Xiangzhou District, Zhuhai

电话 / Tel.: 0756-8588859 传真 / Fax: 0756-8588879

### 清远韶关公司 Qingyuan & Shaoguan Branch

清远市清城区连江路 55 号城市花园 38 号楼 16 层  
16/F, Block 38 City Garden NO.55 Lianjiang Road, Qingcheng District, Qingyuan

电话 / Tel.: 0763-3335588 传真 / Fax: 0763-3335388

### 长沙公司 Changsha Branch

湖南省长沙市望城区金星北路 208 号  
No. 208 North Jinxing Road, Wangcheng District, Changsha, Hunan

电话 / Tel.: 0731-89782560

### 中山公司 Zhongshan Branch

中山市东区中山三路利和国际金融中心 32 楼  
32/F, Lihe International Finance Center Zhongshan 3rd Road, East District, Zhongshan

电话 / Tel.: 0760-88795288

### 惠州公司 Huizhou Branch

惠州市惠城区江北文昌一路华贸大厦 1 号楼 3201-3206  
3201-3206, Building 1, Huamao Mansion, Wenchang 1st Road, Jiangbei Subdistrict, Huicheng District, Huizhou

电话 / Tel.: 0752-7816688

### 深圳汕尾公司 Shenzhen & Shanwei Branch

深圳市福田区益田路 6003 荣超商务中心 A 栋 29 层  
29/F, Block A, the Rongchao Tower, No. 6003 Yitian Road, Futian District, Shenzhen

电话 / Tel.: 0755-23823197

### 江门阳江公司 Jiangmen & Yangjiang Branch

江门市蓬江区迎宾大道中 118 号国际金座大厦 21 层  
21/F International Finance Center, No. 118 Middle Yingbin Avenue, Pengjiang District, Jiangmen

电话 / Tel.: 0750-3135888 传真 / Fax: 0750-3135888

### 北京公司 Beijing Branch

北京西直门外大街庄胜百货北办公楼西翼 1311  
Room 1311, West Wing, North Office Building, Junefield Department Store, West Xuanwumen Outer Street, Beijing

电话 / Tel.: 010-50961410

### 上海公司 Shanghai Branch

上海市杨浦区政立路 489 号国正中心 2 号楼 1502 室  
Room 1502, building 2, No. 489 Zhengli road, Yangpu district, Shanghai

### 肇庆云浮公司 Zhaoqing & Yunfu Branch

肇庆市端州区星洲大道北侧 103 区海逸半岛写字楼 7 楼  
7/F, Haiyi Peninsula Office Building, District 103 North of Xinghu Avenue, Duanzhou District, Zhaoqing

### 潮汕公司 Chaoshan Branch

汕头市龙湖区嵩山路南 20 号天润国际大厦东塔写字楼 16 楼  
16/F, Tianrun International SOHO, No. 20, Songshan Road South, Longhu District, Shantou

电话 / Tel.: 0754-83988888

### 武汉公司 Wuhan Branch

武汉市武昌区中北路 9 号长城汇 41 楼  
41/F, Greatwall Complex, No. 9 Zhongbei Road, Wuchang District, Wuhan

### 成都公司 Chengdu Branch

成都市武侯区天府大道中段 588 号通威国际 1102 室  
Room 1102, Tongwei International Center, No. 588 Tianfu Avenue, Wuhou District, Chengdu

电话 / Tel.: 028-65777601

### 河源梅州公司 Heyuan & Meizhou Branch

河源市源城区越王大道汇景国际商务中心 1305  
Room 1305, Huijing International Commercial Center, Yuewang Avenue, Yuancheng District, Heyuan

### 时代产业 Times Industry

广州市东风中路 410 号时代地产中心 10 楼  
10/F, Times Property Center, No. 410 Middle Dong Feng Road, Guangzhou

电话 / Tel.: 020-83486622

### 时代商业 Times Commercial

广州市番禺区汉溪大道东时代 E-PARK A2 栋 18-19 层  
18-19/F, Building A2, Times E-PARK, Hanxi Avenue East, Panyu District, Guangzhou

电话 / Tel.: 020-36748888 传真 / Fax: 020-36748922

### 时代邻里 Times Neighborhood

广州市越秀区东风中路 410 号时代地产中心 11 楼  
11/F, Times Property Center, No. 410 Middle Dong Feng Road, Guangzhou

电话 / Tel.: 020-86277322

### 时代家居 Times Furniture

广州市越秀区东风中路时代地产中心 17 楼  
17/F, Times Property Center, No. 410 Middle Dong Feng Road, Guangzhou

电话 / Tel.: 020-83192888 传真 / Fax: 020-83522586

### 时代建筑 Times Construction

广州市越秀区东风中路 410 号时代地产中心 2606 室  
Room 2606, Times Property Center, No. 410 Middle Dong Feng Road, Guangzhou

电话 / Tel.: 020-83486668 传真 / Fax: 020-83486788

### 时代教育 Times Education

广州市越秀区东风中路 410 号时代地产中心 9 楼  
9/F, Times Property Center, No. 410 Middle Dong Feng Road, Guangzhou

电话 / Tel.: 020-83486668 传真 / Fax: 020-83486788

### 时代美术馆 Times Museum

广州市黄边北路时代玫瑰园三期时代美术馆  
(广州地铁 2 号线黄边站 D 出口)

Times Museum, Deconstruction (Guangzhou) Phase III, North Huangbian Road, Guangzhou (Exit D, Huangbian Station, Guangzhou Metro Line 2)

电话 / Tel.: 020-26272363 传真 / Fax: 020-26270660





时代中国官方网站

[www.timesgroup.cn](http://www.timesgroup.cn)